

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B** SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2013/34/EÚ

z 26. júna 2013

o ročných účtovných závierkach, konsolidovaných účtovných závierkach a súvisiacich správach určitých druhov podnikov, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES a zrušujú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS

(Text s významom pre EHP)

(Ú. v. EÚ L 182, 29.6.2013, s. 19)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <u>M1</u>	Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/95/EÚ z 22. októbra 2014	L 330	1	15.11.2014
► <u>M2</u>	Smernica Rady 2014/102/EÚ zo 7. novembra 2014	L 334	86	21.11.2014
► <u>M3</u>	Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2101 z 24. novembra 2021	L 429	1	1.12.2021
► <u>M4</u>	Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2464 zo 14. decembra 2022	L 322	15	16.12.2022

▼B**SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY
2013/34/EÚ**

z 26. júna 2013

o ročných účtovných zvierkach, konsolidovaných účtovných zvierkach a súvisiacich správach určitých druhov podnikov, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES a zrušujú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS

(Text s významom pre EHP)

KAPITOLA 1

**ROZSAH PÔSOBNOSTI, VYMEDZENIE POJMOV A KATEGÓRIE
PODNIKOV A SKUPÍN***Článok 1***Rozsah pôsobnosti**

1. Koordinačné opatrenia stanovené touto smernicou sa vzťahujú na zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia členských štátov týkajúce sa druhov podnikov, ktoré sú uvedené:

a) v prílohe I;

b) v prílohe II, pričom všetci priami alebo nepriami spoločníci v podniku, ktorí inak ručia neobmedzene, v skutočnosti ručia obmedzene, pretože títo spoločníci sú podnikmi:

i) druhu uvedeného v prílohe I; alebo

ii) na ktoré sa nevzťahuje právo niektorého členského štátu, ale ktorý má právnu formu porovnateľnú s formami uvedenými v prílohe I.

▼M3

1a. Koordinačné opatrenia stanovené v článkoch 48a až 48e a článku 51 platia aj pre zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia členských štátov týkajúce sa pobočiek otvorených v členskom štáte podnikom, na ktorý sa nevzťahuje právo členského štátu, ale ktorého právna forma je porovnateľná s druhmi podnikov uvedenými v prílohe I. Na tieto pobočky sa vzťahuje článok 2 v rozsahu, v akom sa na ne vzťahujú články 48a až 48e a článok 51.

▼B

2. Členské štáty oznámia v primeranom čase Komisii zmeny druhov podnikov vo svojom vnútroštátnom práve, ktoré môžu mať vplyv na presnosť údajov v prílohe I alebo II. V takomto prípade je Komisia splnomocnená prispôbovať prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 49 zoznamy podnikov uvedených v prílohách I a II.

▼M4

3. Koordinačné opatrenia stanovené v článkoch 19a, 29a, 29d, 30 and 33, článku 34 ods. 1 druhom pododseku písm. aa), článku 34 ods. 2 a 3 a článku 51 tejto smernice sa vzťahujú aj na zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia členských štátov týkajúce sa nasledujúcich podnikov bez ohľadu na ich právnu formu, a to za predpokladu, že uvedené podniky sú veľkými podnikmi alebo malými a stredne veľkými podnikmi, s výnimkou mikropodnikov, ktoré sú subjektmi verejného záujmu v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 1 písm. a) tejto smernice:

- a) poisťovne v zmysle článku 2 bodu 1 smernice Rady 91/674/EHS ⁽¹⁾;
- b) úverové inštitúcie v zmysle vymedzenia v článku 4 ods. 1 bode 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 ⁽²⁾.

Členské štáty sa môžu rozhodnúť neuplatňovať koordinačné opatrenia uvedené v prvom pododseku tohto odseku na podniky uvedené v článku 2 ods. 5 bodoch 2 až 23 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ ⁽³⁾.

4. Koordinačné opatrenia stanovené v článkoch 19a, 29a a 29d sa nevzťahujú na finančné produkty uvedené v článku 2 bode 12 písm. b) a f) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 ⁽⁴⁾.

5. Koordinačné opatrenia stanovené v článkoch 40a až 40d sa vzťahujú aj na zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia členských štátov týkajúce sa dcérskych podnikov a pobočiek podnikov, ktoré neupravuje právo členského štátu, ale ktorých právna forma je porovnateľná s druhmi podnikov uvedenými v prílohe I.

▼B*Článok 2***Vymedzenia pojmov**

Na účely tejto smernice sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „subjekty verejného záujmu“ sú podniky patriace do rozsahu pôsobnosti článku 1, ktoré:

⁽¹⁾ Smernica Rady 91/674/EHS z 19. decembra 1991 o ročných účtovných zvierkach a konsolidovaných účtovných zvierkach poisťovní (Ú. v. ES L 374, 31.12.1991, s. 7).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1).

⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ z 26. júna 2013 o prístupe k činnosti úverových inštitúcií a prudenciálnom dohľade nad úverovými inštitúciami, o zmene smernice 2002/87/ES a o zrušení smerníc 2006/48/ES a 2006/49/ES (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 338).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 z 27. novembra 2019 o zverejňovaní informácií o udržateľnosti v sektore finančných služieb (Ú. v. EÚ L 317, 9.12.2019, s. 1).

▼B

- a) sa riadia právom členského štátu a ktorých prevoditeľné cenné papiere sú prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu ktoré-hokoľvek členského štátu v zmysle článku 4 ods. 1 bodu 14 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/39/ES z 21. apríla 2004 o trhoch s finančnými nástrojmi ⁽¹⁾;
- b) sú úverovými inštitúciami podľa vymedzenia v článku 4 bode 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/48/ES zo 14. júna 2006 o začatí a vykonávaní činností úverových inštitúcií ⁽²⁾, a nie sú úverovými inštitúciami uvedenými v článku 2 uvedenej smernice;
- c) sú poisťovňami v zmysle článku 2 ods. 1 smernice Rady 91/674/EHS z 19. decembra 1991 o ročných účtovných závierkach a konsolidovaných účtovných závierkach poisťovní ⁽³⁾; alebo
- d) určili členské štáty ako subjekty verejného záujmu, napríklad podniky, ktoré sú dôležité z verejného hľadiska z dôvodu povahy ich podnikania, ich veľkosti alebo počtu zamestnancov;
2. „podielová účasť“ sú práva k základnému imaniu iných podnikov, či už sú alebo nie sú reprezentované certifikátmi, vytvárajúce trvalú väzbu s týmito podnikmi a ktoré sú určené na podporu činností podniku, ktorý je držiteľom týchto práv. Predpokladá sa, že podiel na základnom imaní v inom podniku predstavuje podielovú účasť vtedy, keď prevyšuje percentuálny limit stanovený členskými štátmi, ktorý je najviac 20 %;
3. „spriaznená osoba“ má rovnaký význam ako v medzinárodných účtovných štandardoch prijatých v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 z 19. júla 2002 o uplatňovaní medzinárodných účtovných noriem ⁽⁴⁾;
4. „neobežný majetok“ je majetok určený na dlhodobé používanie pre činnosti podniku;
- ▼M4**
5. „čistý obrat“ sú sumy získané z predaja výrobkov a poskytovania služieb po odpočítaní obchodných zliav, dane z pridanej hodnoty a ďalších daní priamo súvisiacich s obratom; v prípade poisťovní uvedených v článku 1 ods. 3 prvom pododseku písm. a) tejto smernice sa však „čistý obrat“ vymedzuje v súlade s článkom 35

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 145, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 177, 30.6.2006, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 374, 31.12.1991, s. 7.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 243, 11.9.2002, s. 1.

▼ M4

a článkom 66 bodom 2 smernice Rady 91/674/EHS ⁽¹⁾; v prípade úverových inštitúcií uvedených v článku 1 ods. 3 prvom pododseku písm. b) tejto smernice sa „čistý obrat“ vymedzuje v súlade s článkom 43 ods. 2 písm. c) smernice Rady 86/635/EHS ⁽²⁾; a v prípade podnikov, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti článku 40a ods. 1 tejto smernice sa „čistým obratom“ rozumejú výnosy vymedzené rámcom finančného výkazníctva alebo v zmysle tohto rámca, na základe ktorého sa zostavuje účtovná závierka podniku;

▼ B

6. „obstarávacia cena“ je kúpna cena a náklady súvisiace s obstaraním, mínus všetky zníženia obstarávacích nákladov;
7. „výrobné náklady“ sú obstarávacia cena surovín, spotrebného materiálu a ďalšie náklady priamo priraditeľné príslušnej položke. Členské štáty povolia alebo vyžadujú, aby sa zahrnula aj primeraná časť príslušnej položke nepriamo priraditeľných fixných alebo variabilných režijných nákladov, a to v rozsahu, v akom sa vzťahujú na obdobie výroby. Nezahŕňajú sa sem odbytové náklady;
8. „úprava hodnoty“ sú úpravy, ktorých účelom je zohľadniť zmeny hodnôt jednotlivých položiek majetku určené ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, a to bez ohľadu na to, či je táto zmena konečná alebo nie;
9. „materský podnik“ je podnik, ktorý má rozhodujúci vplyv v jednom alebo viacerých dcérskych podnikoch;
10. „dcérsky podnik“ je podnik, v ktorom má materský podnik rozhodujúci vplyv, vrátane ktoréhokoľvek dcérskeho podniku konečného materského podniku;
11. „skupina“ je materský podnik a všetky jeho dcérske podniky;
12. „prepojené podniky“ sú dva alebo viaceré podniky v rámci skupiny;
13. „pridružený podnik“ je podnik, v ktorom má podielovú účasť iný podnik a tento iný podnik má podstatný vplyv na prevádzkovú a finančnú politiku takéhoto pridruženého podniku. Predpokladá sa, že podnik vykonáva podstatný vplyv v inom podniku, ak má v tomto inom podniku 20 % alebo viac hlasovacích práv akcionárov alebo spoločníkov;

⁽¹⁾ Smernica Rady 91/674/EHS z 19. decembra 1991 o ročných účtovných závierkach a konsolidovaných účtovných závierkach poisťovní (Ú. v. ES L 374, 31.12.1991, s. 7).

⁽²⁾ Smernica Rady 86/635/EHS z 8. decembra 1986 o ročnej účtovnej závierke a konsolidovaných účtoch bánk a iných finančných inštitúcií (Ú. v. ES L 372, 31.12.1986, s. 1).

▼ B

14. „investičné podniky“ sú:
- a) podniky, ktorých jediným predmetom činnosti je investovať svoje finančné prostriedky do rôznych cenných papierov, nehnuteľností alebo iného majetku s jediným cieľom, a to rozložiť investičné riziká a poskytnúť svojim akcionárom úžitok z výsledkov správy ich majetku;
 - b) podniky pridružené k investičným podnikom so základným imaním, ak je jediným predmetom činnosti týchto pridružených podnikov nadobudnutie úplne splatených podielov emitovaných týmito investičnými podnikmi bez toho, aby tým bol dotknutý článok 22 ods. 1 písm. h) smernice 2012/30/EÚ;
15. „finančné holdingové podniky“ sú podniky, ktorých jediným predmetom činnosti je nadobudnutie účasti v iných podnikoch a ich spravovanie a zhodnocovanie bez priameho alebo nepriameho zasahovania do riadenia týchto podnikov, pričom tým nie sú dotknuté ich práva ako akcionárov;
16. „významný“ je taký príznak informácie, pri ktorom by sa mohlo odôvodnene predpokladať, že vynechanie alebo nesprávne uvedenie takejto informácie by ovplyvnilo rozhodnutia, ktoré používatelia prijímajú na základe účtovnej závierky daného podniku. Významnosť jednotlivých položiek sa posudzuje v kontexte ďalších podobných položiek;

▼ M4

17. „aspekty udržateľnosti“ sú environmentálne, sociálne a ľudskoprávne a správne faktory vrátane faktorov udržateľnosti v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 24 nariadenia (EÚ) 2019/2088;
18. „vykazovanie informácií o udržateľnosti“ je vykazovanie informácií súvisiacich s aspektmi udržateľnosti v súlade s článkami 19a, 29a a 29d;
19. „kľúčové nehmotné zdroje“ sú zdroje bez fyzickej podstaty, od ktorých v zásade závisí obchodný model podniku a ktoré sú zdrojom tvorby hodnoty pre podnik;
20. „nezávislý poskytovateľ uisťovacích služieb“ je orgán posudzovania zhody akreditovaný v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 ⁽¹⁾ na špecifickú činnosť posudzovania zhody uvedenú v článku 34 ods. 1 druhom pododseku písm. aa) tejto smernice.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93 (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 30).

▼B*Článok 3***Kategórie podnikov a skupín**

1. V prípade, že členské štáty uplatňujú jednu alebo viaceré možnosti ustanovené v článku 36, vymedzia mikropodniky ako podniky, ktoré ku dňu, ku ktorému sa ich účtovná závierka zostavuje, neprekročia limity aspoň dvoch z týchto troch kritérií:

- a) celková bilančná suma: 350 000 EUR;
- b) čistý obrat: 700 000 EUR;
- c) priemerný počet zamestnancov počas účtovného roka: 10.

2. Malé podniky sú podniky, ktoré ku dňu, ku ktorému sa ich účtovná závierka zostavuje, neprekročia limity aspoň dvoch z týchto troch kritérií:

- a) celková bilančná suma: 4 000 000 EUR;
- b) čistý obrat: 8 000 000 EUR;
- c) priemerný počet zamestnancov počas účtovného roka: 50.

Členské štáty môžu vymedziť limity presahujúce limity uvedené v písmenách a) a b) prvého pododseku. Tieto limity však nesmú byť vyššie ako 6 000 000 EUR pre celkovú bilančnú sumu a 12 000 000 EUR pre čistý obrat.

3. Stredne veľké podniky sú podniky, ktoré nie sú mikropodnikmi alebo malými podnikmi a ku dňu, ku ktorému sa ich účtovná závierka zostavuje, neprekročia limity aspoň dvoch z týchto troch kritérií:

- a) celková bilančná suma: 20 000 000 EUR;
- b) čistý obrat: 40 000 000 EUR;
- c) priemerný počet zamestnancov počas účtovného roka: 250.

4. Veľké podniky sú podniky, ktoré ku dňu, ku ktorému sa ich účtovná závierka zostavuje, prekročia aspoň dve z týchto troch kritérií:

- a) celková bilančná suma: 20 000 000 EUR;
- b) čistý obrat: 40 000 000 EUR;

▼B

c) priemerný počet zamestnancov počas účtovného roka: 250.

5. Malé skupiny sú skupiny pozostávajúce z materského a dcérskych podnikov, ktoré sa majú zahrnúť do konsolidácie, a ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka materského podniku, na konsolidovanom základe neprekročia limity aspoň dvoch z týchto troch kritérií:

a) celková bilančná suma: 4 000 000 EUR;

b) čistý obrat: 8 000 000 EUR;

c) priemerný počet zamestnancov počas účtovného roka: 50.

Členské štáty môžu vymedziť limity presahujúce limity uvedené v písmenách a) a b) prvého pododseku. Tieto limity však nesmú byť vyššie ako 6 000 000 EUR pre celkovú bilančnú sumu a 12 000 000 EUR pre čistý obrat.

6. Stredne veľké skupiny sú skupiny, ktoré nie sú malými skupinami a pozostávajú z materského a dcérskych podnikov, ktoré sa majú zahrnúť do konsolidácie, a ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka materského podniku, na konsolidovanom základe neprekročia limity aspoň dvoch z týchto troch kritérií:

a) celková bilančná suma: EUR 20 000 000;

b) čistý obrat: 40 000 000 EUR;

c) priemerný počet zamestnancov počas účtovného roka: 250.

7. Veľké skupiny sú skupiny pozostávajúce z materského a dcérskych podnikov, ktoré sa majú zahrnúť do konsolidácie, a ktoré ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka materského podniku, na konsolidovanom základe prekročia limity aspoň dvoch z týchto troch kritérií:

a) celková bilančná suma: 20 000 000 EUR;

b) čistý obrat: 40 000 000 EUR;

c) priemerný počet zamestnancov počas účtovného roka: 250.

8. Členské štáty povolia, aby sa pri výpočte limitov uvedených v odsekoch 5 až 7 tohto článku neuplatnilo ani zúčtovanie uvedené v článku 24 ods. 3, ani eliminácie v dôsledku článku 24 ods. 7. V takýchto prípadoch sa limity pre kritérium „celková bilančná suma“ a kritérium „čistý obrat“ zvyšujú o 20 %.

9. V prípade tých členských štátov, ktoré neprijali euro, sa suma vyjadrená v národnej mene ekvivalentná sumám ustanoveným v odsekoch 1 až 7 získa uplatnením výmenného kurzu uverejneného v Úradnom vestníku Európskej únie v deň nadobudnutia účinnosti každej smernice ustanovujúcej tieto sumy.

▼B

Na účely prevodu na národné meny tých členských štátov, ktoré neprijali euro, sa sumy v eurách uvedené v odsekoch 1, 3, 4, 6 a 7 môžu zvýšiť alebo znížiť maximálne o 5 % s cieľom dosiahnuť okrúhle sumy v národných menách.

10. Keď ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná zvierka, podnik alebo skupina prekročí alebo prestane prekračovať limity dvoch z troch kritérií stanovených v odsekoch 1 až 7, táto skutočnosť ovplyvní uplatnenie výnimiek ustanovených v tejto smernici iba vtedy, keď sa to zopakuje v dvoch po sebe idúcich účtovných rokoch.

11. Celková bilančná suma uvedená v odsekoch 1 až 7 tohto článku pozostáva z celkovej hodnoty majetku uvedenej v bodoch A až E časti „Majetok“ štruktúry stanovenej v prílohe III alebo majetku uvedeného v bodoch A až E štruktúry stanovenej v prílohe IV.

12. Pri postupe výpočtu limitov v odsekoch 1 až 7 môžu členské štáty vyžadovať zahrnutie výnosov z iných zdrojov v prípade podnikov, pri ktorých „čistý obrat“ nie je relevantný. Členské štáty môžu vyžadovať, aby materské podniky počítali svoje limity na konsolidovanom základe, a nie na individuálnom základe. Členské štáty môžu tiež vyžadovať, aby svoje limity počítali na konsolidovanom alebo súhrnnom základe aj prepojené podniky, ak takéto podniky boli založené výlučne s cieľom vyhnúť sa vykazovaniu určitých informácií.

13. S cieľom zohľadniť účinky inflácie Komisia najmenej každých päť rokov preskúma a v prípade, že je to vhodné, delegovanými aktmi v súlade s článkom 49 zmení limity uvedené v odsekoch 1 až 7 tohto článku, pričom zohľadní miery inflácie uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

KAPITOLA 2**VŠEOBECNÉ USTANOVENIA A ZÁSADY***Článok 4***Všeobecné ustanovenia**

1. Ročná účtovná zvierka tvorí jeden celok a pri všetkých podnikoch obsahuje aspoň súvahu, výkaz ziskov a strát a poznámky k účtovnej zvierke.

Členské štáty môžu od iných ako malých podnikov požadovať, aby ročná účtovná zvierka popri dokumentoch uvedených v prvom pododseku obsahovala aj iné výkazy.

2. Ročná účtovná zvierka sa zostavuje zrozumiteľne a v súlade s ustanoveniami tejto smernice.

▼B

3. Ročná účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz majetku, záväzkov, finančnej situácie a výsledku hospodárenia podniku. Ak by uplatňovanie tejto smernice nebolo dostatočné na to, aby poskytla pravdivý a verný obraz majetku, záväzkov, finančnej situácie a výsledku hospodárenia podniku, v poznámkach k účtovnej závierke sa poskytnú také doplňujúce informácie, ktoré sú potrebné na zabezpečenie súladu s uvedenou požiadavkou.

4. Ak by vo výnimočných prípadoch bolo uplatnenie ustanovenia tejto smernice nezlučiteľné s povinnosťou ustanovenou v odseku 3, toto ustanovenie sa neaplikuje s cieľom poskytnúť pravdivý a verný obraz majetku, záväzkov, finančnej situácie a výsledku hospodárenia podniku. Neaplikácia každého takéhoto ustanovenia sa zverejní v poznámkach k účtovnej závierke spolu s vysvetlením dôvodov pre jeho neaplikáciu a jeho vplyvu na majetok, záväzky, finančnú situáciu a výsledok hospodárenia podniku.

Členské štáty môžu takéto výnimočné prípady definovať a ustanoviť príslušné osobitné pravidlá, ktoré sa v takýchto prípadoch majú uplatňovať.

5. Členské štáty môžu od iných ako malých podnikov vyžadovať, aby vo svojej ročnej účtovnej závierke zverejnili doplňujúce informácie k tým, ktorých zverejnenie sa vyžaduje podľa tejto smernice.

6. Odchylne od odseku 5 môžu členské štáty vyžadovať od malých podnikov, aby pripravovali, poskytovali a uverejňovali informácie v účtovnej závierke nad rámec požiadaviek tejto smernice za predpokladu, že všetky takéto informácie sa zhromažďujú prostredníctvom jediného systému predkladania a uchovávanía účtovných závierok a požiadavka na zverejňovanie je ustanovená vo vnútroštátnych daňových predpisoch striktné na účely výberu daní. Informácie, ktoré sa požadujú v súlade s týmto odsekom, sa zaradia do príslušnej časti účtovnej závierky.

7. Členské štáty oznámia Komisii pri transpozícii tejto smernice a keď zavedú nové požiadavky v súlade s odsekom 6 do vnútroštátneho práva akékoľvek ďalšie informácie, ktoré vyžadujú v súlade s odsekom 6.

8. Členské štáty, ktoré na predkladanie a uverejňovanie ročných účtovných závierok používajú elektronické riešenia, zabezpečia, aby sa od malých podnikov nevyžadovalo uverejňovať v súlade s kapitolou 7 ďalšie informácie požadované vo vnútroštátnych daňových predpisoch, ako sa uvádza v odseku 6.

*Článok 5***Všeobecné zverejňovanie**

V dokumente, ktorý obsahuje účtovnú závierku, sa uvedie meno podniku a informácie stanovené v článku 5 písm. a) a b) smernice 2009/101/ES.

▼B*Článok 6***Všeobecné zásady finančného výkazníctva**

1. Položky prezentované v ročnej a konsolidovanej účtovnej závierke sa vykazujú a oceňujú v súlade s týmito všeobecnými zásadami:

- a) predpokladá sa, že podnik vykonáva svoju činnosť nepretržite;
- b) účtovné postupy a oceňovacie základne sa v dvoch po sebe nasledujúcich účtovných rokoch uplatňujú konzistentne;
- c) vykazovanie a oceňovanie sa uskutočňuje na základe zásady opatrnosti, a najmä:
 - i) vykazovať sa môžu iba zisky, ktoré boli ku dňu, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje, realizované;
 - ii) vykazujú sa všetky záväzky, ktoré vzniknú počas príslušného účtovného roka alebo počas niektorého predchádzajúceho účtovného roka, dokonca aj keď sa takéto záväzky stanú známymi až v období medzi dňom, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje, a dňom jej zostavenia, a
 - iii) vykazujú sa všetky záporné úpravy hodnoty, a to nezávisle od toho, či je výsledkom účtovného roka zisk alebo strata;
- d) sumy vykázané v súvahe a vo výkaze ziskov a strát sa vypočítajú podľa akruálneho princípu;
- e) počiatočná súvaha za každý účtovný rok musí zodpovedať konečnej súvahe za predchádzajúci účtovný rok;
- f) prvky položiek majetku a záväzkov sa oceňujú samostatne;
- g) započítavanie položiek majetku a záväzkov alebo položiek výnosov a nákladov je zakázané;
- h) položky vo výkaze ziskov a strát a v súvahe sa účtujú a prezentujú so zreteľom na podstatu dotknutej transakcie alebo dohody;
- i) položky vykazované v účtovnej závierke sa oceňujú v súlade so zásadou obstarávacej ceny alebo výrobných nákladov; a
- j) požiadavky ustanovené v tejto smernici, ktoré sa týkajú vykazovania, oceňovania, prezentácie, zverejňovania a konsolidácie, sa nemusia dodržiavať, ak je vplyv ich nedodržiavania bezvýznamný.

2. Bez ohľadu na odsek 1 písm. g) môžu členské štáty v špecifických prípadoch povoliť alebo vyžadovať, aby podniky uskutočnili započítanie položiek majetku a záväzkov alebo položiek výnosov a nákladov, za predpokladu, že sa započítavané sumy uvedú v poznámkach k účtovnej závierke ako hrubé sumy.

▼B

3. Členské štáty môžu oslobodiť podniky od požiadaviek uvedených v odseku 1 písm. h).
4. Členské štáty môžu obmedziť rozsah pôsobnosti odseku 1 písm. j) na prezentáciu a zverejňovanie.
5. Členské štáty môžu popri sumách vykazovaných v súlade s odsekom 1 písm. c) bodom ii) povoliť alebo vyžadovať vykazovanie všetkých predvídateľných záväzkov a potenciálnych strát, ktoré vznikli počas príslušného účtovného roka alebo niektorého predchádzajúceho účtovného roka, aj keď sa tieto záväzky alebo straty stanú známymi až v čase medzi dňom, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje, a dňom jej zostavenia.

*Článok 7***Alternatívna oceňovacia základňa neobežného majetku v sumách po precenení**

1. Odchyľne od článku 6 ods. 1 písm. i) môžu členské štáty povoliť alebo vyžadovať, aby všetky podniky alebo akékoľvek triedy podnikov oceňovali neobežný majetok v sumách po precenení. Ak vnútroštátne právne predpisy upravujú oceňovanie na základe precenenia, musí sa v nich vymedziť jeho obsah, obmedzenia a pravidlá jeho uplatňovania.
2. Ak sa uplatňuje odsek 1, suma rozdielu medzi ocenením na základe obstarávacej ceny alebo výrobných nákladov a ocenením na základe precenenia sa uvádza v súvahe v rezervnom fonde z precenenia v rámci položky „vlastné imanie“.

Rezervný fond z precenenia sa môže kedykoľvek v celku alebo čiastočne transformovať na základné imanie.

Rezervný fond z precenenia sa znižuje v prípade, ak sumy, ktoré sa doňho presunú, už nie sú na uplatnenie účtovania na základe precenenia potrebné. Členské štáty môžu stanoviť pravidlá upravujúce použitie rezervného fondu z precenenia za predpokladu, že presuny z tohto rezervného fondu do výkazu ziskov a strát sa môžu urobiť, len ak sa presunuté sumy uviedli vo výkaze ziskov a strát ako náklad alebo ak odrážajú skutočne realizované zvýšenia hodnoty. Žiadna časť rezervného fondu z precenenia sa nesmie rozdeľovať, či už priamo alebo nepriamo, ak nepredstavuje skutočne realizovaný prírastok hodnoty.

Okrem prípadov uvedených v druhom a treťom pododseku tohto odseku sa rezervný fond z precenenia nesmie znižovať.

3. Úpravy hodnoty sa vypočítavajú každý rok na základe precenenej hodnoty. Odchyľne od článkov 9 a 13 však členské štáty môžu povoliť alebo vyžadovať, aby len úpravy hodnoty vypočítané na základe obstarávacej ceny alebo výrobných nákladov boli vykázané ako príslušná položka v štruktúrach stanovených v prílohách V a VI a rozdiel vyplývajúci z precenenej hodnoty podľa tohto článku bol vykázaný v týchto štruktúrach osobitne.

▼B*Článok 8***Alternatívna oceňovacia základňa reálnej hodnoty**

1. Odchyľne od článku 6 ods. 1 písm. i) a podľa podmienok stanovených v tomto článku:

- a) členské štáty povolia alebo vyžadujú pri všetkých podnikoch alebo akýchkoľvek triedach podnikov oceňovanie finančných nástrojov vrátane derivátových finančných nástrojov reálnou hodnotou, a
- b) členské štáty môžu povoliť alebo vyžadovať pri všetkých podnikoch alebo akýchkoľvek triedach podnikov oceňovanie vymedzených kategórií majetku, ktorý nie je finančným nástrojom, sumami určenými odkazom na reálnu hodnotu.

Takéto povolenie alebo požiadavka sa môže obmedziť na konsolidovanú účtovnú závierku.

2. Na účely tejto smernice sa zmluvy založené na komoditách, ktoré dávajú zmluvnej strane právo na vyrovnanie v hotovosti alebo pomocou nejakého iného finančného nástroja, považujú za derivátové finančné nástroje, okrem prípadov, ak takéto zmluvy:

- a) boli uzavreté s cieľom, aby v čase uzavretia zmluvy ako aj následne zabezpečili očakávané potreby podniku na nákup, predaj alebo používanie;
- b) boli od začiatku navrhnuté ako zmluvy založené na komoditách a
- c) očakáva sa, že sa vyrovnajú dodaním komodity.

3. Odsek 1 písm. a) sa vzťahuje iba na tieto záväzky:

- a) záväzky držané ako súčasť obchodného portfólia **a**
- b) derivátové finančné nástroje.

4. Oceňovanie podľa odseku 1 písm. a) sa nevzťahuje na:

- a) nederivátové finančné nástroje držané do splatnosti;
- b) pôžičky, ktoré podnik poskytol, a pohľadávky, ktorých pôvod vzniku je v podniku, a tieto pôžičky a pohľadávky nie sú držané na účely obchodovania, a
- c) účasti v dcérskych podnikoch, pridružených a spoločných podnikoch, nástroje vlastného imania emitované samotným podnikom, zmluvy o podmienenom plnení pri podnikovej kombinácii a iné finančné nástroje s takými osobitnými parametrami, že dané nástroje sa vzhľadom na to, čo je vo všeobecnosti akceptované, účtujú odlišne od ostatných finančných nástrojov.

▼B

5. Odchylné od článku 6 ods. 1 písm. i) môžu členské štáty vo vzťahu k akémukoľvek majetku a záväzkom, ktoré sa kvalifikujú ako hedžované položky v účtovníctve hedžingu reálnej hodnoty alebo určenej časti takéhoto majetku alebo záväzkov, umožniť oceňovanie špecifickou hodnotou vyžadovanou týmto systémom účtovníctva.

6. Odchylné od odsekov 3 a 4 môžu členské štáty povoliť alebo vyžadovať vykazovanie, oceňovanie a zverejňovanie finančných nástrojov v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi prijatými v súlade s nariadením (ES) č. 1606/2002.

7. Reálna hodnota v zmysle tohto článku sa určuje odkazom na niektorú z týchto hodnôt:

a) trhovú hodnotu pre tie finančné nástroje, pre ktoré sa môže ľahko určiť spoľahlivý trh. Ak sa trhovú hodnotu nedá ľahko určiť pre nástroj ako celok, ale môže sa určiť pre jeho zložky alebo pre podobný nástroj, môže sa odvodiť z trhovej hodnoty týchto zložiek alebo podobného nástroja;

b) pre tie finančné nástroje, pri ktorých sa spoľahlivý trh nedá ľahko určiť, hodnotu vyplývajúcu zo všeobecne akceptovaných modelov a postupov oceňovania za predpokladu, že sa týmito modelmi a postupmi zaistí primeraná aproximácia trhovej hodnoty.

Finančné nástroje, ktoré sa nedajú spoľahlivo oceňovať žiadnou z metód opísaných v písmenách a) a b) prvého pododseku, sa oceňujú v súlade so zásadou obstarávacej ceny alebo výrobných nákladov, ak je oceňovanie podľa týchto oceňovacích základní možné.

8. Bez ohľadu na článok 6 ods. 1 písm. c), ak sa finančný nástroj oceňuje reálnou hodnotou, zmena hodnoty sa zahrnie do výkazu ziskov a strát okrem nasledujúcich prípadov, keď sa takáto zmena zahrnie priamo do rezervného fondu z ocenenia reálnou hodnotou:

a) účtovaný nástroj je hedžingovým nástrojom podľa systému účtovania hedžingu, ktorý umožňuje, aby sa časť zmeny hodnoty alebo celá zmena hodnoty neuvádzala vo výkaze ziskov a strát, alebo

b) zmena hodnoty súvisí s rozdielom výmenného kurzu vznikajúceho pri peňažnej položke, ktorá tvorí súčasť čistej investície podniku v zahraničnom subjekte.

Členské štáty môžu povoliť alebo vyžadovať, aby sa zmena hodnoty finančného majetku, ktorý je na predaj a nie je derivátovým finančným nástrojom, zahrnula priamo do rezervného fondu z ocenenia reálnou hodnotou. Tento rezervný fond z ocenenia reálnou hodnotou sa upraví, ak sumy, ktoré sa v ňom vykazujú už nie sú potrebné na uplatnenie písmen a) a b) prvého pododseku.

▼B

9. Bez ohľadu na článok 6 ods. 1 písm. c) môžu členské štáty povoliť alebo vyžadovať, aby všetky podniky alebo akékoľvek triedy podnikov v prípadoch, keď sa iný majetok než finančné nástroje oceňujú reálnou hodnotou, zahrnuli zmenu hodnoty do výkazu ziskov a strát.

KAPITOLA 3

SÚVAHA A VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

*Článok 9***Všeobecné ustanovenia o súvahe a výkaze ziskov a strát**

1. Štruktúru súvahy a výkazu ziskov a strát nie je možné meniť z jedného účtovného roka na druhý. Výnimky z tejto zásady sú však povolené vo výnimočných prípadoch s cieľom poskytnúť pravdivý a verný obraz majetku, záväzkov, finančnej situácie a výsledku hospodárenia podniku. Všetky tieto výnimky a ich dôvody sa zverejnia v poznámkach k účtovnej závierke.

2. V súvahe a vo výkaze ziskov a strát sa položky uvedené v prílohách III až VI vykazujú samostatne v stanovenom poradí. Členské štáty povolia podrobnejšie rozdelenie týchto položiek pod podmienkou dodržania predpísaných štruktúr. Členské štáty povolia doplnenie medzisúčtov a nových položiek, ak obsah týchto nových položiek nie je zahrnutý v žiadnej z položiek v predpísaných štruktúrach. Členské štáty môžu vyžadovať takéto podrobnejšie členenie alebo medzisúčty alebo nové položky.

3. Štruktúra, nomenklatúra a terminológia položiek súvahy a výkazu ziskov a strát, ktoré sú označené arabskými číslicami, sa upravia, ak si to vyžaduje zvláštna povaha podniku. Členské štáty môžu vyžadovať takéto úpravy od podnikov, ktoré tvoria časť konkrétneho hospodárskeho sektora.

Členské štáty môžu povoliť alebo vyžadovať, aby sa položky súvahy a výkazu ziskov a strát, ktoré sú označené arabskými číslicami, zlúčili v prípadoch, ak nie sú významné z hľadiska sumy na účely pravdivého a verného obrazu majetku, záväzkov, finančnej situácie a výsledku hospodárenia podniku, alebo ak takéto zlúčenie zabezpečuje lepšiu zrozumiteľnosť, a to za predpokladu, že sa s takto zlúčenými položkami bude v poznámkach k účtovnej závierke nakladať samostatne.

4. Odchylne od odsekov 2 a 3 tohto článku môžu členské štáty obmedziť možnosť podnikov odchýliť sa od štruktúr stanovených v prílohách III až VI v takom rozsahu, aký je potrebný na elektronické predkladanie účtovnej závierky.

5. V súvahe a vo výkaze ziskov a strát sa pri každej položke uvedie hodnota za účtovný rok, na ktorý sa súvaha a výkaz ziskov a strát vzťahujú, ako aj hodnota týkajúca sa zodpovedajúcej položky za predchádzajúci účtovný rok. Ak tieto hodnoty nie sú porovnateľné, členské štáty môžu vyžadovať úpravu hodnôt za predchádzajúci účtovný rok. Každý prípad neporovnateľnosti alebo úpravy hodnôt sa zverejní s vysvetlením v poznámkach k účtovnej závierke.

▼ B

6. Členské štáty môžu povoliť alebo vyžadovať úpravu štruktúry súvahy a výkazu ziskov a strát tak, aby vykazovali použitie zisku alebo vysporiadanie straty.

7. Pokiaľ ide o uvádzanie podielových účastí v ročnej účtovnej závierke:

- a) členské štáty môžu povoliť alebo vyžadovať zaúčtovanie podielových účastí pomocou metódy vlastného imania ustanovenej v článku 27, pričom sa zohľadnia nevyhnutné úpravy vyplývajúce zo špecifických parametrov ročnej účtovnej závierky v porovnaní s konsolidovanou účtovnou závierkou;
- b) členské štáty môžu povoliť alebo vyžadovať, aby sa časť zisku alebo straty pripadajúca na podielovú účasť vykazovala vo výkaze ziskov a strát iba do výšky zodpovedajúcej dividendám, ktoré už boli prijaté alebo ktorých vyplatenie si možno nárokovať; a
- c) ak zisk pripadajúci na podielovú účasť a vykázaný vo výkaze ziskov a strát presahuje výšku dividend, ktoré už boli prijaté alebo na vyplatenie ktorých si možno nárokovať, suma rozdielu sa vykáže v rezervnom fonde, ktorý sa nemôže rozdeliť akcionárom.

*Článok 10***Predkladanie súvahy**

Pri predkladaní súvahy členské štáty stanovujú jednu alebo obe štruktúry stanovené v prílohách III a IV. Ak členský štát stanoví obe štruktúry, musí podnikom povoliť vybrať si, ktorú zo stanovených štruktúr si zvolia.

*Článok 11***Alternatívna prezentácia súvahy**

Členské štáty môžu povoliť alebo vyžadovať, aby podniky alebo určité triedy podnikov prezentovali položky v členení na obežné a neobežné v inej štruktúre, než je stanovená v prílohách III a IV, za predpokladu, že poskytnuté informácie sú aspoň rovnocenné s tými, ktoré sa požadujú v súlade s prílohami III a IV.

*Článok 12***Osobitné ustanovenia o niektorých položkách súvahy**

1. Ak sa nejaký majetok alebo záväzky týkajú viacerých položiek štruktúry, ich vzťah k ostatným položkám sa uvedie buď v položke, kde sa daný majetok či záväzok uvádza, alebo v poznámkach k účtovnej závierke.

▼B

2. Vlastné akcie a akcie v prepojených podnikoch sa uvádzajú iba v položkách, ktoré sú na tento účel predpísané.

3. Či sa má nejaký majetok vykázat ako neobežný alebo obežný, sa stanoví podľa toho, na aký účel je určený.

4. Práva k nehnuteľnostiam a iné podobné práva podľa vnútroštátneho práva sa uvádzajú v položke „Pozemky a stavby“.

5. Obstarávacia cena alebo výrobné náklady, alebo precenená hodnota, ak sa uplatňuje článok 7 ods. 1, pri neobežnom majetku, ktorého doba používania je obmedzená, sa znižujú o úpravy hodnoty vypočítanými na účely znižovania hodnoty takéhoto majetku systematicky počas jeho doby používania.

6. Úpravy hodnoty k neobežnému majetku podliehajú týmto pravidlám:

a) členské štáty môžu povoliť alebo vyžadovať, aby sa úpravy hodnoty k finančnému neobežnému majetku uskutočňovali tak, aby bol ocenený tou nižšou hodnotou, ktorá mu je priraditeľná ku dňu, ku ktorému sa účtovná zvierka zostavuje;

b) či už je doba používania neobežného majetku časovo obmedzená alebo nie, úpravy hodnoty k nemu sa uskutočňujú tak, aby bol ocenený tou nižšou hodnotou, ktorá mu je priraditeľná ku dňu, ku ktorému sa účtovná zvierka zostavuje, ak sa očakáva, že toto zníženie jeho hodnoty bude trvalé;

c) úpravy hodnoty uvedené v písmenách a) a b) sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát, a ak sa vo výkaze ziskov a strát neuviedli ako samostatná položka, uvádzajú sa samostatne v poznámkach k účtovnej zavierke;

d) v oceňovaní nižšou hodnotou ustanovenom v písmenách a) a b) sa nemôže ďalej pokračovať, ak pominuli dôvody, z ktorých sa tieto úpravy hodnoty uskutočnili; toto ustanovenie sa nevzťahuje na úpravy hodnoty uskutočnené ku goodwillu.

7. Úpravy hodnoty sa pri obežnom majetku uskutočňujú s cieľom oceniť ho nižšou trhovou hodnotou, alebo v osobitných prípadoch inou nižšou hodnotou, ktorá mu je priraditeľná ku dňu, ku ktorému sa účtovná zvierka zostavuje.

V oceňovaní nižšou hodnotou uvedenom v prvom pododseku sa nemôže pokračovať, ak pominuli dôvody, z ktorých sa tieto úpravy hodnoty uskutočnili.

8. Členské štáty môžu povoliť alebo vyžadovať, aby sa úroky z kapitálu požičaného na financovanie výroby neobežného majetku alebo obežného majetku zahrnuli do výrobných nákladov, a to v takom rozsahu, v akom sa vzťahujú na obdobie výroby. Každé uplatnenie tohto ustanovenia sa zverejní v poznámkach k účtovnej zavierke.

▼B

9. Členské štáty môžu povoliť, aby sa obstarávacia cena alebo výrobné náklady zásob tovaru rovnakej kategórie, ako aj všetkých zameniteľných položiek vrátane finančných investícií počítali buď na základe váženého priemeru cien, metódou „First in — First out (FIFO)“, metódou „Last in — First out (LIFO)“ alebo metódou zohľadňujúcou všeobecne uznávaný osvedčený postup.

10. Ak je požadovaná suma splatenia dlhu väčšia ako suma prijatá, môžu členské štáty povoliť alebo vyžadovať, aby sa rozdiel aktivoval. Tento rozdiel sa uvedie samostatne buď v súvahe alebo sa zverejní v poznámkach k účtovnej závierke. Tento rozdiel sa umoruje každoročne v prirameranej výške a úplne sa umorí najneskôr v okamihu splatenia dlhu.

11. Nehmotný majetok sa odpisuje počas jeho doby používania.

Vo výnimočných prípadoch, ak sa nedá životnosť goodwillu a nákladov na vývoj spoľahlivo odhadnúť, sa takýto majetok odpisuje počas maximálneho obdobia, ktoré stanoví členský štát. Toto maximálne obdobia je najmenej päť rokov a najviac 10 rokov. Vysvetlenie obdobia, počas ktorého sa goodwill odpisuje, sa popíše v poznámkach k účtovnej závierke.

Ak sa vo vnútroštátnom práve povoľuje náklady na vývoj aktivovať, a náklady na vývoj neboli ešte úplne odpísané, členské štáty vyžadujú, aby sa nevykonalo žiadne rozdelenie zisku, pokiaľ sa výška rezervných fondov a iných vlastných zdrojov, ktoré sú k dispozícii na rozdelenie, a ziskov z minulých rokov nerovná minimálne výške neodpísaných nákladov.

Ak sa vo vnútroštátnom práve povoľuje zriaďovacie náklady aktivovať, tieto náklady sa odpíšu najneskôr do piatich rokov. V tomto prípade členské štáty vyžadujú, aby sa na zriaďovacie náklady uplatnil rovnako tretí pododsek.

Vo výnimočných prípadoch môžu členské štáty povoliť odchýlky od tretieho a štvrtého pododseku. Tieto odchýlky a ich dôvody sa zverejnia v poznámkach k účtovnej závierke.

12. Rezervy sú záväzky, ktorých charakter je jasne vymedzený a ktoré sú ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, pravdepodobné alebo isté, ale neurčitá je ich výška alebo dátum, kedy vzniknú.

Členské štáty môžu povoliť aj vytváranie rezerv určených na krytie nákladov, ktorých charakter je jasne vymedzený a ktoré sú ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, pravdepodobné alebo isté, ale neurčitá je ich výška alebo dátum, kedy vzniknú.

Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, predstavuje rezerva najlepší odhad nákladov, ktoré pravdepodobne vzniknú, alebo v prípade záväzkov najlepší odhad sumy, požadovanej na ich vyrovnanie. Rezervy sa nesmú použiť na úpravu hodnoty majetku.

▼B*Článok 13***Prezentácia výkazu ziskov a strát**

1. Na prezentáciu výkazu ziskov a strát predpíšu členské štáty jednu alebo obidve štruktúry stanovené v prílohách V a VI. Ak členský štát predpíše obe štruktúry, môže povoliť podnikom, aby si zvolili, ktorú z predpísaných štruktúr prijmú.

2. Odchylne od článku 4 ods. 1 môžu členské štáty povoliť alebo vyžadovať, aby všetky podniky alebo akékoľvek triedy podnikov predkladali výkaz o svojej výkonnosti namiesto prezentácie výkazu ziskov a strát v súlade s prílohami V a VI, a to za predpokladu, že poskytnuté informácie sú aspoň rovnocenné informáciám, ktoré sa inak vyžadujú v prílohách V a VI.

*Článok 14***Zjednodušenia pre malé a stredne veľké podniky**

1. Členské štáty môžu malým podnikom povoliť, aby zostavili skrátenú súvahu, v ktorej uvedú len tie položky z príloh III a IV, ktoré sú označené písmenami a rímskymi číslicami, pričom samostatne uvedú:

- a) informácie požadované v zátvorkách v položke D (II) v oddiele „Majetok“ a v oddiele C „Vlastné imanie a záväzky“ prílohy III, ale v úhrnej podobe pre každú uvedenú položku; alebo
- b) informácie požadované v zátvorkách v položke D (II) prílohy IV.

2. Členské štáty môžu malým a stredne veľkým podnikom povoliť zostaviť skrátený výkaz ziskov a strát s týmito obmedzeniami:

- a) v prílohe V sa položky 1 až 5 môžu spojiť do jednej položky nazvanej „Hrubý zisk alebo strata“;
- b) v prílohe VI sa položky 1, 2, 3 a 6 môžu spojiť do jednej položky nazvanej „Hrubý zisk alebo strata“.

KAPITOLA 4

POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE*Článok 15***Všeobecné ustanovenia týkajúce sa poznámok k účtovnej závierke**

Ak sa poznámky k súvahe a výkazu ziskov a strát uvádzajú v súlade s touto kapitolou, poznámky sa uvádzajú podľa poradia, v akom sa položky prezentujú v súvahe a vo výkaze ziskov a strát.

▼B*Článok 16***Obsah poznámok k účtovnej závierke pre všetky podniky**

1. V poznámkach k účtovnej závierke všetky podniky popri informáciách požadovaných podľa ostatných ustanovení tejto smernice uvádzajú tieto informácie:

- a) prijaté účtovné postupy;
- b) v prípade, ak sa neobežný majetok oceňuje v precenených sumách, tabuľku zobrazujúcu:
 - i) pohyby v rezervnom fonde z precenenia v danom účtovnom roku s vysvetlením zdaňovania položiek v jeho rámci, a
 - ii) účtovnú hodnotu v súvahe, ktorá by sa vykázala, keby sa neobežný majetok nepreceňoval;
- c) v prípade, ak sa finančné nástroje a/alebo majetok, ktorý nie je finančným nástrojom, oceňujú reálnou hodnotou:
 - i) významné predpoklady slúžiace ako základ modelov a postupov oceňovania, ak sa reálne hodnoty určili v súlade s článkom 8 ods. 7 písm. b);
 - ii) pre každú z kategórií finančných nástrojov alebo majetku, ktorý nie je finančným nástrojom, reálnu hodnotu, zmeny hodnoty priamo zahrnuté vo výkaze ziskov a strát, a zmeny zahrnuté v rezervnom fonde z ocenenia reálnou hodnotou;
 - iii) pre každú triedu derivátových finančných nástrojov informácie o rozsahu a povahe týchto nástrojov vrátane významných podmienok, ktoré môžu ovplyvniť sumu, načasovanie a mieru istoty budúcich peňažných tokov, a
 - iv) tabuľku zobrazujúcu pohyby v rezervnom fonde z ocenenia reálnou hodnotou počas účtovného roka;
- d) celkovú sumu všetkých finančných povinností, záruk alebo podmienených záväzkov, ktoré sa neuvádzajú v súvahe, a údaje o charaktere a forme poskytnutého oceníteľného zabezpečenia; povinnosti týkajúce sa dôchodkov a prepojených alebo pridružených podnikov sa zverejňujú samostatne;
- e) výšku preddavkov a úverov poskytnutých členom správnych, riadiacich a dozorných orgánov s uvedením úrokovej sadzby, hlavných podmienok a všetkých splatených, odpísaných alebo odpustených súm, ako aj povinnosti prijaté v ich mene v podobe záruk akéhokoľvek druhu, a to s uvedením súhrnu pre každú kategóriu;
- f) výšku a charakter jednotlivých položiek výnosov alebo nákladov, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt;

▼B

- g) výšku záväzkov podniku so zostatkovou dobou splatnosti presahujúcou päť rokov, ako aj celkovú výšku všetkých dlhov podniku krytých oceníteľným zabezpečením, ktoré poskytol tento podnik, s uvedením charakteru a formy tohto zabezpečenia a
- h) priemerný počet zamestnancov počas účtovného roka.

2. Členské štáty môžu rovnako vyžadovať, aby malé podniky zverejnili informácie vyžadované v článku 17 ods. 1 písm. a), m), p), q) a r).

Na účely uplatňovania prvého pododseku sa informácie vyžadované podľa článku 17 ods. 1 písm. p) obmedzujú na charakter a obchodný účel transakcií uvedených v uvedenom písmene.

Na účely uplatňovania prvého pododseku sa zverejňovanie informácií vyžadovaných podľa článku 17 ods. 1 písm. r) obmedzuje na transakcie uzavreté s osobami uvedenými vo štvrtom pododseku uvedeného písmena.

3. Členské štáty od malých podnikov nevyžadujú zverejnenie informácií nad rámec toho, čo sa vyžaduje alebo povoľuje v tomto článku.

*Článok 17***Zverejnenie ďalších informácií v prípade stredne veľkých a veľkých podnikov a subjektov verejného záujmu**

1. V poznámkach k účtovnej závierke stredne veľké a veľké podniky a subjekty verejného záujmu popri informáciách vyžadovaných v článku 16 a všetkých ostatných ustanoveniach tejto smernice zverejňujú informácie týkajúce sa:

- a) v prípade rôznych položiek neobežného majetku:
- i) obstarávacej ceny alebo výrobných nákladov, alebo ak sa uplatňuje alternatívna oceňovacia základňa, reálnej hodnoty alebo hodnoty po precenení na začiatku a na konci účtovného roka;
 - ii) prírastkov, úbytkov a presunov počas účtovného roka;
 - iii) akumulovaných úprav hodnoty na začiatku a na konci účtovného roka;
 - iv) úprav hodnoty uskutočnených počas účtovného roka;
 - v) pohybov v akumulovaných úpravách hodnoty v súvislosti s prírastkami, úbytkami a presunmi počas účtovného roka; a
 - vi) ak sa úroky aktivujú v súlade s článkom 12 ods. 8, sumy aktivovanej počas účtovného roka;
- b) ak je neobežný alebo obežný majetok predmetom úprav hodnoty len z daňových dôvodov, výšky týchto úprav hodnoty a ich dôvodov;

▼B

- c) ak sa finančné nástroje oceňujú obstarávacou cenou alebo výrobnými nákladmi:
- i) pre každú triedu derivátových finančných nástrojov:
 - reálnej hodnoty nástrojov, ak sa táto hodnota môže určiť ktoroukoľvek z metód stanovených v článku 8 ods. 7 písm. a), a
 - informácií o rozsahu a povahe nástrojov;
 - ii) v prípade finančného neobežného majetku vykazovaného vo vyššej sume, ako je jeho reálna hodnota:
 - účtovnej hodnoty a reálnej hodnoty buď jednotlivých položiek majetku, alebo skupín týchto jednotlivých položiek majetku, a
 - dôvodov na nezníženie účtovnej hodnoty vrátane povahy dôkazov pre predpoklad, že sa účtovná hodnota opätovne dosiahne;
- d) výšky stanovených odmien za účtovný rok pre členov správnych, riadiacich a dozorných orgánov z dôvodu výkonu ich funkcie, ako aj výšky akýchkoľvek vzniknutých povinností týkajúcich sa dôchodkov bývalých členov uvedených orgánov, s uvedením súhrnu pre každú kategóriu týchto orgánov.
- Členské štáty môžu upustiť od požiadavky zverejniť tieto informácie, ak by ich zverejnenie umožnilo identifikáciu finančnej situácie konkrétneho člena takéhoto orgánu;
- e) priemerného počtu zamestnancov počas účtovného roka podľa jednotlivých kategórií, a ak tieto údaje nie sú zverejnené samostatne vo výkaze ziskov a strát, výšku osobných nákladov za účtovný rok v členení na náklady na mzdy a platy, sociálne zabezpečenie a dôchodky;
- f) ak sa v súvahe vykazuje rezerva na odloženie daň, zostatku odloženej dane na konci účtovného roka a pohybov tohto zostatku počas účtovného roka;
- g) mena a sídla každého podniku, v ktorom má tento podnik podielovú účasť sám alebo prostredníctvom osoby konajúcej vo vlastnom mene, ale na účet tohto podniku, s uvedením podielu na základnom imaní, výšky vlastného imania a výsledku hospodárenia dotknutého podniku za posledný účtovný rok, za ktorý bola prevzatá účtovná závierka; informácie týkajúce sa vlastného imania a výsledku hospodárenia sa môžu vynechať, ak dotknutý podnik nezverejňuje svoju súvalu a tento podnik v ňom nemá rozhodujúci vplyv.

Členské štáty môžu dovoliť, aby informácie, ktorých zverejnenie sa vyžaduje v prvom pododseku tohto písmena, mali formu výkazu založeného do spisu v súlade s článkom 3 ods. 1 a 3 smernice 2009/101/ES; založenie tohto výkazu do spisu sa zverejní v poznámkach k účtovnej závierke. Členské štáty môžu umožniť aj vypustenie týchto informácií, ak by ich povaha mohla spôsobiť vážnu

▼B

- ujmu niektorému z podnikov, ktorého sa týkajú. Členské štáty môžu takéto vypustenie podmieniť predchádzajúcim súhlasom správneho alebo súdneho orgánu. Každé takéto vypustenie sa zverejní v poznámkach k účtovnej závierke;
- h) počtu a menovitej hodnoty, alebo ak menovitú hodnotu nemajú, vypočítanej menovitej hodnoty akcií upísaných počas účtovného roka v rámci schváleného základného imania bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia o výške tohto imania v článku 2 písm. e) smernice 2009/101/ES alebo článku 2 písm. c) a d) smernice 2012/30/EÚ;
 - i) ak existuje viac než jedna trieda akcií, počtu a menovitej hodnoty, alebo ak menovitú hodnotu nemajú, vypočítanej menovitej hodnoty každej triedy akcií;
 - j) existencie všetkých podielových certifikátov, konvertibilných dlhopisov, warrantov, opcií alebo podobných cenných papierov alebo práv s uvedením ich počtu a rozsahu práv, ktoré predstavujú;
 - k) mena, ústredia alebo sídla a právnej formy každého z podnikov, ktorého je podnik neobmedzene ručiacim spoločníkom;
 - l) mena a sídla podniku, ktorý zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku za najväčšiu skupinu podnikov, ktorej súčasťou je dotknutý podnik ako dcérsky podnik;
 - m) mena a sídla podniku, ktorý zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku za najmenšiu skupinu podnikov, ktorej súčasťou je podnik ako dcérsky podnik, a ktorý je tiež začlenený do skupiny podnikov uvedenej v písmene l);
 - n) miesta, kde možno získať kópie konsolidovaných účtovných závierok uvedených v písmenách l) a m), ak sú k dispozícii;
 - o) navrhovaného rozdelenia zisku alebo navrhovaného vysporiadania straty alebo v relevantných prípadoch rozdelenia zisku alebo vysporiadania straty;
 - p) charakteru a obchodného účelu transakcií podniku, ktoré sa neuvádzajú v súvahe, a finančného vplyvu týchto transakcií na podnik, ak sú riziká alebo prínosy vyplývajúce z týchto transakcií významné a ak zverejnenie týchto rizík alebo prínosov je potrebné na účely posúdenia finančnej situácie podniku;
 - q) charakteru a finančného vplyvu významných udalostí, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje, a ktoré nie sú zohľadnené vo výkaze ziskov a strát alebo v súvahe; a
 - r) transakcií, do ktorých vstúpil podnik so spriaznenými osobami, vrátane sumy takýchto transakcií, charakteru vzťahu so spriaznenými osobami a iných informácií o transakciách, ktoré sú potrebné na pochopenie finančnej situácie podniku. Informácie o jednotlivých transakciách je možné zoskupovať podľa ich charakteru s výnimkou prípadov, keď sú na pochopenie účinkov transakcií so spriaznenými osobami na finančnú situáciu podniku potrebné samostatné informácie.

▼B

Členské štáty môžu povoliť alebo vyžadovať, aby sa zverejnili len tie transakcie so spriaznenými osobami, ktoré sa neuzavreli za bežných trhových podmienok.

Členské štáty môžu povoliť, aby sa nezverejnili transakcie, ktoré uzavrel jeden alebo viacerí členovia skupiny, a to pod podmienkou, že dcérske spoločnosti, ktoré sú zmluvnými stranami pri takejto transakcii, sú vo výlučnom vlastníctve takéhoto člena.

Členské štáty môžu povoliť, aby stredne veľký podnik obmedzil zverejňovanie transakcií so spriaznenými osobami na transakcie uzavreté s:

- i) vlastníkmi, ktorí v ňom majú podielovú účasť;
- ii) podnikmi, v ktorých má on podielovú účasť; a
- iii) členmi jeho správnych, riadiacich alebo dozorných orgánov.

2. Od členských štátov sa nevyžaduje, aby uplatňovali odsek 1 písm. g) v prípade podniku, ktorý je materským podnikom, na ktorý sa vzťahuje ich vnútroštátne právo, v týchto prípadoch:

- a) ak je podnik, v ktorom má tento materský podnik podielovú účasť na účely odseku 1 písm. g), zahrnutý do konsolidovanej účtovnej zvierky zostavenej týmto materským podnikom alebo do konsolidovanej účtovnej zvierky väčšej skupiny podnikov uvedenej v článku 23 ods. 4;
- b) ak tento materský podnik zahrnul uvedenú podielovú účasť do svojej ročnej účtovnej zvierky v súlade s článkom 9 ods. 7 alebo do konsolidovanej účtovnej zvierky zostavenej týmto materským podnikom v súlade s článkom 27 ods. 1 až 8.

Článok 18

Zverejnenie ďalších informácií v prípade veľkých podnikov a subjektov verejného záujmu

1. V poznámkach k účtovnej zavierke veľké podniky a subjekty verejného záujmu popri informáciách vyžadovaných v článkoch 16 a 17 a ktorýchkoľvek ďalších ustanoveniach tejto smernice uvádzajú informácie týkajúce sa:

- a) čistého obratu, v členení podľa kategórií činnosti a podľa geografického umiestnenia trhu, pokiaľ sa tieto kategórie a trhy z hľadiska organizácie predaja výrobkov a poskytovania služieb navzájom výrazne odlišujú; a
- b) celkových poplatkov za účtovný rok účtovaných každým štatutárnym audítorom alebo audítorskou spoločnosťou za štatutárny audit ročnej účtovnej zvierky a celkových poplatkov účtovaných každým štatutárnym audítorom alebo audítorskou spoločnosťou za iné uisťovacie služby, za služby daňového poradenstva a za iné neaudítorské služby.

▼B

2. Členské štáty môžu umožniť vynechanie informácií uvedených v odseku 1 písm. a), ak by zverejnením týchto informácií došlo k vážnemu znevýhodneniu podniku. Členské štáty môžu toto vynechanie podmieniť predchádzajúcim súhlasom správneho alebo súdneho orgánu. Každé takéto vynechanie sa zverejní v poznámkach k účtovnej závierke.

3. Členské štáty môžu stanoviť, že odsek 1 písm. b) sa neuplatňuje na ročnú účtovnú závierku podniku, ak je podnik zahrnutý do konsolidovanej účtovnej závierky, ktorej zostavenie sa požaduje podľa článku 22, ak je táto informácia uvedená v poznámkach ku konsolidovanej účtovnej závierke.

KAPITOLA 5

SPRÁVA O HOSPODÁRENÍ

Článok 19

Obsah správy o hospodárení

1. Správa o hospodárení obsahuje verný obraz vývoja a výkonnosti podnikateľskej činnosti podniku a jeho situácie, spolu s opisom základných rizík a neistôt, ktorým čelí.

Tento obraz pozostáva z vyváženej a komplexnej analýzy vývoja a výkonnosti podnikateľskej činnosti podniku a jeho situácie podľa veľkosti a zložitosti podnikania.

V rozsahu nevyhnutnom na pochopenie vývoja, výkonnosti alebo situácie podniku obsahuje analýza finančné a prípadne aj nefinančné hlavné ukazovatele výkonnosti relevantné pre konkrétne podnikanie vrátane informácií týkajúcich sa environmentálnych a zamestnaneckých záležitostí. Pri poskytnutí analýzy sa v správe o hospodárení v relevantných prípadoch uvádzajú odkazy na sumy vykázané v ročnej účtovnej závierke spolu s ďalšími vysvetlivkami k týmto sumám.

▼M4

Veľké podniky a malé a stredne veľké podniky, s výnimkou mikropodnikov, ktoré sú subjektmi verejného záujmu v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 1 písm. a), musia vykazovať informácie o kľúčových nehmotných zdrojoch a vysvetliť, ako obchodný model podniku v zásade závisí od takýchto zdrojov a ako sú tieto zdroje zdrojom tvorby hodnoty pre podnik.

▼B

2. Správa o hospodárení obsahuje aj tieto informácie:

- a) pravdepodobný budúci vývoj podniku;
- b) činnosť v oblasti výskumu a vývoja;
- c) informácie o nadobudnutí vlastných akcií uvedené v článku 24 ods. 2 smernice 2012/30/EÚ;
- d) existencia pobočiek podniku; a
- e) informácie v súvislosti s využívaním finančných nástrojov zo strany podniku, a ak je to významné pre posúdenie jeho majetku, záväzkov, finančnej situácie a výsledku hospodárenia:

▼B

- i) informácie o cieľoch a politike riadenia finančného rizika podniku vrátane jeho politiky pre hedžing všetkých hlavných druhov plánovaných transakcií, pre ktoré sa používa účtovanie hedžingu; a
 - ii) informácie o vystavení podniku cenovému a úverovému riziku, riziku likvidity a riziku peňažných tokov.
3. Členské štáty môžu oslobodiť malé podniky od povinnosti vypracovať správy o hospodárení, ak požadujú, aby sa informácie uvedené v článku 24 ods. 2 smernice 2012/30/EÚ týkajúce sa nadobudnutia vlastných akcií podnikom uvádzali v poznámkach k účtovnej závierke.
4. Členské štáty môžu oslobodiť malé a stredne veľké podniky od povinnosti ustanovenej v odseku 1 tretom pododseku, pokiaľ sa týka nefinančných informácií.

▼M4*Článok 19a***Vykazovanie informácií o udržateľnosti**

1. Veľké podniky a malé a stredne veľké podniky, s výnimkou mikropodnikov, ktoré sú subjektmi verejného záujmu v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 1 písm. a), musia do správy o hospodárení zahrnúť informácie potrebné na pochopenie vplyvu podniku na aspekty udržateľnosti a informácie potrebné na pochopenie toho, ako aspekty udržateľnosti ovplyvňujú rozvoj, výkonnosť a postavenie podniku.

Informácie uvedené v prvom pododseku sú jasne identifikovateľné v správe o hospodárení prostredníctvom osobitnej časti tejto správy.

2. Informácie uvedené v odseku 1 zahŕňajú:
 - a) stručný opis obchodného modelu a obchodnej stratégie podniku vrátane:
 - i) odolnosti obchodného modelu a obchodnej stratégie podniku voči rizikám súvisiacim s aspektmi udržateľnosti;
 - ii) príležitostí pre podnik súvisiacich s aspektmi udržateľnosti;
 - iii) plánov podniku vrátane vykonávacích opatrení a súvisiacich finančných a investičných plánov na zabezpečenie toho, aby jeho obchodný model a obchodná stratégia boli zlučiteľné s prechodom na udržateľné hospodárstvo a s obmedzením globálneho otepľovania na 1,5 °C v súlade s Parížskou dohodou podľa Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov

▼ M4

o zmene klímy prijatou 12. decembra 2015 (ďalej len „Parížska dohoda“) a s cieľom dosiahnuť klimatickú neutralitu do roku 2050, ako sa stanovuje v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1119 ⁽¹⁾, a v relevantných prípadoch aj s vystavením podniku činnostiam súvisiacim s uhlím, ropou a plynom;

- iv) toho, ako obchodný model a obchodná stratégia podniku zohľadňujú záujmy zainteresovaných strán podniku a vplyv podniku na aspekty udržateľnosti;
- v) toho, ako sa stratégia podniku realizovala so zreteľom na aspekty udržateľnosti;
- b) opis časovo ohraničených cieľov týkajúcich sa aspektov udržateľnosti stanovených podnikom vrátane, ak je to vhodné, absolútnych cieľov zníženia emisií skleníkových plynov aspoň na roky 2030 a 2050, opis pokroku, ktorý podnik dosiahol pri dosahovaní týchto cieľov, a vyhlásenie, či sú ciele podniku týkajúce sa environmentálnych faktorov založené na presvedčivých vedeckých dôkazoch;
- c) opis úlohy správnych, riadiacich a dozorných orgánov, pokiaľ ide o aspekty udržateľnosti, a ich odborných znalostí a zručností v súvislosti s plnením tejto úlohy alebo prístupu takýchto orgánov k takýmto odborným znalostiam a zručnostiam;
- d) opis politik podniku vo vzťahu k aspektom udržateľnosti;
- e) informácie o existencii systémov stimulov spojených s aspektmi udržateľnosti, ktoré sa ponúkajú členom správnych, riadiacich a dozorných orgánov;
- f) opis:
 - i) procesu náležitej starostlivosti vykonávaného podnikom, pokiaľ ide o aspekty udržateľnosti, a v relevantnom prípade v súlade s požiadavkami Únie, aby podniky v vykonali proces náležitej starostlivosti;
 - ii) hlavných skutočných alebo potenciálnych nepriaznivých vplyvov spojených s vlastnými činnosťami podniku a s jeho hodnotovým reťazcom vrátane jeho výrobkov a služieb, obchodných vzťahov a dodávateľského reťazca, opatrení prijatých na identifikáciu a monitorovanie týchto vplyvov a iných nepriaznivých vplyvov, ktoré je podnik povinný identifikovať podľa iných požiadaviek Únie na podniky na vykonanie procesu náležitej starostlivosti;

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1119 z 30. júna 2021, ktorým sa stanovuje rámec na dosiahnutie klimatickej neutrality a menia nariadenia (ES) č. 401/2009 a (EÚ) 2018/1999 (európsky právny predpis v oblasti klímy) (Ú. v. EÚ L 243, 9.7.2021, s. 1).

▼ **M4**

- iii) akýchkoľvek opatrení prijatých podnikom s cieľom predchádzať skutočným alebo potenciálnym nepriaznivým vplyvom, tieto vplyvy zmiernovať, napravné alebo ich odstraňovať, ako aj výsledok takýchto opatrení;
- g) opis hlavných rizík pre podnik súvisiacich s aspektmi udržateľnosti vrátane opisu hlavných závislostí podniku od uvedených aspektov a spôsobu, akým podnik tieto riziká riadi;
- h) ukazovatele relevantné pre zverejňovanie informácií uvedených v písmenách a) až g).

Podniky vykazujú informácie o postupe, ktorý vykonali s cieľom identifikovať informácie, ktoré zahrnujú do správy o hospodárení v súlade s odsekom 1 tohto článku. Informácie uvedené v prvom pododseku tohto odseku zahŕňajú podľa potreby informácie týkajúce sa krátkodobých, strednodobých a dlhodobých časových horizontov.

3. Informácie uvedené v odsekoch 1 a 2 zahŕňajú v relevantných prípadoch informácie o vlastných činnostiach podniku a o jeho hodnotovom reťazci vrátane jeho výrobkov a služieb, obchodných vzťahov a dodávateľského reťazca.

Počas prvých troch rokov uplatňovania opatrení, ktoré majú prijať členské štáty v súlade s článkom 5 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2464 ⁽¹⁾, a v prípade, že nebudú k dispozícii všetky potrebné informácie týkajúce sa jeho hodnotového reťazca, podnik vysvetlí úsilie vynaložené na získanie potrebných informácií o svojom hodnotovom reťazci, dôvody, prečo nebolo možné získať všetky potrebné informácie, a jeho plány na získanie potrebných informácií v budúcnosti.

Informácie uvedené v odsekoch 1 a 2 obsahujú v relevantných prípadoch aj odkazy na iné informácie uvedené v správe o hospodárení v súlade s článkom 19 a sumy vykázané v ročnej účtovnej závierke, ako aj dodatočné vysvetlenia k nim.

Členské štáty môžu povoliť, aby sa vo výnimočných prípadoch vypustili informácie o neukončených záležitostiach alebo záležitostiach, o ktorých sa rokuje, keď by podľa riadne odôvodneného stanoviska členov správnych, riadiacich a dozorných orgánov, ktorí konajú na základe právomocí vyplývajúcich z vnútroštátneho práva a ktorí majú za uvedené stanovisko kolektívnu zodpovednosť, zverejnenie takýchto informácií mohlo vážne poškodiť obchodnú pozíciu podniku, ak takéto vypustenie nebráni správne a vyváženému pochopeniu vývoja, výkonnosti a pozície, a vplyvu činnosti podniku.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2464 zo 14. decembra 2022, ktorou sa mení nariadenie (EÚ) č. 537/2014, smernica 2004/109/ES, smernica 2006/43/ES a smernica 2013/34/EÚ, pokiaľ ide o vykazovanie informácií o udržateľnosti podnikov (Ú. v. EÚ L 322, 16.12.2022, s. 15).

▼ M4

4. Podniky vykazujú informácie uvedené v odsekoch 1 až 3 tohto článku v súlade so štandardmi vykazovania informácií o udržateľnosti prijatými podľa článku 29b.

5. Manažment podniku informuje zástupcov zamestnancov na príslušnej úrovni a prediskutuje s nimi príslušné informácie a prostriedky na získavanie a overovanie informácií o udržateľnosti. Stanovisko zástupcov zamestnancov sa v prípade potreby oznámi príslušným správnym, riadiacim alebo dozorným orgánom.

6. Odchylné od odsekov 2 až 4 tohto článku a bez toho, aby boli dotknuté odseky 9 a 10 tohto článku, môžu malé a stredne veľké podniky uvedené v odseku 1 tohto článku, malé a menej zložité inštitúcie vymedzené v článku 4 ods. 1 bode 145 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, kaptívne poisťovne vymedzené v článku 13 bode 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES ⁽¹⁾ a kaptívne zaisťovne vymedzené v článku 13 bode 5 uvedenej smernice obmedziť svoje vykazovanie informácií o udržateľnosti na tieto informácie:

- a) stručný opis obchodného modelu a obchodnej stratégie podniku;
- b) opis politik podniku vo vzťahu k aspektom udržateľnosti;
- c) hlavné skutočné alebo potenciálne nepriaznivé vplyvy podniku na aspekty udržateľnosti, a všetky opatrenia prijaté s cieľom identifikovať a monitorovať takéto skutočné alebo potenciálne nepriaznivé vplyvy, predchádzať im, zmierňovať ich alebo ich naprávať;
- d) hlavné riziká pre podnik súvisiace s aspektmi udržateľnosti a spôsob, ako podnik tieto riziká riadi;
- e) kľúčové ukazovatele potrebné pre zverejňovanie informácií uvedených v písmenách a) až d).

Malé a stredne veľké podniky, malé a menej zložité inštitúcie, kaptívne poisťovne a kaptívne zaisťovne, ktoré využívajú výnimku uvedenú v prvom pododseku, vykazujú informácie v súlade so štandardmi vykazovania informácií o udržateľnosti pre malé a stredne veľké podniky uvedenými v článku 29c.

7. Odchylné od odseku 1 tohto článku sa malé a stredne veľké podniky, ktoré sú subjektmi verejného záujmu v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 1 písm. a), môžu v prípade účtovných rokov začínajúcich pred 1. januárom 2028 rozhodnúť, že do svojej správy o hospodárení nezahrnú informácie uvedené v odseku 1 tohto článku. V takýchto prípadoch však podnik vo svojej správe o hospodárení stručne uvedie, prečo neboli vykázané informácie o udržateľnosti.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES z 25. novembra 2009 o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II) (Ú. v. EÚ L 335, 17.12.2009, s. 1).

▼ M4

8. Podniky, ktoré dodržiavajú požiadavky stanovené v odsekoch 1 až 4 tohto článku, a podniky využívajúce výnimku uvedenú v odseku 6 tohto článku sa považujú za podniky, ktoré dodržiavajú požiadavku stanovenú v článku 19 ods. 1 treťom pododseku.

9. Za predpokladu, že sú splnené podmienky stanovené v druhom pododseku tohto odseku, je podnik, ktorý je dcérskym podnikom, oslobodený od povinností stanovených v odsekoch 1 až 4 tohto článku (ďalej len „oslobodený dcérsky podnik“), ak sú takýto podnik a jeho dcérske podniky zahrnuté do konsolidovanej správy o hospodárení materského podniku, ktorá bola vypracovaná v súlade s článkami 29 a 29a. Podnik, ktorý je dcérskym podnikom materského podniku usadeného v tretej krajine, je tiež oslobodený od povinností stanovených v odsekoch 1 až 4 tohto článku, ak sú takýto podnik a jeho dcérske podniky zahrnuté do konsolidovaného vykazovania informácií o udržateľnosti uvedeného materského podniku, ktorý je usadený v tretej krajine, a ak je konsolidované vykazovanie informácií o udržateľnosti vypracované v súlade so štandardmi vykazovania informácií o udržateľnosti prijatými podľa článku 29b alebo spôsobom rovnocenným s týmito štandardmi vykazovania informácií o udržateľnosti, ako sa stanovuje v súlade s vykonávacím aktom o rovnocennosti štandardov vykazovania informácií o udržateľnosti prijatým podľa článku 23 ods. 4 tretieho pododseku smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/109/ES ⁽¹⁾.

Oslobodenie uvedené v prvom pododseku podlieha splneniu týchto podmienok:

- a) správa o hospodárení oslobodeného dcérskeho podniku obsahuje všetky tieto informácie:
 - i) názov a sídlo materského podniku, ktorý vykazuje informácie na úrovni skupiny v súlade s týmto článkom alebo spôsobom rovnocenným so štandardmi vykazovania informácií o udržateľnosti prijatými podľa článku 29b tejto smernice, ako sa stanovuje v súlade s vykonávacím aktom o rovnocennosti štandardov vykazovania informácií o udržateľnosti prijatým podľa článku 23 ods. 4 tretieho pododseku smernice 2004/109/ES;
 - ii) webové odkazy na konsolidovanú správu o hospodárení materského podniku alebo v relevantnom prípade na konsolidované vykazovanie informácií o udržateľnosti materského podniku, ako sa uvádza v prvom pododseku tohto odseku, a na názor týkajúci sa uistenia uvedený v článku 34 ods. 1 druhom pododseku písm. aa) tejto smernice alebo na názor týkajúci sa uistenia uvedený v písmene b) tohto pododseku;
 - iii) informáciu, že podnik je oslobodený od povinností stanovených v odsekoch 1 až 4 tohto článku;

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/109/ES z 15. decembra 2004 o harmonizácii požiadaviek na transparentnosť v súvislosti s informáciami o emitentoch, ktorých cenné papiere sú prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/34/ES (Ú. v. EÚ L 390, 31.12.2004, s. 38).

▼ **M4**

- b) ak je materský podnik usadený v tretej krajine, jeho konsolidované vykazovanie informácií o udržateľnosti a názor týkajúci sa uistenia v oblasti konsolidovaného vykazovania informácií o udržateľnosti vyjadrený jednou alebo viacerými osobami alebo spoločnosťami, ktoré sú oprávnené vyjadriť názor týkajúci sa uistenia v oblasti vykazovania informácií o udržateľnosti podľa práva, ktorým sa riadi tento materský podnik, sa zverejňujú v súlade s článkom 30 tejto smernice a v súlade s právom členského štátu, ktorým sa riadi oslobodený dcérsky podnik;
- c) ak je materský podnik usadený v tretej krajine, sú informácie stanovené v článku 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 ⁽¹⁾ týkajúce sa činností vykonávaných oslobodeným dcérskeým podnikom usadeným v Únii a jeho dcérskeými podnikmi zahrnuté do správy o hospodárení oslobodeného dcérskeho podniku alebo do konsolidovaného vykazovania informácií o udržateľnosti vykonávaného materským podnikom usadeným v tretej krajine.

Členský štát, ktorého vnútroštátnym právom sa riadi oslobodený dcérsky podnik, môže vyžadovať, aby sa konsolidovaná správa o hospodárení, alebo v relevantnom prípade konsolidovaná správa o udržateľnosti materskeho podniku uverejnila v jazyku, ktorý tento členský štát akceptuje, a aby bol poskytnutý potrebný preklad do tohto jazyka. Preklad, ktorý nebol úradne overený, musí obsahovať vyhlásenie v tomto zmysle.

Podniky, ktoré sú oslobodené od vypracúvania správy o hospodárení v súlade s článkom 37, nie sú povinné poskytovať informácie uvedené v druhom pododseku písm. a) bodoch i) až iii) tohto odseku za predpokladu, že takéto podniky uverejnia konsolidovanú správu o hospodárení v súlade s článkom 37.

Na účely prvého pododseku tohto odseku, a ak sa uplatňuje článok 10 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, sa s úverovými inštitúciami uvedenými v článku 1 ods. 3 prvom pododseku písm. b) tejto smernice, ktoré sú trvalo pridružené k ústrednému orgánu, ktorý nad nimi vykonáva dohľad za podmienok stanovených v článku 10 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, zaobchádza ako s dcérskeými podnikmi tohto ústredného orgánu.

Na účely prvého pododseku tohto odseku sa s poisťovňami uvedenými v článku 1 ods. 3 prvom pododseku písm. a) tejto smernice, ktoré sú súčasťou skupiny na základe finančných vzťahov uvedených v článku 212 ods. 1 písm. c) bode ii) smernice 2009/138/ES a ktoré podliehajú dohľadu nad skupinou v súlade s článkom 213 ods. 2 písm. a) až c) uvedenej smernice, zaobchádza ako s dcérskeými podnikmi materskeho podniku uvedenej skupiny.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 z 18. júna 2020 o vytvorení rámca na uľahčenie udržateľných investícií a o zmene nariadenia (EÚ) 2019/2088 (Ú. v. EÚ L 198, 22.6.2020, s. 13).

▼M4

10. Oslobodenie stanovené v odseku 9 sa vzťahuje aj na subjekty verejného záujmu, na ktoré sa vzťahujú požiadavky tohto článku, s výnimkou veľkých podnikov, ktoré sú subjektmi verejného záujmu v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 1 písm. a) tejto smernice.

▼B*Článok 20***Vyhlásenie o správe a riadení**

1. Podniky uvedené v článku 2 ods. 1 písm. a) zahrnú vyhlásenie o správe a riadení do svojich správ o hospodárení. Toto vyhlásenie sa zahŕňa ako osobitný oddiel správy o hospodárení a obsahuje aspoň tieto informácie:

a) v relevantných prípadoch odkaz na:

- i) kódex správy a riadenia podniku, ktorý sa vzťahuje na podnik;
- ii) kódex správy a riadenia podniku, ktorý sa podnik mohol dobrovoľne rozhodnúť uplatňovať;
- iii) všetky príslušné informácie o postupoch správy a riadenia podniku, ktoré sa uplatňujú nad rámec požiadaviek vnútroštátneho práva.

Ak sa uvádza odkaz na kódex správy a riadenia podniku uvedený v bodoch i) alebo ii), podnik zároveň uvádza, kde sú príslušné texty verejne dostupné. Ak sa uvádza odkaz na informácie uvedené v bode iii), podnik zverejňuje podrobnosti o svojich postupoch správy a riadenia podniku;

- b) ak sa podnik v súlade s vnútroštátnym právom odchyľuje od kódexu správy a riadenia podniku uvedeného v písmene a) bode i) alebo ii), vysvetlenie podniku týkajúce sa toho, ktorých častí kódexu správy a riadenia podniku sa odchyľuje, a vysvetlenie dôvodov jeho konania; ak sa podnik rozhodol neodkazovať na ustanovenia kódexu správy a riadenia podniku uvedeného v písmene a) bode i) alebo ii), vysvetlí dôvody, prečo tak neurobil;
- c) opis hlavných prvkov systémov vnútornej kontroly a riadenia rizík podniku vo vzťahu k procesu finančného výkazníctva;
- d) informácie vyžadované podľa článku 10 ods. 1 písm. c), d), f), h) a i) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/25/ES z 21. apríla 2004 o ponukách na prevzatie ⁽¹⁾, ak sa uvedená smernica vzťahuje na daný podnik;
- e) ak nie sú predmetné informácie ešte úplne ustanovené vo vnútroštátnom práve, opis činnosti valného zhromaždenia a jeho kľúčových právomocí, ako aj opis práv akcionárov a postupu, ako ich možno uplatňovať;
- f) zloženie a činnosť správnych, riadiacich a dozorných orgánov a ich výborov; a

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 142, 30.4.2004, s. 12.

▼ M4

- g) opis politiky rozmanitosti, ktorú podnik uplatňuje vo vzťahu k svojim správnym, riadiacim a dozorným orgánom, pokiaľ ide o rodový aspekt a iné aspekty, ako napríklad vek, zdravotné postihnutie alebo vzdelanie a odborné skúsenosti, ciele uvedenej politiky rozmanitosti, spôsob jej vykonávania a výsledky vo vykazovanom období. Ak sa takáto politika neuplatňuje, výkaz musí obsahovať vysvetlenie, prečo je to tak.

Podniky, na ktoré sa vzťahuje článok 19a, sa považujú za podniky, ktoré splnili povinnosť stanovenú v písmene g) prvého pododseku tohto odseku, ak zahrnú informácie vyžadované podľa uvedeného písmena ako súčasť svojho vykazovania informácií o udržateľnosti a odkaz na to sa uvedie vo vyhlásení o správe a riadení podniku.

▼ B

2. Členské štáty môžu povoliť, aby sa informácie vyžadované podľa odseku 1 tohto článku uvádzali:

a) v samostatnej správe uverejnenej spolu so správou o hospodárení spôsobom stanoveným v článku 30; alebo

b) v dokumente, ktorý je verejne prístupný na webovej stránke podniku a na ktorý sa poskytne odkaz v správe o hospodárení.

Táto samostatná správa uvedená v písmene a) alebo dokument uvedený v písmene b) môžu obsahovať krížový odkaz na správu o hospodárení, ak sú v nej sprístupnené informácie vyžadované v písmene d) odseku 1 tohto článku.

▼ M1

3. Štatutárny audítor alebo audítorská firma vyjadria stanovisko v súlade s článkom 34 ods. 1 druhým pododsekom v súvislosti s informáciami vypracovanými podľa odseku 1 písm. c) a d) tohto článku a skontrolujú, či sa poskytli informácie uvedené v odseku 1 písm. a), b), e), f) a g) tohto článku.

4. Členské štáty môžu oslobodiť od povinnosti uplatňovať odsek 1 písm. a), b), e), f) a g) tohto článku podniky uvedené v odseku 1, ktoré emitovali len iné cenné papiere než akcie prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu v zmysle článku 4 ods. 1 bodu 14 smernice 2004/39/ES, ak tieto podniky neemitovali akcie, s ktorými sa obchoduje v multilaterálnom obchodnom systéme v zmysle článku 4 ods. 1 bodu 15 smernice 2004/39/ES.

5. Bez toho, aby bol dotknutý článok 40, sa odsek 1 písm. g) nevzťahuje na malé a stredné podniky.

▼B

KAPITOLA 6

KONSOLIDOVANÁ ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA A SPRÁVY*Článok 21***Rozsah konsolidovanej účtovnej závierky a správ**

Na účely tejto kapitoly je podnikom, ktorý podlieha konsolidácii, materský podnik a všetky jeho dcérske podniky v prípade, ak je materský podnik podnikom, na ktorý sa v zmysle článku 1 ods. 1 vzťahujú koordinačné opatrenia ustanovené v tejto smernici.

*Článok 22***Požiadavka zostavovať konsolidovanú účtovnú závierku**

1. Členský štát vyžaduje od každého podniku, na ktorý sa vzťahuje jeho vnútroštátne právo, aby zostavil konsolidovanú účtovnú závierku a konsolidovanú správu o hospodárení, ak tento podnik (materský podnik):

- a) má väčšinu hlasovacích práv akcionárov alebo spoločníkov v inom podniku (dcérskom podniku);
- b) má právo vymenúvať alebo odvolávať väčšinu členov správneho, riadiaceho alebo dozorného orgánu iného podniku (dcérskeho podniku) a je súčasne akcionárom alebo spoločníkom tohto podniku;
- c) má právo vykonávať rozhodujúci vplyv v podniku (dcérsky podnik), ktorého je akcionárom alebo spoločníkom, na základe zmluvy, ktorú s ním uzatvoril, alebo na základe ustanovení jeho spoločenskej zmluvy alebo stanov, pokiaľ právo, ktorým sa tento dcérsky podnik spravuje, umožňuje, aby bol podriadený takýmto zmluvám alebo ustanoveniam stanov.

Členský štát nemusí ustanoviť, že materský podnik musí byť akcionárom alebo spoločníkom svojho dcérskeho podniku. Od tých členských štátov, ktorým zákony neumožňujú takéto zmluvy alebo ustanovenia stanov, sa nebude vyžadovať uplatňovanie tohto ustanovenia; alebo

- d) je akcionárom alebo spoločníkom podniku a:
 - i) väčšina členov správnych, riadiacich alebo dozorných orgánov tohto podniku (dcérskeho podniku), ktorí zastávali funkciu počas účtovného roka, počas predchádzajúceho účtovného roka a až do zostavenia konsolidovanej účtovnej závierky, bola vymenovaná výhradne v dôsledku uplatnenia jeho hlasovacích práv; alebo
 - ii) sám ovláda podľa dohody s inými akcionármi alebo spoločníkmi v tomto podniku (dcérskeho podniku) väčšinu hlasovacích práv akcionárov alebo spoločníkov tohto podniku. Členské štáty môžu prijať podrobnejšie ustanovenia týkajúce sa formy a obsahu takýchto dohôd.

Členské štáty stanovia aspoň úpravu uvedenú v bode ii). Uplatňovanie bodu i) môžu podmieniť požiadavkou, aby hlasovacie práva predstavovali aspoň 20 % všetkých hlasovacích práv.

▼B

Bod i) sa však neuplatňuje, ak tretia strana disponuje právami uvedenými v písmenách a), b) alebo c) voči tomuto podniku.

2. Okrem prípadov uvedených v odseku 1 môžu členské štáty vyžadovať, aby každý podnik, ktorý sa riadi ich vnútroštátnym právom, zostavil konsolidovanú účtovnú závierku a konsolidovanú správu o hospodárení, ak:

a) tento podnik (materský podnik) má právo vykonávať alebo skutočne vykonáva rozhodujúci vplyv v inom podniku (dcérskom podniku), alebo

b) materský podnik riadi jednotne tento podnik (materský podnik) a iný podnik (dcérsky podnik).

3. Na účely odseku 1 písm. a), b) a d) sa hlasovacie práva, vymenovanie a odvolávacie práva každého dcérskeho podniku, ako aj práva každej osoby konajúcej vo vlastnom mene, ale na účet materského podniku alebo iného dcérskeho podniku, pripočítajú k právam materského podniku.

4. Na účely odseku 1 písm. a), b) a d) sa od práv uvedených v odseku 3 odpočítajú práva:

a) spojené s podielmi držanými na účet osoby, ktorá nie je ani materským podnikom a ani jeho dcérskym podnikom; alebo

b) spojené s podielmi:

i) ktoré sú držané ako zábezpeka, za predpokladu, že tieto práva sú vykonávané v súlade s prijatými pokynmi, alebo

ii) ktoré sú držané v súvislosti s poskytnutím pôžičiek ako súčasť bežných podnikateľských činností za predpokladu, že hlasovacie práva sa vykonávajú v záujme osoby, ktorá poskytla zábezpeku.

5. Na účely odseku 1 písm. a) a d) sa súčet hlasovacích práv akcionárov alebo spoločníkov v dcérskom podniku zníži o hlasovacie práva spojené s podielmi, ktoré sú držané samotným podnikom, dcérskym podnikom tohto podniku alebo osobou konajúcou vo vlastnom mene, ale na účet týchto podnikov.

6. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 23 ods. 9, sa materský podnik a všetky jeho dcérske podniky konsolidujú bez ohľadu na to, kde sa nachádza sídlo týchto dcérskych podnikov.

7. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia tohto článku a článkov 21 a 23, môže členský štát vyžadovať od každého podniku, na ktorý sa vzťahuje jeho vnútroštátne právo, aby zostavil konsolidovanú účtovnú závierku a konsolidovanú správu o hospodárení, ak:

a) je tento podnik a jeden alebo viac iných podnikov, s ktorými nemá vzťah podľa odseku 1 alebo 2, jednotne riadený podľa:

i) zmluvy uzavretej s týmto podnikom, alebo

ii) spoločenskej zmluvy alebo stanov týchto iných podnikov; alebo

▼B

b) správne, riadiace alebo dozorné orgány tohto podniku a jedného alebo viacerých iných podnikov, s ktorými nemá vzťah v zmysle odseku 1 alebo 2, pozostávajú z väčšej časti z tých istých osôb vo funkcii počas účtovného roka a do zostavenia konsolidovanej účtovnej závierky.

8. Ak sa uplatňuje možnosť členského štátu uvedená v odseku 7, konsolidujú sa podniky, ktoré sú uvedené v danom odseku, spolu so všetkými ich dcérskymi podnikmi, ak jeden alebo viac týchto podnikov majú niektorú z právnych foriem uvedenú v prílohách I alebo II.

9. Odsek 6 tohto článku, článok 23 ods. 1, 2, 9 a 10 a články 24 až 29 sa uplatňujú na konsolidovanú účtovnú závierku a konsolidovanú správu o hospodárení uvedenú v odseku 7 tohto článku, a to s týmito úpravami:

a) odkazy na materské podniky sa chápu ako odkazy na všetky podniky uvedené v odseku 7 tohto článku; a

b) bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 24 ods. 3, sú však položky „základné imanie“, „ážio“, „rezervný fond z precenenia“, „rezervné fondy“, „nerozdelený zisk alebo neuhradená strata minulých rokov“ a „zisk alebo strata za účtovný rok“, ktoré majú byť zahrnuté do konsolidovanej účtovnej závierky, úhrnnými sumami týchto položiek každého z podnikov uvedených v odseku 7 tohto článku.

Článok 23

Výnimky z konsolidácie

1. Pokiaľ nie je niektorý z prepojených podnikov subjektom verejného záujmu, sú malé skupiny oslobodené od povinnosti zostavovať konsolidovanú účtovnú závierku a konsolidovanú správu o hospodárení.

2. Členské štáty môžu od povinnosti zostavovať konsolidovanú účtovnú závierku a konsolidovanú správu o hospodárení oslobodiť stredne veľké skupiny, a to okrem prípadu, ak je niektorý z prepojených podnikov subjektom verejného záujmu.

3. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1 a 2 tohto článku, členský štát oslobodí od povinnosti zostavovať konsolidovanú účtovnú závierku a konsolidovanú správu o hospodárení každý materský podnik (oslobodený podnik), na ktorý sa vzťahuje jeho vnútroštátne právo a ktorý je zároveň dcérskym podnikom, a to aj subjekt verejného záujmu, pokiaľ tento subjekt verejného záujmu nepatrí do pôsobnosti článku 2 ods. 1 písm. a), na ktorého vlastný materský podnik sa vzťahuje právo členského štátu, a:

a) ak je materský podnik oslobodeného podniku držiteľom všetkých podielov oslobodeného podniku. Podiely oslobodeného podniku, ktoré držia členovia jeho správnych, riadiacich alebo dozorných orgánov na základe povinnosti stanovenej zákonom alebo ustanovení jeho spoločenskej zmluvy alebo stanov, sa na tento účel nezohľadnia; alebo

▼B

b) ak je materský podnik oslobodeného podniku držiteľom aspoň 90 % podielov oslobodeného podniku a zvyšní akcionári alebo spoločníci tohto oslobodeného podniku s oslobodením súhlasia.

4. Na oslobodenie uvedené v odseku 3 musia byť splnené všetky tieto podmienky:

a) oslobodený podnik a bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odseku 9, aj všetky jeho dcérske podniky, sa konsolidujú v účtovnej závierke väčšej skupiny podnikov, na materský podnik ktorej sa vzťahuje právo členského štátu;

▼M4

b) konsolidovanú účtovnú závierku uvedenú v písmene a) a konsolidovanú správu o hospodárení väčšej skupiny podnikov zostavuje materský podnik tejto skupiny podnikov v súlade s právom členského štátu, ktorým sa riadi uvedený materský podnik, a to v súlade s touto smernicou, s výnimkou požiadaviek stanovených v článku 29a, alebo v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi prijatými v súlade s nariadením (ES) č. 1606/2002;

▼B

c) vo vzťahu k oslobodenému podniku sa spôsobom ustanoveným v práve členského štátu, ktoré sa vzťahuje na uvedený oslobodený podnik v súlade s článkom 30, uverejnia tieto dokumenty:

i) konsolidovaná účtovná závierka uvedená v písmene a) a konsolidovaná správa o hospodárení uvedená v písmene b),

ii) správa audítora, a

iii) v relevantných prípadoch dodatok uvedený v odseku 6.

Uvedený členský štát môže požadovať, aby sa dokumenty uvedené v bodoch i), ii) a iii) uverejnili v jeho úradnom jazyku a overil sa ich preklad;

d) v poznámkach k ročnej účtovnej závierke oslobodeného podniku sú uvedené tieto údaje:

i) meno a sídlo materského podniku, ktorý zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku uvedenú v písmene a), a

ii) oslobodenie od povinnosti zostavovať konsolidovanú účtovnú závierku a konsolidovanú správu o hospodárení.

5. V prípadoch, na ktoré sa nevzťahuje odsek 3, môže členský štát bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odsekov 1, 2 a 3 tohto článku, oslobodiť od povinnosti zostavovať konsolidovanú účtovnú závierku a konsolidovanú správu o hospodárení akýkoľvek materský podnik (oslobodený podnik), na ktorý sa vzťahuje jeho vnútroštátne právo a ktorý je zároveň dcérsym podnikom, a to aj subjekt verejného záujmu, pokiaľ tento subjekt verejného záujmu nepatrí do pôsobnosti článku 2 ods. 1 písm. a), na ktorého materský podnik sa vzťahuje právo členského štátu, a to za predpokladu, že sú splnené všetky podmienky stanovené v odseku 4 a že:

▼B

a) akcionári alebo spoločníci oslobodeného podniku, ktorí vlastnia minimálnu časť upísaného základného imania tohto podniku, nepožiadali o zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky aspoň šesť mesiacov pred koncom účtovného roka;

b) minimálna časť uvedená v písmene a) nepresahuje tieto limity:

i) 10 % upísaného základného imania v prípade akciových spoločností a komanditných spoločností so základným imaním; a

ii) 20 % upísaného základného imania v prípade iných druhov podnikov;

c) predmetný členský štát nepodmieni oslobodenie:

i) tým, aby sa na materský podnik, ktorý zostavil konsolidovanú účtovnú závierku uvedenú v odseku 4 písm. a), vzťahovalo vnútroštátne právo členského štátu, ktorý oslobodenie udelil, alebo

ii) podmienkami týkajúcimi sa zostavenia a auditu uvedenej účtovnej závierky.

6. Členský štát môže podmieniť oslobodenie stanovené v odsekoch 3 a 5 zverejnením ďalších informácií v súlade s touto smernicou v konsolidovanej účtovnej závierke uvedenej v odseku 4 písm. a) alebo v jej dodatku, ak sa tieto informácie vyžadujú od podnikov, na ktoré sa vzťahuje vnútroštátne právo tohto členského štátu a ktoré sú povinné zostavovať konsolidovanú účtovnú závierku a sú v rovnakej situácii.

7. Odseky 3 až 6 sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté právne predpisy členského štátu týkajúce sa zostavovania konsolidovanej účtovnej závierky alebo konsolidovaných správ o hospodárení, ak sa tieto dokumenty vyžadujú:

a) na informovanie zamestnancov alebo ich zástupcov; alebo

b) na vlastné účely správnych alebo súdnych orgánov.

8. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odsekov 1, 2, 3 a 5 tohto článku, môže členský štát, ktorý umožňuje oslobodenia podľa odsekov 3 a 5 tohto článku, oslobodiť od povinnosti zostavovať konsolidovanú účtovnú závierku a konsolidovanú správu o hospodárení aj akýkoľvek materský podnik (oslobodený podnik), na ktorý sa vzťahuje jeho vnútroštátne právo a ktorý je zároveň dcérsym podnikom, vrátane subjektu verejného záujmu, pokiaľ tento subjekt verejného záujmu nepatrí do pôsobnosti článku 2 bodu 1 písm. a), na ktorého materský podnik sa nevzťahuje právo členského štátu, ak sú splnené všetky tieto podmienky:

▼ B

- a) oslobodený podnik a bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odseku 9, aj všetky jeho dcérske podniky sa konsolidujú v účtovnej závierke väčšej skupiny podnikov;
- b) konsolidovaná účtovná závierka uvedená v písmene a) a v relevantných prípadoch aj konsolidovaná správa o hospodárení sa zostavujú:

▼ M4

- i) v súlade s touto smernicou, s výnimkou požiadaviek stanovených v článku 29a;

▼ B

- ii) v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi prijatými podľa nariadenia (ES) č. 1606/2002;

▼ M4

- iii) spôsobom rovnocenným s konsolidovanými účtovnými závierkami a konsolidovanými správami o hospodárení zostavenými v súlade s touto smernicou, s výnimkou požiadaviek stanovených v článku 29a, alebo

▼ B

- iv) spôsobom rovnocenným s medzinárodnými účtovnými štandardmi určeným v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1569/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovuje mechanizmus určovania rovnocennosti účtovných štandardov uplatňovaných emitentmi cenných papierov tretích krajín podľa smerníc Európskeho parlamentu a Rady 2003/71/ES a 2004/109/ES ⁽¹⁾;
- c) konsolidovanú účtovnú závierku uvedenú v písmene a) overil auditom jeden alebo viac štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností poverených vykonávať audit účtovnej závierky podľa vnútroštátneho práva, ktoré sa vzťahuje na podnik, ktorý túto závierku zostavil.

Uplatňuje sa odsek 4 písm. c) a d) a odseky 5, 6 a 7.

9. Podnik, a to aj subjekt verejného záujmu, sa nemusí zahrnúť do konsolidovanej účtovnej závierky, ak je splnená aspoň jedna z týchto podmienok:

- a) vo výnimočne zriedkavých prípadoch, keď informácie potrebné na zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky v súlade s touto smernicou nemožno získať bez neprimeraných výdavkov alebo neprimeraného omeškania;
- b) podiely v tomto podniku sú držané výlučne s úmyslom ich následného ďalšieho predaja; alebo
- c) závažné dlhodobé obmedzenia podstatne obmedzujú:
 - i) materský podnik pri vykonávaní jeho práv týkajúcich sa majetku alebo riadenia uvedeného podniku; alebo
 - ii) výkon jednotného riadenia tohto podniku, ak ide o jeden zo vzťahov vymedzených v článku 22 ods. 7.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 340, 22.12.2007, s. 66.

▼B

10. Bez toho, aby bol dotknutý článok 6 ods. 1 písm. b), článok 21 a odseky 1 a 2 tohto článku, sa od povinnosti uloženej v článku 22 oslobodí každý materský podnik vrátane subjektu verejného záujmu, ak:

- a) má len nevýznamné dcérske podniky, a to samostatne i spoločne; alebo
- b) všetky jeho dcérske podniky možno oslobodiť od konsolidácie podľa odseku 9 tohto článku.

*Článok 24***Zostavovanie konsolidovanej účtovnej závierky**

1. Kapitoly 2 a 3 sa uplatňujú v súvislosti skonsolidovanou účtovnou závierkou so zreteľom na zásadné úpravy vyplývajúce z osobitných prvkov konsolidovanej účtovnej závierky v porovnaní s ročnou účtovnou závierkou.

2. Majetok a záväzky podnikov zahrnutých do konsolidácie budú zahrnuté do konsolidovanej súvahy v plnej výške.

3. Účtovné hodnoty podielov na základnom imaní podnikov zahrnutých do konsolidácie sa zúčtujú s tým podielom na vlastnom imaní týchto podnikov, ktorý na ne pripadá, a to v súlade s týmito podmienkami:

- a) okrem prípadov podielov na základnom imaní materského podniku v držbe samotného takéhoto podniku alebo iného podniku zahrnutého do konsolidácie, ktoré sa považujú za vlastné akcie v súlade s kapitolou 3, sa toto zúčtovanie uskutoční na základe účtovných hodnôt ku dňu prvého zahrnutia uvedených podnikov do konsolidácie. Pokiaľ je to možné, rozdiely vyplývajúce z takéhoto zúčtovania sa zúčtujú priamo voči tým položkám v konsolidovanej súvahe, ktorých hodnoty sú vyššie alebo nižšie ako ich účtovné hodnoty;
- b) členský štát môže povoliť alebo vyžadovať zúčtovanie na základe hodnôt identifikovateľného majetku a záväzkov ku dňu obstarania podielov alebo, ak boli obstarané v dvoch či viacerých krokoch, ku dňu, keď sa daný podnik stal dcérsym podnikom;
- c) rozdiel zostávajúci po uplatnení písmena a) alebo vyplývajúci z uplatnenia písmena b) sa v konsolidovanej súvahe vykazuje ako goodwill;
- d) metódy použité na výpočet hodnoty goodwillu a významných zmien hodnoty vo vzťahu k predchádzajúcemu účtovnému roku sa vysvetlia v poznámkach k účtovnej závierke;
- e) ak členský štát povolí započítanie kladného a záporného goodwillu, v poznámkach k účtovnej závierke sa uvedie aj analýza daného goodwillu;

▼ B

f) záporný goodwill sa môže previesť do konsolidovaného výkazu ziskov a strát, ak je takýto postup v súlade so zásadami stanovenými v kapitole 2.

4. Ak podiely v dcérskych podnikoch zahrnutých do konsolidácie majú v držbe iné osoby ako tieto podniky, suma priraditeľná týmto podielom sa v konsolidovanej súvahe vykáže samostatne ako nekontrolujúce podiely.

5. Výnosy a náklady podnikov zahrnutých do konsolidácie sa zahrnú do konsolidovaného výkazu ziskov a strát v plnej výške.

6. Výška zisku alebo straty priraditeľná podielom uvedeným v odseku 4 sa v konsolidovanom výkaze ziskov a strát vykáže samostatne ako zisk alebo strata priraditeľná nekontrolujúcim podielom.

7. V konsolidovanej účtovnej závierke sa vykazuje majetok, záväzky, finančná situácia, výsledok hospodárenia podnikov zahrnutých do konsolidácie tak, akoby boli jedným podnikom. Z konsolidovanej účtovnej závierky sa eliminujú predovšetkým:

- a) záväzky a pohľadávky medzi týmito podnikmi;
- b) výnosy a náklady súvisiace s transakciami medzi týmito podnikmi; a
- c) zisky a straty vyplývajúce z transakcií medzi týmito podnikmi, ak sú zahrnuté do účtovných hodnôt majetku.

8. Konsolidovaná účtovná závierka sa zostavuje k rovnakému dátumu ako ročná účtovná závierka materského podniku.

Členský štát však môže povoliť alebo vyžadovať, aby sa konsolidovaná účtovná závierka zostavila k inému dátumu, aby sa zohľadnili dátumy, ku ktorým sa zostavujú účtovné závierky, čo najvyššieho počtu podnikov alebo najdôležitejších podnikov zahrnutých do konsolidácie, a to za predpokladu, že:

- a) sa táto skutočnosť zverejní v poznámkach ku konsolidovanej účtovnej závierke spolu s jej zdôvodnením;
- b) sa zohľadnia alebo zverejnia dôležité udalosti týkajúce sa majetku a záväzkov, finančnej situácie a výsledku hospodárenia podniku zahrnutého do konsolidácie, ktoré sa vyskytli medzi dátumom, ku ktorému sa zostavila účtovná závierka tohto podniku, a dátumom, ku ktorému sa zostavila konsolidovaná účtovná závierka; a
- c) ak dátum, ku ktorému sa zostavila účtovná závierka podniku, predchádza dátumu, ku ktorému sa zostavila konsolidovaná účtovná závierka, o viac než tri mesiace alebo nasleduje viac ako tri mesiace po tomto dátume, tento podnik musí byť konsolidovaný na základe priebežnej účtovnej závierky zostavenej k dátumu, ku ktorému sa zostavila konsolidovaná účtovná závierka.

▼B

9. Ak sa zloženie podnikov zahrnutých do konsolidácie v priebehu účtovného roka významne zmenilo, konsolidovaná účtovná závierka musí obsahovať informácie, ktoré umožnia zmysluplné porovnanie konsolidovaných účtovných závierok nasledujúcich po sebe. Táto povinnosť sa môže splniť zostavením upravenej porovnávacej súvahy a upraveného porovnávacieho výkazu ziskov a strát.

10. Majetok a záväzky zahrnuté do konsolidovanej účtovnej závierky sa oceňujú podľa jednotnej základne a v súlade s kapitolou 2.

11. Podnik, ktorý zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku, uplatňuje tie isté oceňovacie základne ako vo svojej ročnej účtovnej závierke. Členské štáty však môžu povoliť alebo vyžadovať, aby sa v konsolidovanej účtovnej závierke použili iné oceňovacie základne v súlade s kapitolou 2. Ak sa uplatní uvedená výnimka, táto skutočnosť sa zverejní v poznámkach ku konsolidovanej účtovnej závierke spolu s jej zdôvodnením.

12. Ak podniky zahrnuté do konsolidácie oceňovali majetok a záväzky zahrnuté do konsolidovanej účtovnej závierky pomocou oceňovacích základní, ktoré sa líšia od oceňovacích základní použitých na účely konsolidácie, musí sa tento majetok a záväzky preceniť podľa oceňovacích základní použitých na konsolidáciu. Odchýlky od tejto požiadavky sú prípustné len vo výnimočných prípadoch. Všetky takéto odchýlky sa zverejnia v poznámkach ku konsolidovanej účtovnej závierke spolu s ich zdôvodnením.

13. Zostatky odloženej dane sa vykazujú v konsolidácii za predpokladu, že je pravdepodobné, že v dohľadnej budúcnosti vzniknú pre niektorý z podnikov zahrnutých do konsolidácie náklady na daň.

14. Ak bol majetok, ktorý je zahrnutý do konsolidovanej účtovnej závierky, predmetom úprav hodnoty výlučne na daňové účely, zahrnú sa do konsolidovanej účtovnej závierky iba po odstránení týchto úprav.

*Článok 25***Podnikové kombinácie v rámci skupiny**

1. Členský štát môže povoliť alebo vyžadovať, aby boli účtovné hodnoty podielov na základnom imaní podniku zahrnutého do konsolidácie zúčtované len voči zodpovedajúcemu percentuálnemu podielu na základnom imaní, a to za predpokladu, že v podnikoch v podnikovej kombinácii v konečnom dôsledku pred touto podnikovou kombináciou aj po nej má rozhodujúci vplyv tá istá strana a že tento rozhodujúci vplyv nie je dočasný.

2. Rozdiel, ktorý vznikne podľa odseku 1, sa pripočíta ku rezervným fondom z konsolidácie, prípadne sa od nich odpočíta.

3. Uplatnenie metódy opísanej v odseku 1, výsledné zmeny v rezervných fondoch a mená a sídla dotknutých podnikov sa zverejnia v poznámkach ku konsolidovanej účtovnej závierke.

▼B*Článok 26***Proporcionálna konsolidácia**

1. Ak podnik zahrnutý do konsolidácie riadi iný podnik spoločne s jedným alebo viacerými podnikmi, ktoré nie sú zahrnuté do tejto konsolidácie, členský štát môže povoliť alebo vyžadovať zahrnutie tohto iného podniku do konsolidovanej účtovnej závierky proporcionálne k právam týkajúcim sa jeho základného imania, ktoré má v držbe podnik zahrnutý do konsolidácie.

2. Článok 23 ods. 9 a 10 a článok 24 sa uplatňujú rovnako na proporcionálnu konsolidáciu uvedenú v odseku 1 tohto článku.

*Článok 27***Účtovanie účasti v pridružených podnikoch metódou vlastného imania**

1. Ak má podnik zahrnutý do konsolidácie pridružený podnik, tento pridružený podnik sa vykáže v konsolidovanej súvahe v samostatnej, zodpovedajúcim spôsobom nazvanej položke.

2. Keď sa tento článok uplatňuje na pridružený podnik po prvýkrát, tento pridružený podnik sa vykáže v konsolidovanej súvahe buď:

a) v jeho účtovnej hodnote vypočítanej v súlade s pravidlami oceňovania ustanovenými v kapitolách 2 a 3. Rozdiel medzi touto hodnotou a sumou zodpovedajúcou časti vlastného imania, ktorá predstavuje podielovú účasť v danom pridruženom podniku, sa uvedie osobitne v konsolidovanej súvahe alebo v poznámkach ku konsolidovanej účtovnej závierke. Tento rozdiel sa vypočíta ku dňu, keď bola táto metóda použitá po prvý raz; alebo

b) v sume zodpovedajúcej podielu na vlastnom imaní pridruženého podniku, ktorý predstavuje podielovú účasť v danom pridruženom podniku. Rozdiel medzi touto sumou a účtovnou hodnotou vypočítanou v súlade s pravidlami oceňovania ustanovenými v kapitolách 2 a 3 sa zverejňuje osobitne v konsolidovanej súvahe alebo v poznámkach ku konsolidovanej účtovnej závierke. Tento rozdiel sa vypočíta ku dňu, keď sa táto metóda použila po prvý raz.

Členský štát môže stanoviť uplatnenie jednej z možností uvedených v písmenách a) a b). V takom prípade musí konsolidovaná súvaha alebo poznámky ku konsolidovanej účtovnej závierke uviesť, ktorá z týchto možností sa uplatnila.

Členský štát môže navyše na účely písmen a) a b) povoliť alebo vyžadovať výpočet rozdielu ku dňu obstarania podielov, alebo, ak boli nadobudnuté v dvoch alebo viacerých krokoch, ku dňu, keď sa podnik stal pridruženým podnikom.

3. Ak sa majetok alebo záväzky pridruženého podniku ocenili inými metódami, ako sú metódy použité na konsolidáciu v súlade s článkom 24 ods. 11, môžu sa na účely výpočtu rozdielu uvedeného v odseku 2

▼B

písm. a) a b) preceňiť pomocou metód použitých na konsolidáciu. Ak sa takéto preceňenie neuskutočnilo, táto skutočnosť sa zverejní v poznámkach ku konsolidovanej účtovnej závierke. Členský štát môže vyžadovať takéto preceňenie.

4. Účtovná hodnota uvedená v odseku 2 písm. a) alebo hodnota zodpovedajúca podielu na vlastnom imaní pridruženého podniku, uvedená v odseku 2 písm. b) sa zvýši alebo zníži o sumu každej zmeny, ktorá nastala počas účtovného roka úmerne k vlastnému imaniu pridruženého podniku, ktoré predstavuje daná podielová účasť; zníži sa o výšku dividend súvisiacich s danou podielovou účasťou.

5. Pokiaľ nemožno kladný rozdiel uvedený v odseku 2 písm. a) a b) spojiť so žiadnou kategóriou majetku alebo záväzkov, malo by sa s ním zaobchádzať v súlade s pravidlami uplatniteľnými na položku goodwill, ako je stanovené v článku 12 ods. 6 písm. d), článku 12 ods. 11 prvom pododseku, článku 24 ods. 3 písm. c) a prílohe III a prílohe IV.

6. Podiel na výsledku hospodárenia pridružených podnikov pripadajúci na podielovú účasť v takýchto pridružených podnikoch sa vykáže v konsolidovanom výkaze ziskov a strát v samostatnej, zodpovedajúcim spôsobom nazvanej položke.

7. Eliminácie uvedené v článku 24 ods. 7 sa uplatnia, len pokiaľ sú známe fakty, alebo ak sa tieto fakty môžu potvrdiť.

8. Ak pridružený podnik zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku, odseky 1 až 7 sa uplatňujú na vlastné imanie vykázané v takejto konsolidovanej účtovnej závierke.

9. Tento článok sa nemusí uplatňovať v prípade, ak nie je podielová účasť na základnom imaní pridruženého podniku významná.

*Článok 28***Poznámky ku konsolidovanej účtovnej závierke**

1. V poznámkach ku konsolidovanej účtovnej závierke sa uvedú informácie požadované v článkoch 16, 17 a 18 popri všetkých ostatných informáciách vyžadovaných na základe iných ustanovení tejto smernice, a to spôsobom, ktorý uľahčuje posúdenie finančnej situácie podnikov zahrnutých do konsolidácie ako celku, pričom sa zohľadnia zásadné úpravy vyplývajúce z osobitných parametrov konsolidovanej účtovnej závierky v porovnaní s ročnou účtovnou závierkou vrátane týchto skutočností:

a) zverejňovanie transakcií medzi spriaznenými osobami sa netýka transakcií medzi spriaznenými osobami zahrnutými do konsolidácie, ktoré sú po konsolidácii eliminované;

b) pri zverejňovaní priemerného počtu zamestnancov zamestnaných počas účtovného roka sa samostatne zverejňuje priemerný počet zamestnancov zamestnávaných podnikmi, ktoré sú proporcionálne konsolidované; a

▼B

- c) pri zverejňovaní súm odmien, záloh a úverov poskytnutých členom správnych, riadiacich a dozorných orgánov sa zverejňujú iba sumy, ktoré poskytol materský podnik a jeho dcérske podniky členom správnych, riadiacich a dozorných orgánov materského podniku.

2. Poznámky ku konsolidovanej účtovnej závierke obsahujú popri informáciách vyžadovaných v odseku 1 aj tieto informácie:

- a) vo vzťahu k podnikom zahrnutým do konsolidácie:

i) mená a sídla týchto podnikov;

ii) podiel na základnom imaní, ktorý v týchto podnikoch okrem materského podniku majú v držbe podniky zahrnuté do konsolidácie alebo osoby konajúce vo vlastnom mene, ale na účet týchto podnikov; a

iii) informácie o tom, na základe ktorých z podmienok uvedených v článku 22 ods. 1, 2 a 7 po uplatnení článku 22 ods. 3, 4 a 5 sa uskutočnila konsolidácia. Uvedené informácie sa však môžu vynechať, ak sa konsolidácia uskutočnila na základe článku 22 ods. 1 písm. a) a ak je podiel na základnom imaní a podiel na hlasovacích právach rovnaký.

Tie isté informácie sa poskytujú, pokiaľ ide o podniky vylúčené z konsolidácie z dôvodu nevýznamnosti podľa článku 6 ods. 1 písm. j) a článku 23 ods. 10, spolu s vysvetlením vylúčenia podnikov uvedených v článku 23 ods. 9;

- b) mená a sídla pridružených podnikov zahrnutých do konsolidácie v zmysle článku 27 ods. 1 a podiel na ich základnom imaní, ktorý majú v držbe podniky zahrnuté do konsolidácie alebo osoby konajúce vo vlastnom mene, ale na účet týchto podnikov;

- c) mená a sídla podnikov proporcionálne konsolidovaných podľa článku 26, faktory, na ktorých sa zakladá spoločné riadenie týchto podnikov, a podiel na ich základnom imaní, ktorý majú v držbe podniky zahrnuté do konsolidácie alebo osoby konajúce vo vlastnom mene, ale na účet týchto podnikov; a

- d) v súvislosti s každým z podnikov, ktoré sa neuvádzajú v písmenách a), b) a c) a v ktorých majú v držbe podielovú účasť podniky zahrnuté do konsolidácie, či už samostatne alebo prostredníctvom osôb konajúcich vo vlastnom mene, ale na účet týchto podnikov:

i) mená a sídla týchto podnikov;

ii) podiel na držanom základnom imaní;

▼B

- iii) výška vlastného imania a výsledok hospodárenia za posledný účtovný rok dotknutého podniku, za ktorý bola účtovná závierka prevzatá do konsolidácie.

Informácie o vlastnom imaní a výsledku hospodárenia sa môžu vynechať aj v prípade, ak dotknutý podnik svoju súvahu nezverejňuje.

3. Členské štáty môžu povoliť, aby informácie vyžadované v odseku 2 písm. a) až d) mali formu výkazu založeného do spisu v súlade s článkom 3 ods. 3 smernice 2009/101/ES. Založenie takéhoto výkazu do spisu sa zverejní v poznámkach ku konsolidovanej účtovnej závierke. Členské štáty môžu umožniť aj vynechanie týchto informácií, ak sú takej povahy, že by ich zverejnenie mohlo spôsobiť vážnu ujmu niektorému z podnikov, ktorých sa týkajú. Členské štáty môžu toto vynechanie podmieniť predchádzajúcim súhlasom správneho alebo súdneho orgánu. Každé takéto vynechanie sa zverejní v poznámkach ku konsolidovanej účtovnej závierke.

*Článok 29***Konsolidovaná správa o hospodárení**

1. Konsolidovaná správa o hospodárení obsahuje popri ostatných informáciách požadovaných inými ustanoveniami tejto smernice aspoň informácie vyžadované v článkoch 19 a 20 so zreteľom na zásadné úpravy vyplývajúce z osobitných parametrov konsolidovanej správy o hospodárení v porovnaní so správou o hospodárení tak, aby sa uľahčilo posúdenie situácie podnikov zahrnutých do konsolidácie ako celku.

2. Uplatňujú sa tieto úpravy informácií vyžadovaných podľa článkov 19 a 20:

a) pri vykazovaní údajov o nadobudnutých vlastných akciách obsahuje konsolidovaná správa o hospodárení počet a menovitú hodnotu, alebo v prípade, že menovitú hodnotu nemajú, vypočítanú menovitú hodnotu všetkých akcií materského podniku, ktoré drží tento materský podnik, jeho dcérske podniky alebo osoby konajúce vo vlastnom mene, ale na účet ktoréhokoľvek z týchto podnikov. Členský štát môže povoliť alebo vyžadovať zverejnenie týchto údajov v poznámkach ku konsolidovanej účtovnej závierke;

b) v správe o systémoch vnútornej kontroly a riadenia rizík sa vo vyhlásení o správe a riadení uvádzajú hlavné prvky systémov vnútornej kontroly a riadenia rizík podnikov zahrnutých do konsolidácie ako celku.

3. Ak sa okrem správy o hospodárení vyžaduje aj konsolidovaná správa o hospodárení, tieto dve správy sa môžu predložiť ako jedna správa.

▼ **M4***Článok 29a***Konsolidované vykazovanie informácií o udržateľnosti**

1. Materské podniky veľkej skupiny uvedenej v článku 3 ods. 7 zahŕňajú do konsolidovanej správy o hospodárení informácie potrebné na pochopenie vplyvov skupiny na aspekty udržateľnosti, ako aj informácie potrebné na pochopenie toho, ako aspekty udržateľnosti vplyvujú na rozvoj, výkonnosť a pozíciu skupiny.

Informácie uvedené v prvom pododseku musia byť v konsolidovanej správe o hospodárení jasne identifikovateľné v rámci jej osobitnej časti.

2. Informácie uvedené v odseku 1 zahŕňajú:

a) stručný opis obchodného modelu a obchodnej stratégie skupiny vrátane:

i) odolnosti obchodného modelu a obchodnej stratégie skupiny voči rizikám súvisiacim s aspektmi udržateľnosti;

ii) príležitostí pre skupinu v súvislosti s aspektmi udržateľnosti;

iii) plánov skupiny vrátane vykonávacích opatrení a súvisiacich finančných a investičných plánov na zabezpečenie toho, aby jej obchodný model a stratégia boli zlučiteľné s prechodom na udržateľné hospodárstvo a s obmedzením globálneho otepľovania na 1,5 °C v súlade s Parížskou dohodou a s cieľom dosiahnuť klimatickú neutralitu do roku 2050, ako sa stanovuje v nariadení (EÚ) 2021/1119, a v relevantných prípadoch aj vystavenie skupiny činnostiam súvisiacim s uhlím, ropou a plynom;

iv) toho, ako sa v rámci obchodného modelu a stratégie skupiny zohľadňujú záujmy zainteresovaných strán skupiny a vplyvy skupiny na aspekty udržateľnosti;

v) toho, ako sa stratégia skupiny vykonáva, pokiaľ ide o aspekty udržateľnosti;

b) opis časovo ohraničených cieľov týkajúcich sa aspektov udržateľnosti stanovených skupinou, v relevantných prípadoch vrátane absolútnych cieľov zníženia emisií skleníkových plynov aspoň na roky 2030 a 2050, opis pokroku, ktorý skupina dosiahla pri plnení týchto cieľov, a vyhlásenie, či sú ciele skupiny týkajúce sa environmentálnych faktorov založené na presvedčivých vedeckých dôkazoch;

c) opis úlohy správnych, riadiacich a dozorných orgánov, pokiaľ ide o aspekty udržateľnosti, a ich odborných znalostí a zručností v súvislosti s plnením tejto úlohy alebo prístupu týchto orgánov k takýmto odborným znalostiam a zručnostiam;

▼ M4

- d) opis politik skupiny, pokiaľ ide o aspekty udržateľnosti;
- e) informácie o existencii systémov stimulov spojených s aspektmi udržateľnosti poskytovaných členom správnych, riadiacich a dozorných orgánov;
- f) opis:
 - i) procesu náležitej starostlivosti vykonávaného skupinou, pokiaľ ide o aspekty udržateľnosti, a v relevantnom prípade v súlade s požiadavkami Únie, aby podniky vykonali postup náležitej starostlivosti;
 - ii) hlavných skutočných alebo potenciálne nepriaznivých vplyvov spojených s vlastnými činnosťami skupiny a s jej hodnotovým reťazcom vrátane jej výrobkov a služieb, jej obchodných vzťahov a dodávateľského reťazca, opatrení prijatých na identifikáciu a monitorovanie týchto vplyvov a iných nepriaznivých vplyvov, ktoré je materský podnik povinný identifikovať podľa iných požiadaviek Únie na vykonanie postupu náležitej starostlivosti;
 - iii) akýchkoľvek opatrení prijatých skupinou s cieľom predchádzať skutočným alebo potenciálnym nepriaznivým vplyvom, tieto vplyvy zmierňovať, naprávať alebo ich odstraňovať, ako aj výsledok takýchto opatrení;
- g) opis hlavných rizík ohrozujúcich skupinu, ktoré súvisia s aspektmi udržateľnosti, vrátane hlavných závislostí skupiny od takýchto aspektov, ako aj toho, ako skupina tieto riziká riadi;
- h) ukazovatele týkajúce sa zverejňovania informácií uvedených v písmenách a) až g).

Materské podniky vykazujú informácie o postupe, ktorý vykonali s cieľom identifikovať informácie, ktoré zahrnúli do konsolidovanej správy o hospodárení v súlade s odsekom 1 tohto článku. Informácie uvedené v prvom pododseku tohto odseku zahŕňajú podľa potreby informácie týkajúce sa krátkodobých, strednodobých a dlhodobých časových horizontov.

3. Informácie uvedené v odsekoch 1 a 2 zahŕňajú v relevantných prípadoch informácie o vlastných činnostiach skupiny a o jej hodnotovom reťazci vrátane jej produktov a služieb, jej obchodných vzťahov a dodávateľského reťazca.

Počas prvých troch rokov uplatňovania opatrení, ktoré majú prijať členské štáty v súlade s článkom 5 ods. 2 smernice (EÚ) 2022/2464, a v prípade, že nebudú k dispozícii všetky potrebné informácie týkajúce sa jeho hodnotového reťazca, materský podnik vysvetlí úsilie vynaložené na získanie potrebných informácií o svojom hodnotovom reťazci, dôvody, prečo nebolo možné získať všetky potrebné informácie, a svoje plány na získanie potrebných informácií v budúcnosti.

▼ M4

Informácie uvedené v odsekoch 1 a 2 zahŕňajú v relevantných prípadoch aj odkazy na ostatné informácie zahrnuté do konsolidovanej správy o hospodárení v súlade s článkom 29 tejto smernice a dodatočné vysvetlenia týchto ostatných informácií, ako aj sumy vykázané v konsolidovanej účtovnej závierke.

Členské štáty môžu povoliť, aby sa vo výnimočných prípadoch vypustili informácie o neukončených záležitostiach alebo záležitostiach, o ktorých sa rokuje, keď by podľa riadne odôvodneného stanoviska členov správnych, riadiacich a dozorných orgánov, ktorí konajú na základe právomocí vyplývajúcich z vnútroštátnych právnych predpisov a ktorí majú za uvedené stanovisko kolektívnu zodpovednosť, zverejnenie takýchto informácií vážne poškodilo obchodnú pozíciu skupiny, ak takéto vypustenie nebráni správne a vyváženému pochopeniu vývoja, výkonnosti a pozície, a vplyvu činnosti skupiny.

4. Ak vykazujúci podnik zistí významné rozdiely medzi rizikami pre skupinu alebo vplyvmi skupiny a rizikami pre jeden alebo viaceré zo svojich dcérskych podnikov alebo vplyvmi jedného alebo viacerých zo svojich dcérskych podnikov, poskytne v prípade potreby primerané vysvetlenie rizík pre dotknutý dcérsky podnik alebo dotknuté dcérske podniky a vplyvov dotknutého dcérskeho podniku alebo dotknutých dcérskych podnikov.

Podniky uvádzajú, ktoré dcérske podniky zahrnuté do konsolidácie sú oslobodené od ročného alebo konsolidovaného vykazovania informácií o udržateľnosti podľa článku 19a ods. 9 alebo článku 29a ods. 8.

5. Materské podniky vykazujú informácie uvedené v odsekoch 1 až 3 tohto článku v súlade so štandardmi vykazovania informácií o udržateľnosti prijatými podľa článku 29b.

6. Manažment materského podniku informuje zástupcov zamestnancov na príslušnej úrovni a prediskutuje s nimi príslušné informácie a prostriedky na získavanie a overovanie informácií o udržateľnosti. Stanovisko zástupcov zamestnancov sa v prípade potreby oznámi príslušným správnym, riadiacim alebo dozorným orgánom.

7. Materský podnik, ktorý spĺňa požiadavky stanovené v odsekoch 1 až 5 tohto článku, sa považuje za podnik, ktorý splnil požiadavky stanovené v článku 19 ods. 1 treťom pododseku a v článku 19a.

8. Za predpokladu, že sú splnené podmienky stanovené v druhom pododseku tohto odseku, je materský podnik, ktorý je dcérskym podnikom, oslobodený od povinností stanovených v odsekoch 1 až 5 tohto článku (ďalej len „oslobodený materský podnik“), ak takýto materský podnik a jeho dcérske podniky sú zahrnuté do konsolidovanej správy o hospodárení iného podniku, ktorá bola vypracovaná v súlade s článkom 29 a týmto článkom. Materský podnik, ktorý je dcérskym podnikom materského podniku usadeného v tretej krajine, je tiež oslobodený od povinností stanovených v odsekoch 1 až 5 tohto článku, ak

▼ M4

takýto materský podnik a jeho dcérske podniky sú zahrnuté do konsolidovaného vykazovania informácií o udržateľnosti uvedeného materského podniku usadeného v tretej krajine a ak je konsolidované vykazovanie informácií o udržateľnosti vykonávané v súlade so štandardmi vykazovania informácií o udržateľnosti prijatými podľa článku 29b alebo spôsobom rovnocenným s týmito štandardmi vykazovania informácií o udržateľnosti, ako sa stanovuje v súlade s vykonávacím aktom o rovnocennosti štandardov vykazovania informácií o udržateľnosti prijatým podľa článku 23 ods. 4 tretieho pododseku smernice 2004/109/ES.

Oslobodenie uvedené v prvom pododseku podlieha splneniu týchto podmienok:

- a) správa o hospodárení oslobodeného materského podniku obsahuje všetky tieto informácie:
 - i) názov a sídlo materského podniku, ktorý vykazuje informácie na úrovni skupiny v súlade s týmto článkom alebo spôsobom rovnocenným so štandardmi vykazovania informácií o udržateľnosti prijatými podľa článku 29b tejto smernice, ako sa stanovuje v súlade s vykonávacím aktom o rovnocennosti štandardov vykazovania informácií o udržateľnosti prijatým podľa článku 23 ods. 4 tretieho pododseku smernice 2004/109/ES;
 - ii) webové odkazy na konsolidovanú správu o hospodárení materského podniku alebo v relevantnom prípade na konsolidované vykazovanie informácií o udržateľnosti materského podniku, ako sa uvádza v prvom pododseku tohto odseku, a na názor týkajúci sa uistenia uvedený v článku 34 ods. 1 druhom pododseku písm. aa) tejto smernice alebo na názor týkajúci sa uistenia uvedený v písmene b) tohto pododseku;
 - iii) informáciu, že materský podnik je oslobodený od povinností stanovených v odsekoch 1 až 5 tohto článku;
- b) ak je materský podnik usadený v tretej krajine, jeho konsolidované vykazovanie informácií o udržateľnosti a názor týkajúci sa uistenia vyjadrený jednou alebo viacerými osobami alebo spoločnosťami, ktoré sú oprávnené vyjadriť názor týkajúci sa uistenia v oblasti vykazovania informácií o udržateľnosti podľa vnútroštátneho práva, ktorým sa riadi materský podnik, sa uverejňujú v súlade s článkom 30 a v súlade s právom členského štátu, ktorým sa riadi oslobodený materský podnik;
- c) ak je materský podnik usadený v tretej krajine, zahrnú sa informácie stanovené v článku 8 nariadenia (EÚ) 2020/852 týkajúce sa činností vykonávaných dcérskym podnikom usadeným v Únii a oslobodeným od vykazovania informácií o udržateľnosti na základe článku 19a ods. 9 tejto smernice do správy o hospodárení oslobodeného materského podniku alebo do konsolidovaného vykazovania informácií o udržateľnosti vykonaného materským podnikom usadeným v tretej krajine.

▼ M4

Členský štát, ktorého vnútroštátnym právom sa riadi oslobodený materský podnik, môže vyžadovať, aby sa konsolidovaná správa o hospodárení alebo v relevantnom prípade konsolidovaná správa o udržateľnosti materského podniku uverejnila v jazyku, ktorý tento členský štát akceptuje, a aby bol poskytnutý akýkoľvek potrebný preklad do tohto jazyka. Preklad, ktorý nebol úradne overený, musí obsahovať vyhlásenie v tomto zmysle.

Materské podniky, ktoré sú oslobodené od vypracúvania správy o hospodárení podľa článku 37, nemusia poskytovať informácie uvedené v písmene a) bodoch i) až iii) druhého pododseku tohto odseku za predpokladu, že takéto podniky uverejnia konsolidovanú správu o hospodárení v súlade s článkom 37.

Na účely prvého pododseku tohto odseku, a ak sa uplatňuje článok 10 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, sa s úverovými inštitúciami uvedenými v článku 1 ods. 3 prvom pododseku písm. b) tejto smernice, ktoré sú trvalo pridružené k ústrednému orgánu, ktorý nad nimi vykonáva dohľad za podmienok stanovených v článku 10 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, zaobchádza ako s dcérskymi podnikmi tohto ústredného orgánu.

Na účely prvého pododseku tohto odseku sa s poisťovňami uvedenými v článku 1 ods. 3 prvom pododseku písm. a) tejto smernice, ktoré sú súčasťou skupiny na základe finančných vzťahov uvedených v článku 212 ods. 1 písm. c) bode ii) smernice 2009/138/ES a ktoré podliehajú dohľadu nad skupinou v súlade s článkom 213 ods. 2 písm. a) až c) uvedenej smernice, zaobchádza ako s dcérskymi podnikmi materského podniku uvedenej skupiny.

9. Oslobodenie stanovené v odseku 8 sa vzťahuje aj na subjekty verejného záujmu, na ktoré sa vzťahujú požiadavky tohto článku, s výnimkou veľkých podnikov, ktoré sú subjektmi verejného záujmu v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 1 písm. a) tejto smernice.

KAPITOLA 6a

ŠTANDARDY VYKAZOVANIA INFORMÁCIÍ O UDRŽATEĽNOSTI*Článok 29b***Štandardy vykazovania informácií o udržateľnosti**

1. Komisia prijme v súlade s článkom 49 delegované akty, ktorými doplní túto smernicu stanovením štandardov vykazovania informácií o udržateľnosti. V týchto štandardoch vykazovania informácií o udržateľnosti sa bližšie určia informácie, ktoré majú podniky vykazovať v súlade s článkami 19a a 29a, a v relevantnom prípade sa bližšie určí štruktúra, ktorá sa použije na prezentáciu týchto informácií.

▼M4

V delegovaných aktoch uvedených v prvom pododseku tohto odseku Komisia do 30. júna 2023 bližšie určí informácie, ktoré majú podniky vykazovať v súlade s článkom 19a ods. 1 a 2 a v relevantnom prípade s článkom 29a ods. 1 a 2 a ktoré obsahujú prinajmenšom informácie, ktoré účastníci finančného trhu, na ktorých sa vzťahujú povinnosti zverejňovania podľa nariadenia (EÚ) 2019/2088, potrebujú na to, aby mohli tieto povinnosti splniť.

V delegovaných aktoch uvedených v prvom pododseku Komisia do 30. júna 2024 bližšie určí:

- i) doplňujúce informácie, ktoré majú podniky v prípade potreby vykázať, pokiaľ ide o aspekty udržateľnosti a oblasti vykazovania uvedené v článku 19a ods. 2;
- ii) informácie, ktoré majú podniky vykázať a ktoré sú špecifické pre odvetvie, v ktorom pôsobia.

Požiadavky na vykazovanie stanovené v delegovaných aktoch uvedených v prvom pododseku nenadobudnú účinnosť skôr než štyri mesiace po ich prijatí Komisiou.

Pri prijímaní delegovaných aktov na určenie informácií požadovaných podľa bodu ii) tretieho pododseku Komisia venuje osobitnú pozornosť rozsahu rizík a vplyvov súvisiacich s aspektmi udržateľnosti pre každé odvetvie, pričom zohľadní skutočnosť, že riziká a vplyvy sú v niektorých odvetviach väčšie ako v iných.

Komisia preskúmava delegované akty prijaté podľa tohto článku najmenej každé tri roky od dátumu začatia ich uplatňovania, pričom zohľadňuje technické poradenstvo Európskej poradnej skupiny pre finančné výkazníctvo (ďalej len „EFRAG“), a v prípade potreby takéto delegované akty zmení s cieľom zohľadniť príslušný vývoj vrátane vývoja v oblasti medzinárodných štandardov.

Komisia uskutočňuje aspoň raz ročne konzultácie s Európskym parlamentom a so skupinou expertov členských štátov pre udržateľné financovanie uvedenou v článku 24 nariadenia (EÚ) 2020/852 a zároveň s Výborom pre účtovné predpisy uvedeným v článku 6 nariadenia (ES) č. 1606/2002 o pracovnom programe skupiny EFRAG, pokiaľ ide o vypracúvanie štandardov vykazovania informácií o udržateľnosti.

2. Štandardy vykazovania informácií o udržateľnosti zaisťujú kvalitu vykazovaných informácií tým, že vyžadujú, aby boli informácie zrozumiteľné, relevantné, overiteľné, porovnateľné a pravdivo podané. Štandardy vykazovania informácií o udržateľnosti nemajú vytvárať neprimeranú administratívnu záťaž pre podniky, a to aj tým, že v čo najväčšej miere zohľadňujú prácu globálnych normotvorných iniciatív týkajúcu sa vykazovania informácií o udržateľnosti, ako sa vyžaduje v odseku 5 písm. a).

▼ M4

V štandardoch vykazovania informácií o udržateľnosti sa s ohľadom na predmet úpravy daného štandardu vykazovania informácií o udržateľnosti:

a) bližšie určujú informácie, ktoré majú podniky zverejňovať o týchto environmentálnych faktoroch:

i) zmiernení zmeny klímy, a to aj pokiaľ ide o emisie skleníkových plynov rozsahu 1, rozsahu 2 a v relevantných prípadoch aj rozsahu 3;

ii) adaptácii na zmenu klímy;

iii) vodných a morských zdrojoch;

iv) využívaní zdrojov a obehom hospodárstve;

v) znečisťovaní;

vi) biodiverzite a ekosystémoch;

b) bližšie určujú informácie, ktoré majú podniky zverejňovať o týchto sociálnych faktoroch a faktoroch v oblasti ľudských práv:

i) rovnakom zaobchádzaní a rovnakých príležitostiach pre všetkých vrátane rodovej rovnosti a rovnakej odmeny za rovnocennú prácu, odbornej prípravy a rozvoja zručností, ako aj zamestnanosti a začlenenia ľudí so zdravotným postihnutím, opatreniach proti násiliu a obťažovaniu na pracovisku, a rozmanitosti;

ii) pracovných podmienkach vrátane bezpečného zamestnania, pracovného času, primeraných miezd, sociálneho dialógu, slobody združovania, existencie zamestnaneckých rád, kolektívneho vyjednávania vrátane podielu zamestnancov, na ktorých sa vzťahujú kolektívne zmluvy, práva zamestnancov na informácie, konzultácie a účasť, rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom a zdravím a bezpečnosť;

iii) dodržiavaní ľudských práv, základných slobôd, demokratických zásad a noriem stanovených v Medzinárodnej listine ľudských práv a iných základných dohovoroch OSN v oblasti ľudských práv vrátane Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím, Deklarácie OSN o právach pôvodného obyvateľstva, v Deklarácii Medzinárodnej organizácie práce o základných zásadách a právach pri práci a základných dohovoroch Medzinárodnej organizácie práce, Európskom dohovore o ochrane ľudských práv a základných slobôd, Európskej sociálnej charte a Charte základných práv Európskej únie;

c) bližšie určujú informácie, ktoré majú podniky zverejňovať o týchto správnych faktoroch:

▼ **M4**

- i) úlohe správnych, riadiacich a dozorných orgánov podniku, pokiaľ ide o aspekty udržateľnosti, a ich zložení, ako aj o ich odborných znalostiach a zručnostiach v súvislosti s plnením tejto úlohy alebo o prístupe týchto orgánov k takýmto odborným znalostiam a zručnostiam;
- ii) hlavných prvkoch systémov vnútornej kontroly a riadenia rizík podniku vo vzťahu k vykazovaniu informácií o udržateľnosti a rozhodovaciemu procesu;
- iii) podnikateľskej etike a podnikovej kultúre vrátane boja proti korupcii a úplatkárstvu, ochrany oznamovateľov a dobrých životných podmienok zvierat;
- iv) činnostiach a záväzkoch podniku týkajúcich sa uplatňovania jeho politického vplyvu vrátane lobistických činností;
- v) riadení a kvalite vzťahov so zákazníkmi, dodávateľmi a komunitami ovplyvnenými činnosťami podniku vrátane platobných praktík, najmä pokiaľ ide o oneskorené platby malým a stredne veľkým podnikom.

3. V štandardoch vykazovania informácií o udržateľnosti sa uvádzajú výhľadové, retrospektívne, kvalitatívne a kvantitatívne informácie, ktoré má podnik podľa potreby vykazovať.

4. V štandardoch vykazovania informácií o udržateľnosti sa zohľadňujú ťažkosti, ktorým podniky môžu čeliť pri zhromažďovaní informácií od aktérov v celom ich hodnotovom reťazci, a to najmä od tých, na ktorých sa nevzťahujú požiadavky vykazovať informácie o udržateľnosti stanovené v článku 19a alebo 29a, a od dodávateľov na rozvíjajúcich sa trhoch a v rozvíjajúcich sa hospodárstvach. Štandardy vykazovania informácií o udržateľnosti bližšie určujú zverejňované informácie o hodnotových reťazcoch, ktoré sú primerané a relevantné vzhľadom na kapacity a charakteristiky podnikov v hodnotových reťazcoch a na rozsah a zložitosť ich činností, najmä tých podnikov, na ktoré sa nevzťahujú požiadavky na vykazovanie informácií o udržateľnosti stanovené v článku 19a alebo 29a. V štandardoch vykazovania informácií o udržateľnosti sa neurčujú zverejňované informácie, ktoré by od podnikov vyžadovali, aby získavali informácie od malých a stredne veľkých podnikov vo svojom hodnotovom reťazci nad rámec informácií, ktoré sa majú zverejňovať podľa štandardov vykazovania informácií o udržateľnosti pre malé a stredne veľké podniky uvedených v článku 29c.

Prvým pododsekom nie sú dotknuté požiadavky Únie, aby podniky vykonávali postup náležitej starostlivosti.

5. Komisia pri prijímaní delegovaných aktov podľa odseku 1 v čo najväčšom rozsahu zohľadňuje:

- a) prácu globálnych normotvorných iniciatív týkajúcu sa vykazovania informácií o udržateľnosti, ako aj existujúce štandardy a rámce v oblasti účtovania prírodného kapitálu a účtovania skleníkových plynov, zodpovedného obchodného správania, sociálnej zodpovednosti podnikov a udržateľného rozvoja;

▼ **M4**

- b) informácie, ktoré účastníci finančného trhu potrebujú na to, aby si plnili povinnosti zverejňovania stanovené v nariadení (EÚ) 2019/2088 a delegovaných aktoch prijatých podľa uvedeného nariadenia;
- c) kritériá, ukazovatele a metodiky stanovené v delegovaných aktoch prijatých podľa nariadenia (EÚ) 2020/852 vrátane technických kritérií preskúmania stanovených podľa článku 10 ods. 3, článku 11 ods. 3, článku 12 ods. 2, článku 13 ods. 2, článku 14 ods. 2 a článku 15 ods. 2 uvedeného nariadenia a požiadaviek na zverejňovanie stanovených v delegovanom akte prijatom podľa článku 8 uvedeného nariadenia;
- d) požiadavky na zverejňovanie, ktoré sa uplatňujú na správcov referenčných hodnôt vo vyhlásení o referenčnej hodnote a pri metodike referenčnej hodnoty, ako aj minimálne normy pre vytváranie referenčných hodnôt EÚ pre investície do transformácie hospodárstva v súvislosti so zmenou klímy a referenčné hodnoty EÚ pre investície v súlade s Parížskou dohodou podľa delegovaných nariadení Komisie (EÚ) 2020/1816 ⁽¹⁾, (EÚ) 2020/1817 ⁽²⁾ a (EÚ) 2020/1818 ⁽³⁾;
- e) zverejnenia informácií stanovené vo vykonávacích aktoch prijatých podľa článku 434a nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
- f) odporúčanie Komisie 2013/179/EÚ ⁽⁴⁾;
- g) smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES ⁽⁵⁾;

⁽¹⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1816 zo 17. júla 2020, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1011, pokiaľ ide o vysvetlenie vo vyhlásení o referenčnej hodnote, ako sa zohľadňujú environmentálne, sociálne a správne (ESG) faktory v každej poskytnutej a uverejnenej referenčnej hodnote (Ú. v. EÚ L 406, 3.12.2020, s. 1).

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1817 zo 17. júla 2020, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1011, pokiaľ ide o minimálny obsah vysvetlenia vo vyhlásení o referenčnej hodnote týkajúceho sa toho, ako sa environmentálne, sociálne a správne faktory odzrkadľujú v metodike referenčnej hodnoty (Ú. v. EÚ L 406, 3.12.2020, s. 12).

⁽³⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1818 zo 17. júla 2020, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1011, pokiaľ ide o minimálne normy pre referenčné hodnoty EÚ pre investície do transformácie hospodárstva v súvislosti so zmenou klímy a pre referenčné hodnoty EÚ pre investície v súlade s Parížskou dohodou (Ú. v. EÚ L 406, 3.12.2020, s. 17).

⁽⁴⁾ Odporúčanie Komisie 2013/179/EÚ z 9. apríla 2013 týkajúce sa používania metód na meranie a oznamovanie environmentálneho správania výrobkov a organizácií počas ich životného cyklu (Ú. v. EÚ L 124, 4.5.2013, s. 1).

⁽⁵⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES (Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2003, s. 32).

▼ **M4**

- h) nariadenie (EÚ) 2021/1119;
- i) nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 ⁽¹⁾;
- j) smernicu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1937 ⁽²⁾.

*Článok 29c***Štandardy vykazovania informácií o udržateľnosti pre malé a stredne veľké podniky**

1. Komisia prijme do 30. júna 2024 v súlade s článkom 49 delegované akty, ktorými doplní túto smernicu stanovením štandardov vykazovania informácií o udržateľnosti primeraných a relevantných z hľadiska kapacít a charakteristík malých a stredne veľkých podnikov a rozsahu a zložitosti ich činností. V týchto štandardoch vykazovania informácií o udržateľnosti sa v prípade malých a stredne veľkých podnikov uvedených v článku 2 bode 1 písm. a) stanovujú informácie, ktoré sa majú vykazovať v súlade s článkom 19a ods. 6.

Požiadavky na vykazovanie stanovené v delegovaných aktoch uvedených v prvom pododseku nenadobudnú účinnosť skôr než štyri mesiace po ich prijatí Komisiou.

2. Štandardy vykazovania informácií o udržateľnosti pre malé a stredne veľké podniky zohľadňujú kritériá stanovené v článku 29b ods. 2 až 5. Čo najpodrobnejšie sa v nich zároveň bližšie určí štruktúra, ktorá sa má použiť na prezentáciu týchto informácií.

3. Komisia preskúmava delegované akty prijaté podľa tohto článku najmenej každé tri roky od dátumu začatia ich uplatňovania, pričom zohľadňuje technické poradenstvo skupiny EFRAĽ, a v prípade potreby takéto delegované akty zmení tak, aby zohľadňovali príslušný vývoj vrátane vývoja v oblasti medzinárodných štandardov.

KAPITOLA 6b

JEDNOTNÝ ELEKTRONICKÝ FORMÁT VYKAZOVANIA*Článok 29d***Jednotný elektronický formát vykazovania**

1. Podniky, na ktoré sa vzťahujú požiadavky stanovené v článku 19a tejto smernice, vypracúvajú svoju správu o hospodárení v elektronickom

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 z 25. novembra 2009 o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS), ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 761/2001 a rozhodnutia Komisie 2001/681/ES a 2006/193/ES (Ú. v. EÚ L 342, 22.12.2009, s. 1).

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1937 z 23. októbra 2019 o ochrane osôb, ktoré nahlásujú porušenia práva Únie (Ú. v. EÚ L 305, 26.11.2019, s. 17).

▼ M4

formáte vykazovania bližšie určenom v článku 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/815 ⁽¹⁾ a označujú svoje vykazovanie informácií o udržateľnosti vrátane zverejňovania informácií stanoveného v článku 8 nariadenia (EÚ) 2020/852 v súlade s elektronickým formátom vykazovania bližšie určeným v uvedenom delegovanom nariadení.

2. Materské podniky, na ktoré sa vzťahujú požiadavky stanovené v článku 29a, vypracúvajú svoju konsolidovanú správu o hospodárení v elektronickom formáte vykazovania bližšie určenom v článku 3 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/815 a označujú svoje vykazovanie informácií o udržateľnosti vrátane zverejňovania informácií stanoveného v článku 8 nariadenia (EÚ) 2020/852 v súlade s elektronickým formátom vykazovania bližšie určeným v uvedenom delegovanom nariadení.

▼ B

KAPITOLA 7
UVEREJŇOVANIE

Článok 30

Všeobecné požiadavky na uverejňovanie

▼ M4

1. Členské štáty zabezpečia, aby podniky v primeranej lehote, ktorá neprekročí 12 mesiacov po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, uverejňovali riadne schválenú ročnú účtovnú závierku a správu o hospodárení v elektronickom formáte vykazovania uvedenom v článku 29d tejto smernice, ak je to uplatniteľné, spolu s názorom a vyjadrením predloženými štatutárnym audítorom alebo audítorskou spoločnosťou uvedenými v článku 34 tejto smernice, ako je stanovené v právnych predpisoch každého členského štátu, v súlade s hlavou I kapitolou III smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1132 ⁽²⁾.

Členské štáty môžu od podnikov, na ktoré sa vzťahujú články 19a a 29a, požadovať, aby na svojom webovom sídle verejnosti bezplatne sprístupnili správu o hospodárení. Ak podnik nemá webové sídlo, členské štáty od neho môžu požadovať, aby na požiadanie sprístupnil písomnú kópiu svojej správy o hospodárení.

Ak nezávislý poskytovateľ uisťovacích služieb vyjadrí názor uvedený v článku 34 ods. 1 druhom pododseku písm. aa), tento názor sa uverejňuje spolu s dokumentmi uvedenými v prvom pododseku tohto odseku.

Členské štáty však môžu oslobodiť podniky od povinnosti uverejňovať správu o hospodárení v prípade, že je možné na požiadanie ľahko získať kópiu celej takejto správy alebo ktorejkoľvek jej časti za cenu, ktorá neprevyšuje jej administratívne náklady.

⁽¹⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/815 zo 17. decembra 2018, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/109/ES, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy o špecifikácii jednotného elektronického formátu vykazovania (Ú. v. EÚ L 143, 29.5.2019, s. 1).

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1132 zo 14. júna 2017 týkajúca sa niektorých aspektov práva obchodných spoločností (Ú. v. EÚ L 169, 30.6.2017, s. 46).

▼M4

Oslobodenie stanovené v štvrtom pododseku tohto odseku sa neuplatňuje na podniky, na ktoré sa vzťahujú požiadavky na vykazovanie informácií o udržateľnosti stanovené v článkoch 19a a 29a.

▼B

2. Členské štáty môžu podnik uvedený v prílohe II, na ktorý sa vzhľadom na článok 1 ods. 1 písm. b) vzťahujú koordinačné opatrenia ustanovené touto smernicou, oslobodiť od povinnosti uverejňovať jeho účtovnú závierku v súlade s článkom 3 smernice 2009/101/ES pod podmienkou, že je táto účtovná závierka k dispozícii verejnosti v jeho ústredí, a to v týchto prípadoch:

- a) všetci spoločníci dotknutého podniku, ktorí ručia neobmedzene, sú podnikmi uvedenými v prílohe I, na ktoré sa vzťahujú právne predpisy iných členských štátov, ako je členský štát, ktorého právo sa vzťahuje na dotknutý podnik, a žiadny z týchto podnikov neuverejňuje účtovnú závierku dotknutého podniku spolu so svojou vlastnou účtovnou závierkou;
- b) všetci spoločníci dotknutého podniku, ktorí ručia neobmedzene, sú podnikmi, na ktoré sa nevzťahujú právne predpisy členského štátu, ale majú právnu formu porovnateľnú s právnymi formami uvedenými v smernici 2009/101/ES.

Kópie účtovnej závierky je možné získať na požiadanie. Cena tejto kópie nesmie prekročiť jej administratívne náklady.

3. Odsek 1 sa uplatňuje v súvislosti s konsolidovanými účtovnými závierkami a konsolidovanými správami o hospodárení.

Ak je podnik, ktorý zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku, niektorým z druhov podnikov uvedených v prílohe II a vo vnútroštátnom práve jeho členského štátu sa od neho nevyžaduje, aby uverejnil dokumenty uvedené v odseku 1 rovnakým spôsobom, ako sa stanovuje v článku 3 smernice 2009/101/ES, sprístupní takéto dokumenty pre verejnosť aspoň vo svojom ústredí, a na žiadosť poskytne ich kópiu, ktorej cena neprevyšuje jej administratívne náklady.

*Článok 31***Zjednodušenia pre malé a stredne veľké podniky**

1. Členské štáty môžu oslobodiť malé podniky od povinnosti uverejňovať ich výkazy ziskov a strát a správy o hospodárení.

2. Členské štáty môžu povoliť stredným podnikom uverejňovať:

- a) skrátenú súvahu, ktorá obsahuje len tie položky z príloh III a IV, ktoré sú označené písmenami a rímskymi číslicami, pričom buď v súvahe alebo poznámkach k účtovnej závierke samostatne uvedú:

▼B

- i) položky C (I) (3), C (II) (1), (2), (3) a (4), C (III) (1), (2), (3) a (4), D (II) (2), (3) a (6) a D (III) (1) a (2) v oddiele „Majetok“ a C, (1), (2), (6), (7) a (9) v oddiele „Vlastné imanie a záväzky“ v prílohe III;
 - ii) položky C (I) (3), C (II) (1), (2), (3) a (4), C (III) (1), (2), (3) a (4), D (II) (2), (3) a (6), D (III) (1) a (2), F (1), (2), (6), (7) a (9) a I (1), (2), (6), (7) a (9) v prílohe IV;
 - iii) požadované informácie, ako je uvedené v zátvorkách v položke D (II) v oddiele „Majetok“ a položke C v oddiele „Vlastné imanie a záväzky“ v prílohe III, a to súhrnne pre všetky dotknuté položky a samostatne pre položku D (II) (2) a (3) v oddiele „Majetok“ a položku C (1), (2), (6), (7) a (9) v oddiele „Vlastné imanie a záväzky“;
 - iv) požadované informácie, ako je uvedené v zátvorkách v položke D (II) v prílohe IV, a to súhrnne pre všetky dotknuté položky, a osobitne pre položku D (II) (2) a (3);
- b) skrátené poznámky k svojej účtovnej závierke bez informácií vyžadovaných v článku 17 ods. 1 písm. f) a j).

Týmto odsekom nie je dotknutý článok 30 ods. 1, pokiaľ sa uvedený článok týka výkazu ziskov a strát, správy o hospodárení a názoru štatutárneho audítora alebo audítorskej spoločnosti.

*Článok 32***Ďalšie požiadavky na uverejňovanie**

1. Ak sa ročná účtovná závierka a správa o hospodárení uverejňuje v celom rozsahu, má formu a znenie, na základe ktorých štatutárny audítor alebo audítorská spoločnosť vyjadrili svoj názor. K nim je priložená správa audítora v plnom znení.
2. Ak sa ročná účtovná závierka neuverejní v plnom znení, v jej skrátenej verzii, ku ktorej nesmie byť priložená správa audítora, sa:
 - a) uvedie, že uverejnená verzia je skrátená;
 - b) odkáže na register, do ktorého sa účtovná závierka vložila v súlade s článkom 3 smernice 2009/101/ES alebo, v prípade, ak sa ešte nevložila, zverejní sa táto skutočnosť;
 - c) zverejní, či štatutárny audítor alebo audítorská spoločnosť vyjadrili nepodmienený, podmienený alebo záporný názor, alebo či štatutárny audítor alebo audítorská spoločnosť neboli schopní nejaký názor vyjadriť;
 - d) zverejní, či správa audítora obsahuje odkaz na akékoľvek záležitosti, ktoré štatutárny audítor alebo audítorská spoločnosť zdôraznili, bez toho, aby vyjadrili podmienený názor.

▼B*Článok 33***Zodpovednosť a povinnosť v súvislosti so zostavením a uverejnením účtovnej závierky a správa o hospodárení****▼M4**

1. Členské štáty zabezpečia, aby členovia správnych, riadiacich a dozorných orgánov podniku, ktorí konajú v rámci právomocí, ktoré sú im priznané vnútroštátnym právom, mali kolektívnu zodpovednosť za zabezpečenie toho, aby sa v súlade s požiadavkami tejto smernice a v uplatniteľných prípadoch v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi prijatými v súlade s nariadením (ES) č. 1606/2002, delegovaným nariadením (EÚ) 2019/815, štandardmi vykazovania informácií o udržateľnosti uvedenými v článku 29b alebo 29c tejto smernice a s požiadavkami uvedenými v článku 29d tejto smernice vypracovali a uverejnili tieto dokumenty:

- a) ročná účtovná závierka, správa o hospodárení a vyhlásenie o správe a riadení podniku, ak sa poskytuje samostatne; a
- b) konsolidovaná účtovná závierka, konsolidovaná správa o hospodárení a konsolidované vyhlásenie o správe a riadení podniku, ak sa poskytuje samostatne.

▼B

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa ich zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia týkajúce sa zodpovednosti, aspoň voči podniku, uplatňovali na členov správnych, riadiacich a dozorných orgánov podnikov, pokiaľ ide o porušenie povinností uvedených v odseku 1.

KAPITOLA 8

▼M4**AUDIT A UISTENIE V OBLASTI VYKAZOVANIA INFORMÁCIÍ O UDRŽATELNOSTI****▼B***Článok 34***Všeobecná požiadavka**

1. Členské štáty zabezpečia, aby audit účtovných závierok subjektov verejného záujmu, stredne veľkých a veľkých podnikov vykonal jeden alebo viac štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností schválených členskými štátmi na vykonávanie štatutárnych auditov na základe smernice 2006/43/ES.

Štatutármi audítori alebo audítorské spoločnosti taktiež

- a) vyjadria svoj názor na to:
 - i) či je správa o hospodárení v súlade s účtovnou závierkou za rovnaký účtovný rok; a
 - ii) či bola správa o hospodárení vypracovaná v súlade s uplatniteľnými právnymi požiadavkami, s výnimkou požiadaviek týkajúcich sa vykazovania informácií o udržateľnosti stanovených v článku 19a tejto smernice;

▼M4

▼ M4

aa) v uplatniteľných prípadoch vyjadria názor na základe zákazky na limitované uistenie, pokiaľ ide o súlad vykazovania informácií o udržateľnosti s požiadavkami tejto smernice vrátane súladu vykazovania informácií o udržateľnosti so štandardmi vykazovania informácií o udržateľnosti prijatými podľa článku 29b alebo 29c, postup, ktorý podnik uplatnil s cieľom identifikovať informácie vykazované podľa uvedených štandardov vykazovania informácií o udržateľnosti, a súlad s požiadavkou na označenie vykazovania informácií o udržateľnosti v súlade s článkom 29d, ako aj pokiaľ ide o súlad s požiadavkami na vykazovanie v článku 8 nariadenia (EÚ) 2020/852.

▼ B

b) uvedú, či na základe poznania a porozumenia podniku a jeho prostredia získaných počas auditu, audítor alebo audítorská spoločnosť zistili významné nesprávnosti v správe o hospodárení, pričom uvedú charakter každej takejto nesprávnosti.

2. Prvý pododsek odseku 1 sa uplatňuje rovnako v súvislosti s konsolidovanou účtovnou závierkou. Druhý pododsek odseku 1 sa uplatňuje rovnako v súvislosti s konsolidovanou účtovnou závierkou a konsolidovanými správami o hospodárení.

▼ M4

3. Členské štáty môžu povoliť, aby názor uvedený v odseku 1 druhom pododseku písm. aa) vyjadril iný štatutárny audítor alebo iná audítorská spoločnosť než je ten, či tá, ktorí vykonávajú štatutárny audit účtovnej závierky.

4. Členské štáty môžu nezávislému poskytovateľovi uisťovacích služieb usadenému na ich území povoliť, aby vyjadril názor uvedený v odseku 1 druhom pododseku písm. aa), ak sa na tohto nezávislého poskytovateľa uisťovacích služieb vzťahujú požiadavky, ktoré sú rovnocenné s požiadavkami stanovenými v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES ⁽¹⁾, pokiaľ ide o uistenie v oblasti vykazovania informácií o udržateľnosti v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 22 uvedenej smernice, najmä s požiadavkami na:

a) odbornú prípravu a skúšky, pričom sa zabezpečí, aby nezávislí poskytovatelia uisťovacích služieb získali potrebné znalosti v oblasti vykazovania informácií o udržateľnosti a uistenia v oblasti vykazovania informácií o udržateľnosti;

b) priebežné vzdelávanie;

c) systémy zabezpečenia kvality;

d) profesijnú etiku, nezávislosť, nestrannosť, dôvernosť informácií a služobné tajomstvo;

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES zo 17. mája 2006 o štatutárnom audite ročných účtovných závierok a konsolidovaných účtovných závierok, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS a ktorou sa zrušuje smernica Rady 84/253/EHS (Ú. v. EÚ L 157, 9.6.2006, s. 87).

▼ **M4**

- e) vymenovanie a odvolanie;
- f) prešetrovanie a sankcie;
- g) organizáciu práce nezávislého poskytovateľa uisťovacích služieb, najmä pokiaľ ide o dostatočné zdroje a personál, ako aj vedenie záznamov a spisov o klientských účtoch, a
- h) nahlasovanie nezrovnalostí.

Členské štáty zaistia, aby v prípade, že nezávislý poskytovateľ uisťovacích služieb vyjadrí názor uvedený v odseku 1 druhom pododseku písm. aa) tohto článku, bol tento názor vypracovaný v súlade s článkami 26a, 27a a 28a smernice 2006/43/ES, a v relevantnom prípade, aby výbor pre audit alebo osobitný výbor preskúmal a monitoroval nezávislosť nezávislého poskytovateľa uisťovacích služieb v súlade s článkom 39 ods. 6 písm. e) smernice 2006/43/ES.

Členské štáty zabezpečia, aby sa na nezávislých poskytovateľov uisťovacích služieb akreditovaných pred 1. januárom 2024 na účely uistenia v oblasti vykazovania informácií o udržateľnosti v súlade s nariadením (ES) č. 765/2008 nevzťahovali požiadavky na odbornú prípravu a skúšky uvedené v písmene a) prvého pododseku tohto odseku.

Členské štáty zabezpečia, aby sa na nezávislých poskytovateľov uisťovacích služieb, ktorí k 1. januáru 2024 podstupujú akreditačný proces v súlade s príslušnými vnútroštátnymi požiadavkami, nevzťahovali požiadavky na odbornú prípravu a skúšky uvedené v písmene a) prvého pododseku, pokiaľ ide o uistenie v oblasti vykazovania informácií o udržateľnosti, a to za predpokladu, že tento proces dokončia do 1. januára 2026.

Členské štáty zabezpečia, aby nezávislí poskytovatelia uisťovacích služieb uvedení v treťom a štvrtom pododseku získali potrebné znalosti v oblasti vykazovania informácií o udržateľnosti a uistenia v oblasti vykazovania informácií o udržateľnosti prostredníctvom požiadavky na priebežné vzdelávanie uvedenej v písmene b) prvého pododseku.

Ak sa členský štát podľa prvého pododseku rozhodne povoliť nezávislému poskytovateľovi uisťovacích služieb vyjadriť názor uvedený v odseku 1 druhom pododseku písm. aa), povolí to aj inému štatutárnemu auditorovi, než je ten, či tí, ktorí vykonávajú štatutárny audit účtovnej závierky, ako sa stanovuje v odseku 3.

5. Členský štát, ktorý využil možnosť stanovenú v odseku 4 (ďalej len „hostiteľský členský štát“), umožní od 6. januára 2027 nezávislému poskytovateľovi uisťovacích služieb usadenému v členskom štáte, ktorý je iný ako hostiteľský členský štát (ďalej len „domovský členský štát“), vykonávať uistenie v oblasti vykazovania informácií o udržateľnosti.

Domovský členský štát je zodpovedný za dohľad nad nezávislými poskytovateľmi uisťovacích služieb usadenými na jeho území, pokiaľ sa hostiteľský členský štát nerozhodol stanoviť dohľad nad uistením v oblasti vykazovania informácií o udržateľnosti vykonávaným nezávislými poskytovateľmi uisťovacích služieb na jeho území.

▼ M4

Ak sa hostiteľský členský štát rozhodne vykonávať dohľad nad uistením v oblasti vykazovania informácií o udržateľnosti, ktoré na jeho území vykonávajú nezávislí poskytovatelia uisťovacích služieb registrovaní v inom členskom štáte, hostiteľský členský štát:

- a) neukladá takýmto nezávislým poskytovateľom uisťovacích služieb prísnejšie požiadavky alebo zodpovednosť, než sú tie, ktoré v súvislosti s uistením v oblasti vykazovania informácií o udržateľnosti vyžadujú vnútroštátne právne predpisy v prípade nezávislých poskytovateľov uisťovacích služieb alebo audítorov usadených v tomto hostiteľskom členskom štáte; a
- b) informuje ostatné členské štáty o svojom rozhodnutí vykonávať dohľad nad uistením v oblasti vykazovania informácií o udržateľnosti vykonávaným nezávislými poskytovateľmi uisťovacích služieb usadenými v iných členských štátoch.

6. Členské štáty zabezpečia, aby v prípade, že sa od podniku podľa práva Únie vyžaduje overenie prvkov jeho vykazovania informácií o udržateľnosti akreditovanou nezávislou treťou stranou, bola správa akreditovanej nezávislej tretej strany prístupná buď ako príloha k správe o hospodárení, alebo inými verejne prístupnými prostriedkami.

▼ B*Článok 35***Zmena smernice 2006/43/ES, pokiaľ ide o správu audítora**

Článok 28 smernice 2006/43/ES sa nahrádza takto:

„*Článok 28*

Správa audítora

1. Správa audítora obsahuje:
 - a) úvod, ktorý obsahuje aspoň označenie účtovnej závierky, ktorá je predmetom štatutárneho auditu, spolu s popisom rámca finančného výkazníctva použitého pri zostavovaní účtovnej závierky;
 - b) vymedzenie rozsahu štatutárneho auditu, v ktorom sa aspoň identifikujú audítorské štandardy, podľa ktorých sa štatutárny audit vykonal;
 - c) názor audítora, ktorý je buď nepodmienený, podmienený alebo záporný a v ktorom sa jasne uvádza názor štatutárneho audítora na to:
 - i) či ročná účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s príslušným rámcom finančného výkazníctva, a
 - ii) ak je to vhodné, či je ročná účtovná závierka v súlade so štatutárnymi požiadavkami.

Ak nie je možné, aby štatutárny audítor vyjadril názor, správa musí obsahovať odmietnutie vyjadrenia názoru;

- d) odkaz na akékoľvek záležitosti, ktoré štatutárny audítor zdôraznil, bez toho, aby vyjadril podmienený názor;

▼B

e) názor a vyjadrenie uvedené v článku 34 ods. 1 druhom pododseku smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ z 26. júna 2013 o ročných účtovných zvierkach, konsolidovaných účtovných zvierkach a súvisiacich správach určitých druhov podnikov, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES a zrušujú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS (*).

2. Štatutárny audítor audítorskú správu podpíše a uvedie dátum jej vyhotovenia. Ak štatutárny audit vykonáva audítorská spoločnosť, audítorskú správu podpíše aspoň štatutárny audítor (audítori) vykonávajúci štatutárny audit v mene audítorskej spoločnosti. Vo výnimočných prípadoch môžu členské štáty stanoviť, že takýto podpis (podpisy) nie je potrebné zverejniť, ak by jeho (ich) zverejnenie mohlo viesť k bezprostrednému a závažnému ohrozeniu osobnej bezpečnosti ktorejkoľvek osoby. V každom prípade musí byť meno (mená) zainteresovanej osoby (zainteresovaných osôb) známe relevantným príslušným orgánom.

3. Správa audítora o konsolidovanej účtovnej zavierke musí byť v súlade s požiadavkami stanovenými v odsekoch 1 a 2. Štatutárny audítor alebo audítorská spoločnosť pri podávaní správy o súlade správy o hospodárení s účtovnou zavierkou, ako sa vyžaduje v odseku 1 písm. e), posudzuje konsolidovanú účtovnú zvierku a konsolidovanú správu o hospodárení. Ak je ročná účtovná zvierka materského podniku pripojená ku konsolidovanej účtovnej zavierke, audítorské správy vyžadované podľa tohto článku sa môžu skombinovať.

(*) Ú. v. ES L 182, 29.6.2013, s. 19.“

KAPITOLA 9

USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA VÝNIMIEK A OBMEDZENÍ VÝNIMIEK

Článok 36

Výnimky pre mikropodniky

1. Členské štáty môžu oslobodiť mikropodniky od ktorejkoľvek z týchto povinností:

- a) povinnosti vykazovať „Náklady budúcich období a príjmy budúcich období“ a „Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období“. Ak členský štát využije uvedenú možnosť, môže týmto podnikom výlučne v prípade iných nákladov uvedených v odseku 2 písm. b) bode vi) tohto článku povoliť, aby sa pri vykazovaní položiek „Náklady budúcich období a príjmy budúcich období“ a „Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období“ odchýlili od článku 6 ods. 1 písm. d) za predpokladu, že sa táto skutočnosť zverejní v poznámkach k účtovnej zavierke alebo v súlade s písmenom b) tohto odseku pod súvahou;
- b) povinnosti vyhotovovať poznámky k účtovnej zavierke v súlade s článkom 16 za predpokladu, že informácie vyžadované podľa článku 16 ods. 1 písm. d) a e) tejto smernice a článku 24 ods. 2 smernice 2012/30/EÚ sa uvedú pod súvahou;

▼B

- c) povinnosti zostavovať správu o hospodárení v súlade s kapitolou 5 za predpokladu, že informácie vyžadované podľa článku 24 ods. 2 smernice 2012/30/EÚ sa zverejnia v poznámkach k účtovnej závierke alebo v súlade s písmenom b) tohto odseku pod súvahou;
- d) povinnosti uverejniť ročnú účtovnú závierku v súlade s kapitolou 7 tejto smernice za predpokladu, že informácie zo súvahy, ktoré sú v nej uvedené, sa v súlade s vnútroštátnym právom riadne predložia aspoň jednému príslušnému orgánu, ktorý určil dotknutý členský štát. Ak príslušným orgánom nie je centrálny register, obchodný register alebo register spoločností, ako sa uvádza v článku 3 ods. 1 smernice 2009/101/ES, od príslušného orgánu sa vyžaduje, aby poskytol predložené informácie takémuto registru.
2. Členské štáty môžu mikropodnikom povoliť:
- a) zostavovať len skrátenú súvahu, v ktorej sa samostatne vykazujú aspoň tie položky, ktoré sú označené písmenami v prílohe III alebo prílohe IV, keď je to možné. Ak sa uplatňuje odsek 1 písm. a) tohto článku, položky E v časti „Majetok“ a v časti „Záväzky“ v prílohe III alebo položky E a K v prílohe IV sa zo súvahy vylúčia;
- b) zostavovať len skrátený výkaz ziskov a strát, v ktorom sa samostatne vykážu aspoň tieto položky, keď je to možné:
- i) čistý obrat,
 - ii) iný príjem,
 - iii) náklady na suroviny a materiál,
 - iv) náklady na zamestnancov,
 - v) úpravy hodnoty,
 - vi) ostatné náklady,
 - vii) daň,
 - viii) výsledok hospodárenia.
3. Členské štáty nepovolujú ani nevyžadujú uplatňovanie článku 8 žiadnymi mikropodnikmi, ktoré využívajú ktorokoľvek z oslobodení uvedených v odsekoch 1 a 2 tohto článku.
4. Pokiaľ ide o mikropodniky, ročná účtovná závierka zostavená v súlade s odsekmi 1, 2 a 3 tohto článku sa považuje za účtovnú závierku poskytujúcu pravdivý a verný obraz, ako sa vyžaduje v článku 4 ods. 3, a preto sa na takúto účtovnú závierku nevzťahuje článok 4 ods. 4.

▼B

5. Ak sa uplatňuje odsek 1 písm. a) tohto článku, celková bilančná suma uvedená v článku 3 ods. 1 písm. a) pozostáva z majetku uvedeného v položkách A až D v časti „Majetok“ v prílohe III alebo v položkách A až D v prílohe IV.

6. Bez toho, aby bol dotknutý tento článok, členské štáty zabezpečia, aby sa mikropodniky v ostatných situáciách považovali za malé podniky.

7. Členské štáty neudelia výnimky ustanovené v odsekoch 1, 2 a 3 investičným podnikom ani finančným holdingovým podnikom.

8. Členské štáty, ktoré k 19 júl 2013 uviedli do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2012/6/EÚ zo 14. marca 2012, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 78/660/EHS o ročnej účtovnej závierke niektorých typov spoločností, pokiaľ ide o mikrosubyjekty⁽¹⁾, možno oslobodiť od požiadaviek stanovených v článku 3 ods. 9 vzhľadom na prevedenie limitov stanovených v článku 3 ods. 1 do národnej meny pri uplatňovaní článku 53 ods. 1 prvej vety.

9. Komisia do 20 júl 2018 predloží Európskemu parlamentu, Rade a Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru správu o situácii mikropodnikov, najmä s ohľadom na situáciu na vnútroštátnej úrovni, pokiaľ ide o počet podnikov, ktoré spĺňajú veľkostné kritériá, a na zníženie administratívneho zaťaženia vyplývajúceho z oslobodenia od požiadavky na uverejňovanie.

*Článok 37***Výnimka pre dcérske podniky**

Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia smerníc 2009/101/ES a 2012/30/EÚ, členský štát nie je povinný uplatňovať ustanovenia tejto smernice týkajúce sa obsahu, auditu a uverejňovania ročnej účtovnej závierky a správy o hospodárení na podniky, na ktoré sa vzťahuje jeho vnútroštátne právo a ktoré sú dcérskymi podnikmi, ak sú splnené tieto podmienky:

1. materský podnik podlieha právnym predpisom členského štátu;
2. všetci akcionári alebo spoločníci dcérskeho podniku vyslovili svoj súhlas s oslobodením od takejto povinnosti v súvislosti s každým účtovným rokom, na ktorý sa dané oslobodenie uplatňuje;
3. materský podnik vyhlásil, že ručí za záväzky prijaté dcérskym podnikom;
4. vyhlásenia uvedené v bodoch 2 a 3 tohto článku dcérsky podnik uverejňuje spôsobom ustanoveným v právnych predpisoch členského štátu v súlade s kapitolou 2 smernice 2009/101/ES;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 81, 21.3.2012, s. 3.

▼B

5. dcérsky podnik je zahrnutý do konsolidovanej účtovnej závierky zostavenej materským podnikom v súlade s touto smernicou;
6. výnimka sa zverejní v poznámkach ku konsolidovanej účtovnej závierke zostavenej materským podnikom; a
7. konsolidovaná účtovná závierka uvedená v bode 5 tohto článku, konsolidovaná správa o hospodárení a správa audítora sa uverejnia pre dcérsky podnik spôsobom stanoveným v právnych predpisoch členského štátu v súlade s kapitolou 2 smernice 2009/101/ES.

*Článok 38***Podniky, ktoré sú neobmedzene ručiacimi spoločníkmi iných podnikov**

1. Členské štáty môžu vyžadovať od podnikov uvedených v článku 1 ods. 1 písm. a), na ktoré sa vzťahujú ich právne predpisy a ktoré sú neobmedzene ručiacimi spoločníkmi akéhokoľvek podniku uvedeného v článku 1 ods. 1 písm. b) (ďalej len „dotknutý podnik“), aby zostavili, podrobili auditu a uverejnili spolu s vlastnou účtovnou závierkou aj účtovnú závierku dotknutého podniku v súlade s touto smernicou, pričom v takomto prípade sa požiadavky tejto smernice na dotknutý podnik neuplatňujú.
2. Členské štáty nie sú povinné uplatňovať požiadavky tejto smernice na dotknutý podnik, ak:
 - a) účtovnú závierku dotknutého podniku zostaví, podrobí auditu a uverejní v súlade s ustanoveniami tejto smernice podnik, ktorý:
 - i) je neobmedzene ručiacim spoločníkom tohto dotknutého podniku, a
 - ii) na ktorý sa vzťahujú právne predpisy iného členského štátu;
 - b) je dotknutý podnik zahrnutý do konsolidovanej účtovnej závierky, ktorú zostavil, podrobil auditu a uverejnil v súlade s touto smernicou:
 - i) spoločník s neobmedzeným ručením, alebo
 - ii) ak je dotknutý podnik zahrnutý do konsolidovanej účtovnej závierky väčšej skupiny podnikov, ktorú zostavil, podrobil auditu a uverejnil v súlade s touto smernicou materský podnik, na ktorý sa vzťahujú právne predpisy členského štátu. Táto výnimka sa zverejní v poznámkach ku konsolidovanej účtovnej závierke.
3. V prípadoch uvedených v odseku 2 zverejní dotknutý podnik na požiadanie meno podniku, ktorý účtovnú závierku uverejňuje.

▼B*Článok 39***Výnimka týkajúca sa výkazu ziskov a strát pre materské podniky, ktoré zostavujú konsolidovanú účtovnú závierku**

Členský štát nie je povinný uplatňovať ustanovenia tejto smernice týkajúce sa auditu a uverejňovania výkazu ziskov a strát na podniky, na ktoré sa vzťahujú jeho vnútroštátne právne predpisy a ktoré sú materskými podnikmi, ak sú splnené tieto podmienky:

1. materský podnik zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku v súlade s touto smernicou a je do nej zahrnutý;
2. výnimka sa zverejní v poznámkach k ročnej účtovnej závierke materského podniku;
3. výnimka sa zverejní v poznámkach ku konsolidovanej účtovnej závierke zostavenej materským podnikom; a
4. výsledok hospodárenia materského podniku vypočítaný v súlade s touto smernicou sa uvedie v jeho súvahe.

*Článok 40***Obmedzenie výnimiek pre subjekty verejného záujmu**

Pokiaľ nie je v tejto smernici výslovne uvedené inak, členské štáty neposkytnú zjednodušenia a výnimky stanovené v tejto smernici subjektom verejného záujmu. Subjekt verejného záujmu sa považuje za veľký podnik bez ohľadu na jeho čistý obrat, celkovú bilančnú sumu alebo priemerný počet zamestnancov počas účtovného roka.

▼M4

KAPITOLA 9a

VYKAZOVANIE INFORMÁCIÍ TÝKAJÚCE SA PODNIKOV Z TRETÍCH KRAJÍN*Článok 40a***Správy o udržateľnosti týkajúce sa podnikov z tretích krajín**

1. Členský štát vyžaduje, aby dcérsky podnik usadený na jeho území, ktorého konečný materský podnik sa riadi právom tretej krajiny, uverejnil a sprístupnil správu o udržateľnosti obsahujúcu informácie uvedené v článku 29a ods. 2 písm. a) bodoch iii) až v), písm. b) až f) a v relevantnom prípade v článku 29a ods. 2 písm. h) na úrovni skupiny tohto konečného materského podniku z tretej krajiny.

▼ M4

Prvý pododsek sa uplatňuje len na veľké dcérske podniky a malé a stredne veľké dcérske podniky, s výnimkou mikropodnikov, ktoré sú subjektmi verejného záujmu v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 1 písm. a).

Členský štát vyžaduje, aby pobočka nachádzajúca sa na jeho území, ktorá je pobočkou podniku, ktorý sa riadi právom tretej krajiny, ktorá buď nie je súčasťou skupiny, alebo je v konečnom dôsledku vlastnená podnikom, ktorý bol zriadený v súlade s právom tretej krajiny, uverejnila a sprístupnila správu o udržateľnosti obsahujúcu informácie uvedené v článku 29a ods. 2 písm. a) bodoch iii) až v), písm. b) až f) a v relevantnom prípade v článku 29a ods. 2 písm. h) na úrovni skupiny alebo, ak to nie je uplatniteľné, na individuálnej úrovni podniku z tretej krajiny.

Pravidlo uvedené v treťom pododseku sa uplatňuje len na pobočku, ak podnik z tretej krajiny nemá dcérsky podnik uvedený v prvom pododseku a ak pobočka v predchádzajúcom účtovnom roku dosiahla čistý obrat vo výške viac ako 40 miliónov EUR.

Prvý a tretí pododsek sa vzťahujú na dcérske podniky alebo pobočky uvedené v uvedených pododsekoch len vtedy, ak podnik z tretej krajiny dosiahol na úrovni skupiny alebo, ak to nie je uplatniteľné, na individuálnej úrovni čistý obrat v Únii vo výške viac ako 150 miliónov EUR za každý z posledných dvoch po sebe nasledujúcich účtovných rokov.

Členské štáty môžu vyžadovať, aby im dcérske podniky alebo pobočky uvedené v prvom a treťom pododseku zasielali informácie o čistom obrate, ktorý na ich území a v Únii dosiahli podniky z tretích krajín.

2. Členské štáty vyžadujú, aby sa správa o udržateľnosti, ktorú predkladá dcérsky podnik alebo pobočka uvedená v odseku 1, vypracovala v súlade so štandardmi prijatými podľa článku 40b.

Odchylné od prvého pododseku tohto odseku sa správa o udržateľnosti uvedená v odseku 1 tohto článku môže vypracovať v súlade so štandardmi vykazovania informácií o udržateľnosti prijatými podľa článku 29b alebo spôsobom rovnocenným s uvedenými štandardmi vykazovania informácií o udržateľnosti, ako sa stanovuje v súlade s vykonávacím aktom o rovnocennosti štandardov vykazovania informácií o udržateľnosti prijatým podľa článku 23 ods. 4 tretieho pododseku smernice 2004/109/ES.

Ak informácie požadované na vypracovanie správy o udržateľnosti uvedenej v prvom pododseku tohto odseku nie sú k dispozícii, dcérsky podnik alebo pobočka uvedená v odseku 1 požiada podnik z tretej krajiny, aby im poskytol všetky informácie potrebné na splnenie ich povinností.

▼ M4

V prípade, že sa neposkytnú všetky požadované informácie, dcérsky podnik alebo pobočka uvedená v odseku 1 vypracuje, uverejní a sprístupní správu o udržateľnosti uvedenú v odseku 1 obsahujúcu všetky informácie, ktoré má, dostala alebo získala, a vydá vyhlásenie, v ktorom uvedie, že podnik z tretej krajiny nesprístupnil potrebné informácie.

3. Členské štáty vyžadujú, aby sa správa o udržateľnosti uvedená v odseku 1 uverejnila spolu s názorom týkajúcim sa uistenia vyjadreným jednou alebo viacerými osobami alebo spoločnosťami, ktoré sú oprávnené vyjadriť názor týkajúci sa uistenia v oblasti vykazovania informácií o udržateľnosti podľa vnútroštátneho práva podniku z tretej krajiny alebo členského štátu.

V prípade, že podnik z tretej krajiny neposkytne názor týkajúci sa uistenia v súlade s prvým pododsekom, dcérsky podnik alebo pobočka vydá vyhlásenie, v ktorom uvedie, že podnik z tretej krajiny neposkytol potrebný názor týkajúci sa uistenia.

4. Členské štáty môžu každoročne informovať Komisiu o dcérskych podnikoch alebo pobočkách podnikov z tretích krajín, ktoré splnili požiadavku na uverejnenie stanovenú v článku 40d, a o prípadoch, keď bola správa uverejnená, ale dcérsky podnik alebo pobočka konali v súlade s odsekom 2 štvrtým pododsekom tohto článku. Komisia na svojom webovom sídle zverejní zoznam podnikov z tretích krajín, ktoré uverejňujú správu o udržateľnosti.

*Článok 40b***Štandardy vykazovania informácií o udržateľnosti pre podniky z tretích krajín**

Komisia prijme do 30. júna 2024 v súlade s článkom 49 delegovaný akt, ktorým sa táto smernica doplní stanovením štandardov vykazovania informácií o udržateľnosti pre podniky z tretích krajín, v ktorých sa bližšie určia informácie, ktoré sa majú zahrnúť do správ o udržateľnosti uvedených v článku 40a.

*Článok 40c***Zodpovednosť za vypracúvanie, uverejňovanie a sprístupňovanie správ o udržateľnosti týkajúcich sa podnikov z tretích krajín**

Členské štáty stanovia, že pobočky podnikov z tretích krajín sú zodpovedné za to, že podľa svojho najlepšieho vedomia a schopností zabezpečia, aby bola ich správa o udržateľnosti vypracovaná v súlade s článkom 40a a uverejnená a sprístupnená v súlade s článkom 40d.

▼M4

Členské štáty stanovujú, že členovia správnych, riadiacich a dozorných orgánov dcérskych podnikov uvedených v článku 40a majú kolektívnu zodpovednosť za to, že podľa svojho najlepšieho vedomia a schopností zabezpečia, aby bola ich správa o udržateľnosti vypracovaná v súlade s článkom 40a a uverejnená a sprístupnená v súlade s článkom 40d.

*Článok 40d***Uverejnenie**

1. Dcérske podniky a pobočky uvedené v článku 40a ods. 1 tejto smernice uverejnia svoju správu o udržateľnosti spolu s názorom týkajúcim sa uistenia a v relevantnom prípade spolu s vyhlásením uvedeným v článku 40a ods. 2 štvrtom pododseku tejto smernice do 12 mesiacov od súvahového dňa účtovného roku, za ktorý sa správa vypracovala, ako stanovuje každý členský štát, v súlade s článkami 14 až 28 smernice (EÚ) 2017/1132 a v relevantnom prípade v súlade s článkom 36 uvedenej smernice.

2. Ak sa správa o udržateľnosti spolu s názorom týkajúcim sa uistenia a v relevantnom prípade spolu s vyhlásením uverejneným v súlade s odsekom 1 tohto článku nesprístupnia verejnosti bezplatne na webovom sídle registra uvedeného v článku 16 smernice (EÚ) 2017/1132, členské štáty zabezpečia, aby správa o udržateľnosti spolu s názorom týkajúcim sa uistenia a v relevantnom prípade spolu s vyhlásením uverejneným podnikmi v súlade s odsekom 1 tohto článku boli sprístupnené verejnosti bezplatne aspoň v jednom z úradných jazykov Únie najneskôr 12 mesiacov po súvahovom dni účtovného roku, za ktorý sa správa vypracovala, na webovom sídle dcérskeho podniku alebo pobočky, ako sa uvádza v článku 40a ods. 1 tejto smernice.

▼B

KAPITOLA 10

SPRÁVA O PLATBÁCH VLÁDAM*Článok 41***Vymedzenie pojmov týkajúcich sa správ o platbách vládam**

Na účely tejto kapitoly sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „podnik pôsobiaci v ťažobnom priemysle“ je podnik, ktorý vykonáva akúkoľvek činnosť zahŕňajúcu prieskum, predťažobný prieskum, objavenie, vývoj a ťažbu nerastov, ropy, zemného plynu alebo iných surovín v rámci ekonomických činností uvedených v divíziách 05 až 08 sekcie B prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1.

▼B

2. „podnik pôsobiaci v oblasti klčovania pralesov“ je podnik, ktorý vykonáva akékoľvek činnosti uvedené v divízii 02, skupine 02.2 sekcie A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1893/2006 v pralesoch;
3. „vláda“ je akýkoľvek štátny, regionálny alebo miestny orgán správy členského štátu alebo tretej krajiny. Zahŕňa organizačnú jednotku, agentúru alebo podnik kontrolovaný uvedeným orgánom, ako sa stanovuje v článku 22 ods. 1 až 6 tejto smernice;
4. „projekt“ sú prevádzkové činnosti, ktoré upravuje jediná zmluva, licencia, zmluva o prenájme, koncesia alebo podobná právna dohoda a ktoré sú základom pre platobnú povinnosť voči vláde. Bez ohľadu na to sa však v prípade, že je navzájom zásadným spôsobom prepojených viacerých takýchto dohôd, toto považuje za jeden projekt;
5. „platba“ je suma vyplatená v peňažnej forme alebo v naturáliách za činnosti opísané v bodoch 1 a 2, ktoré sú činnosťami tohto druhu:
 - a) produkčné nároky;
 - b) dane z príjmu, výroby alebo zisku spoločností s výnimkou spotrebných daní, ako sú napríklad daň z pridanej hodnoty, daň z príjmu fyzických osôb alebo daň z predaja;
 - c) licenčné poplatky;
 - d) dividendy;
 - e) prémie za podpísanie, nález a produkciu;
 - f) licenčné poplatky, poplatky za nájom, vstupné poplatky a iné poplatky za licencie a/alebo koncesie; a
 - g) platby za rozvoj infraštruktúry.

*Článok 42***Podniky, od ktorých sa vyžaduje predkladanie správ o platbách vládam**

1. Členské štáty vyžadujú od veľkých podnikov a všetkých subjektov verejného záujmu pôsobiacich v ťažobnom priemysle alebo v oblasti klčovania pralesov, aby každoročne vypracúvali a uverejňovali správu o platbách vládam.
2. Táto povinnosť sa nevzťahuje na žiadny podnik, na ktorý sa vzťahuje právo členského štátu, ktorý je dcérskym alebo materským podnikom, ak sú splnené obidve tieto podmienky:
 - a) materský podnik sa riadi právnymi predpismi členského štátu; a

▼B

- b) platby vládám zo strany takéhoto podniku sú zahrnuté do konsolidovanej správy o platbách vládám, ktorú tento materský podnik pripravuje v súlade s článkom 44.

*Článok 43***Obsah správy**

1. Akákoľvek platba, uskutočnená v priebehu účtovného roku, či už ako jednotlivá platba alebo ako viaceré súvisiace platby, sa v správe nemusí zohľadniť, ak je nižšia ako 100 000 EUR.

2. V správe sa zverejnia tieto informácie súvisiace s činnosťami opísanými v článku 41 bodoch 1 a 2 a vzťahujúce sa na príslušný účtovný rok:

- a) celková suma platieb vykonaných v prospech každej vlády;
- b) celková suma podľa druhu platby, ako sa uvádza v článku 41 bode 5 písm. a) až g), vykonaných v prospech každej vlády;
- c) ak sa tieto platby priradili konkrétnemu projektu, celková suma podľa druhu platby, ako sa uvádza v článku 41 bode 5 písm. a) až g), vykonaných za každý takýto projekt a celková suma platieb za každý takýto projekt.

Platby vykonané podnikom z dôvodu záväzkov stanovených na úrovni subjektu sa môžu zverejniť skôr na úrovni subjektu než na úrovni projektu.

3. Ak sa vláde uhrádzajú platby v naturáliách, vykážu sa v hodnote a kde je to možné v objeme. Uvedú sa podporné poznámky vysvetľujúce spôsob, akým sa určila ich hodnota.

4. Pri zverejnení platieb uvedených v tomto článku sa zohľadní skôr podstata než forma príslušnej platby alebo činnosti. Platby a činnosti sa nesmú umelo rozdeľovať ani spájať s cieľom vyhnúť sa uplatneniu tejto smernice.

5. V prípade tých členských štátov, ktoré neprijali euro, sa limit v eurách uvedený v odseku 1 prevedie na národnú menu:

- a) použitím výmenného kurzu uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* ku dňu nadobudnutia účinnosti ktorejkoľvek smernice, v ktorej sa daný limit stanovuje; a
- b) zaokrúhlením na najbližšiu stovku.

*Článok 44***Konsolidovaná správa o platbách vládám**

1. Členský štát vyžaduje od každého veľkého podniku alebo subjektu verejného záujmu pôsobiaceho v ťažobnom priemysle alebo v oblasti kľčovania pralesov, na ktorý sa vzťahuje jeho vnútroštátne právo, aby zostavoval konsolidovanú správu o platbách vládám v súlade s článkami

▼B

42 a 43, ak má tento materský podnik povinnosť zostavovať konsolidovanú účtovnú závierku, ako sa ustanovuje v článku 22 ods. 1 až 6.

Materský podnik sa považuje za pôsobiaci v ťažobnom priemysle alebo v oblasti ťažobného priemyslu, ak ktorýkoľvek z jeho dcérskych podnikov pôsobí v ťažobnom priemysle alebo v oblasti ťažobného priemyslu.

Do konsolidovanej správy sa zahrnú len platby vyplývajúce z činností ťažby a/alebo činností týkajúcich sa ťažobného priemyslu.

2. Povinnosť zostavovať konsolidovanú správu uvedenú v odseku 1 sa nevzťahuje na:

- a) materský podnik malej skupiny vymedzenej v článku 3 ods. 5 s výnimkou prípadu, ak je ktorýkoľvek prepojený podnik subjektom verejného záujmu;
- b) materský podnik stredne veľkej skupiny vymedzenej v článku 3 ods. 6 s výnimkou prípadu, ak je ktorýkoľvek prepojený podnik subjektom verejného záujmu; a
- c) materský podnik, na ktorý sa vzťahuje právo členského štátu a ktorý je zároveň dcérskym podnikom, ak sa na jeho vlastný materský podnik vzťahuje právo členského štátu.

3. Podnik vrátane subjektu verejného záujmu sa nemusí zahrnúť do konsolidovanej správy o platbách vládam, ak je splnená aspoň jedna z týchto podmienok:

- a) závažné dlhodobé obmedzenia podstatne prekážajú materskému podniku pri vykonávaní jeho práv týkajúcich sa majetku alebo riadenia tohto podniku;
- b) ide o výnimočne zriedkavý prípad, keď informácie potrebné na zostavenie konsolidovanej správy o platbách vládam v súlade s touto smernicou nemožno získať bez neprimeraných výdavkov alebo neprimeraného omeškania;
- c) podiely v tomto podniku sú držané výlučne s úmyslom ich následného ďalšieho predaja.

Uvedené výnimky platia, len ak sa využívajú aj na účely konsolidovanej účtovnej závierky.

*Článok 45***Uverejňovanie**

1. Správa uvedená v článku 42 a konsolidovaná správa uvedená v článku 44 o platbách vládam sa uverejňujú v súlade s právnymi predpismi každého členského štátu podľa kapitoly 2 smernice 2009/101/ES.

▼B

2. Členské štáty zabezpečia, aby členovia zodpovedných orgánov podniku konajúci v rámci právomocí, ktoré im boli pridelené na základe vnútroštátneho práva, niesli zodpovednosť za zabezpečenie toho, aby sa podľa ich najlepších vedomostí a schopností správa o platbách vládam vypracovala a uverejnila v súlade s požiadavkami tejto smernice.

*Článok 46***Kritériá rovnocennosti**

1. Podniky uvedené v článkoch 42 a 44, ktoré vypracúvajú a zverejňujú správu v súlade s požiadavkami tretej krajiny na vykazovanie, ktoré sa v súlade s článkom 47 posúdili ako rovnocenné s požiadavkami stanovenými v tejto kapitole, sú oslobodené od požiadaviek tejto kapitoly okrem povinnosti uverejniť túto správu, ako sa stanovuje v právnych predpisoch každého členského štátu v súlade s kapitolou 2 smernice 2009/101/ES.

2. Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 49 prijímať delegované akty týkajúce sa stanovenia kritérií, ktoré sa uplatnia pri posudzovaní toho, či sú na účely odseku 1 tohto článku požiadavky tretej krajiny na vykazovanie rovnocenné požiadavkám tejto kapitoly.

3. Kritériá stanovené Komisiou v súlade s odsekom 2:

a) zahŕňajú:

i) cieľové podniky,

ii) cieľových príjemcov platieb,

iii) zachytené platby,

iv) započítanie zachytených platieb,

v) rozdelenie zachytených platieb,

vi) spúšťaacie mechanizmy výkazníctva na konsolidovanom základe,

vii) prostriedok výkazníctva,

viii) frekvenciu výkazníctva, a

ix) opatrenia na zamedzenie obchádzania zverejňovania,

b) v ostatných prípadoch sú obmedzené na kritériá, ktoré uľahčujú priame porovnanie požiadaviek tretej krajiny na výkazníctvo s požiadavkami tejto kapitoly.

*Článok 47***Uplatňovanie kritérií rovnocennosti**

Komisia je splnomocnená prijímať vykonávacie akty stanovujúce tie požiadavky tretej krajiny na výkazníctvo, ktoré po uplatnení kritérií rovnocennosti stanovených v súlade s článkom 46, považuje za rovnocenné požiadavkám tejto kapitoly. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 50 ods. 2.

▼B*Článok 48***Preskúmanie**

Komisia preskúma vykonávanie a účinnosť tejto kapitoly, najmä pokiaľ ide o rozsah povinností týkajúcich sa výkazníctva a metód výkazníctva na základe projektov a súlad s nimi, a podá o nich správu.

V preskúmaní sa zohľadní medzinárodný vývoj, najmä so zreteľom na zvyšovanie transparentnosti platieb vládam, posúdiť vplyv iných medzinárodných režimov a zvážiť účinky na konkurencieschopnosť a bezpečnosť dodávok energie. Ukončí sa do 21. júla 2018.

Správa sa predloží Európskemu parlamentu a Rade, a v relevantných prípadoch aj spolu s legislatívnym návrhom. V tejto správe sa zváži rozšírenie požiadaviek na výkazníctvo na ďalšie priemyselné odvetvia a tiež otázka, či by sa mal vykonávať audit správy o platbách vládam. V správe sa posúdi aj zverejnenie ďalších informácií o priemernom počte zamestnancov, využití subdodávateľov a akýchkoľvek peňažných sankciách ukladaných krajinou.

▼M1

V správe sa zváži tiež možnosť zaviesť s prihliadnutím na vývoj v krajinách OECD a na výsledky súvisiace s európskymi iniciatívami povinnosť pre veľké podniky, aby každoročne zverejňovali správu podľa jednotlivých krajín pre každý členský štát a tretie krajiny, v ktorých pôsobia, obsahujúcu informácie minimálne o dosiahnutých ziskoch, dani zaplatenej zo ziskov a prijatých verejných dotáciách.

▼B

Správa okrem toho obsahuje analýzu uskutočniteľnosti, pokiaľ ide o zavedenie povinnosti pre všetkých emitentov v Únii konať pri ťažbe nerastov s náležitou starostlivosťou, s cieľom zabezpečiť, aby dodávateľské reťazce neboli prepojené so stranami konfliktu a aby sa dodržiavali odporúčania EITI a OECD týkajúce sa zodpovedného riadenia dodávateľského reťazca.

▼M3

KAPITOLA 10a

SPRÁVA S INFORMÁCIAMI O DANI Z PRÍJMOV*Článok 48a***Vymedzenie pojmov týkajúce sa podávania správ s informáciami o dani z príjmov**

1. Na účely tejto kapitoly sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:
 1. „konečný materský podnik“ je podnik, ktorý zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku najväčšej skupiny podnikov;
 2. „konsolidovaná účtovná závierka“ je účtovná závierka zostavená materským podnikom skupiny, v ktorej sú aktíva, záväzky, vlastné imanie, výnosy a náklady prezentované tak, ako keby zodpovedali jedinému hospodárskemu subjektu;

▼ **M3**

3. „daňová jurisdikcia“ je štátna alebo neštátna jurisdikcia, ktorá má v oblasti dane z príjmov právnických osôb fiškálnu autonómiu;

4. „samostatný podnik“ je podnik, ktorý nie je súčasťou žiadnej skupiny, vymedzenej v článku 2 bode 11.

2. Na účely článku 48b tejto smernice pojem „výnosy“ má rovnaký význam ako:

a) „čistý obrat“ v prípade podnikov, na ktoré sa vzťahuje právo členského štátu, ktoré neuplatňujú medzinárodné účtovné štandardy prijaté na základe nariadenia (ES) č. 1606/2002; alebo

b) v prípade ostatných podnikov „výnosy“ vymedzené rámcom finančného výkazníctva alebo v zmysle tohto rámca, na základe ktorého sa zostavuje účtovná závierka.

Článok 48b

Podniky a pobočky, ktoré sú povinné podávať správy s informáciami o dani z príjmov

1. Členské štáty vyžadujú, aby konečné materské podniky, na ktoré sa vzťahuje ich vnútroštátne právo, v prípade ak konsolidované výnosy uvedené v ich konsolidovanej účtovnej závierke k ich súvahovému dňu prekročili za každý z posledných dvoch po sebe nasledujúcich účtovných rokov sumu 750 000 000 EUR, vypracovali, uverejnili a sprístupnili správu s informáciami o dani z príjmov týkajúcu sa neskoršieho z uvedených dvoch po sebe nasledujúcich účtovných rokov.

Členské štáty stanovujú, že konečný materský podnik prestane podliehať povinnostiam týkajúcim sa podávania správ stanoveným v prvom pododseku, ak celkové konsolidované výnosy uvedené v jeho konsolidovanej účtovnej závierke k jeho súvahovému dňu klesnú pod 750 000 000 EUR za každý z posledných dvoch po sebe nasledujúcich účtovných rokov.

Členské štáty vyžadujú, aby samostatné podniky, na ktoré sa vzťahuje ich vnútroštátne právo, v prípade ak výnosy uvedené v ich ročnej účtovnej závierke k ich súvahovému dňu prekročili za každý z posledných dvoch po sebe nasledujúcich účtovných rokov sumu 750 000 000 EUR, vypracovali, uverejnili a sprístupnili správu s informáciami o dani z príjmov týkajúcu sa neskoršieho z uvedených dvoch po sebe nasledujúcich účtovných rokov.

Členské štáty stanovujú, že samostatný podnik prestane podliehať povinnostiam podávať správy stanoveným v treťom pododseku, ak celkové výnosy uvedené v jeho účtovnej závierke k jeho súvahovému dňu klesnú pod 750 000 000 EUR za každý z posledných dvoch po sebe nasledujúcich účtovných rokov.

2. Členské štáty stanovujú, aby sa pravidlo stanovené v odseku 1 neuplatňovalo na samostatné podniky alebo konečné materské podniky a ich prepojené podniky, ak takéto podniky vrátane ich pobočiek, sú usadené alebo majú stále miesta podnikania alebo trvalú podnikateľskú činnosť na území jediného členského štátu a žiadnu inú daňovú jurisdikciu.

▼ M3

3. Členské štáty stanovia, aby sa pravidlo stanovené v odseku 1 tohto článku neuplatňovalo na samostatné podniky a konečné materské podniky, ak takéto podniky alebo ich prepojené podniky zverejňujú správu v súlade s článkom 89 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ⁽¹⁾, ktorá zahŕňa informácie o všetkých ich činnostiach a v prípade konečných materských podnikov o všetkých činnostiach všetkých prepojených podnikov, ktoré sú zahrnuté do konsolidovanej účtovnej závierky.

4. Členské štáty vyžadujú, aby stredne veľké a veľké dcérske podniky uvedené v článku 3 ods. 3 a 4, na ktoré sa vzťahujú ich vnútroštátne právne predpisy a ktoré sú ovládané konečným materským podnikom, na ktorý sa nevzťahuje právo členského štátu, v prípade ak konsolidované výnosy uvedené v jeho konsolidovanej účtovnej závierke k jeho súvahovému dňu prekročili za každý z posledných dvoch po sebe nasledujúcich účtovných rokov sumu 750 000 000 EUR, uverejnili a sprístupnili správu s informáciami o dani z príjmov tohto konečného materského podniku týkajúcu sa neskoršieho z uvedených dvoch po sebe nasledujúcich účtovných rokov.

Ak uvedené informácie alebo správa nie sú k dispozícii, dcérsky podnik požiada svoj konečný materský podnik, aby mu poskytol všetky informácie potrebné na splnenie svojej povinnosti podľa prvého pododseku. V prípade, ak konečný materský podnik neposkytne všetky požadované informácie, dcérsky podnik vypracuje, uverejní a sprístupní správu s informáciami o dani z príjmov, ktorá obsahuje všetky informácie, ktoré má k dispozícii, ktoré získal alebo nadobudol, a vyhlásenie, v ktorom sa uvedie, že jeho konečný materský podnik neposkytol potrebné informácie.

Členské štáty stanovia, že stredne veľké a veľké dcérske podniky prestanú podliehať povinnostiam podávať správy stanoveným v tomto odseku, ak celkové konsolidované výnosy konečného materského podniku uvedené v jeho konsolidovanej účtovnej závierke k jeho súvahovému dňu klesnú pod 750 000 000 EUR za každý z posledných dvoch po sebe nasledujúcich účtovných rokov.

5. Členské štáty vyžadujú od pobočiek, ktoré na ich území otvorili podniky, na ktoré sa nevzťahuje právo členského štátu, aby uverejnili a sprístupnili správu s informáciami o dani z príjmov týkajúcu sa konečného materského podniku alebo samostatného podniku uvedeného v šiestom pododseku písm. a) týkajúcu sa neskoršieho z posledných dvoch po sebe nasledujúcich účtovných rokov.

Ak tieto informácie alebo správa nie sú k dispozícii, osoba(-y) určené na vykonanie formalít týkajúcich sa zverejnenia uvedených v článku 48e ods. 2 požiadajú daný konečný materský podnik alebo samostatný podnik uvedený v šiestom pododseku písm. a) tohto odseku, aby poskytol všetky informácie potrebné na splnenie ich povinností.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ z 26. júna 2013 o prístupe k činnosti úverových inštitúcií a prudenciálnom dohľade nad úverovými inštitúciami, o zmene smernice 2002/87/ES a o zrušení smerníc 2006/48/ES a 2006/49/ES (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 338).

▼ M3

V prípade, že nie sú poskytnuté všetky požadované informácie, pobočka vypracuje, uverejní a sprístupní správu s informáciami o dani z príjmov, ktorá obsahuje všetky informácie, ktoré má k dispozícii, ktoré získala alebo nadobudla, a vyhlásenie, v ktorom sa uvedie, že konečný materský podnik alebo samostatný podnik neposkytol potrebné informácie.

Členské štáty stanovujú, že povinnosti podávať správy uvedené v tomto odseku sa uplatňujú len na pobočky, ktorých čistý obrat za každý z posledných dvoch po sebe nasledujúcich účtovných rokov prekročil limit transponovaný podľa článku 3 ods. 2

Členské štáty stanovujú, že pobočka, na ktorú sa vzťahujú povinnosti podávať správy podľa tohto odseku, prestane podliehať týmto povinnostiam, ak jej čistý obrat klesne pod limit transponovaný podľa článku 3 ods. 2 za každý z posledných dvoch po sebe nasledujúcich účtovných rokov.

Členské štáty stanovujú, že pravidlá stanovené v tomto odseku sa uplatnia na pobočku len vtedy, ak sú splnené tieto kritériá:

- a) podnik, ktorý otvoril pobočku, je buď prepojeným podnikom skupiny a na jej konečný materský podnik sa nevzťahuje právo členského štátu a ktorého konsolidované výnosy v jeho konsolidovanej účtovnej závierke k jeho súvahovému dňu prekročili za každý z posledných dvoch po sebe nasledujúcich účtovných rokov sumu 750 000 000 EUR, alebo samostatným podnikom, ktorého výnosy v jeho účtovnej závierke k jeho súvahovému dňu za každý z posledných dvoch po sebe nasledujúcich účtovných rokov prekročili sumu 750 000 000 EUR, a
- b) konečný materský podnik uvedený v písmene a) tohto pododseku nemá stredne veľký alebo veľký dcérsky podnik uvedený v odseku 4.

Členské štáty stanovujú, že pobočka už nepodlieha povinnostiam podávať správy stanoveným v tomto odseku, ak kritérium stanovené v písmene a) prestane plniť počas dvoch po sebe nasledujúcich účtovných rokov.

6. Členské štáty neuplatnia pravidlá stanovené v odsekoch 4 a 5 tohto článku, ak je správa s informáciami o dani z príjmov vypracovaná konečným materským podnikom alebo samostatným podnikom, na ktorý sa nevzťahuje právo členského štátu, spôsobom, ktorý je v súlade s článkom 48c a spĺňa tieto kritériá:

- a) sprístupní sa verejnosti bezplatne a v elektronickom formáte na podávanie správ, ktorý je strojovo čitateľný:
 - i) na webovom sídle daného konečného materského podniku alebo daného samostatného podniku;
 - ii) aspoň v jednom úradnom jazyku Únie;
 - iii) najneskôr 12 mesiacov od súvahového dňa účtovného roku, za ktorý je správa vypracovaná, a

▼ M3

- b) uvádza sa v nej názov a sídlo jediného dcérskeho podniku alebo názov a adresa jedinej pobočky, na ktoré sa vzťahuje právo členského štátu a ktoré uverejnili správu v súlade s článkom 48d ods. 1.

7. Členské štáty vyžadujú, aby dcérske podniky alebo pobočky, ktoré nepodliehajú ustanoveniam odsekov 4 a 5 tohto článku, uverejnili a sprístupnili správu s informáciami o dani z príjmov, ak takéto dcérske podniky alebo pobočky slúžia len cieľu vyhýbať sa požiadavkám na podávanie správ stanoveným v tejto kapitole.

*Článok 48c***Obsah správy s informáciami o dani z príjmov**

1. Správa s informáciami o dani z príjmov vyžadovaná podľa článku 48b zahŕňa informácie týkajúce sa všetkých činností samostatného podniku alebo konečného materského podniku vrátane činností všetkých prepojených podnikov konsolidovaných v účtovnej závierke za príslušný účtovný rok.

2. Informácie uvedené v odseku 1 pozostávajú z:

- a) názvu konečného materského podniku alebo samostatného podniku, dotknutého účtovného roku, meny použitej na prezentáciu správy, a ak je to uplatniteľné, zoznamu všetkých dcérskych podnikov konsolidovaných v účtovnej závierke konečného materského podniku, pokiaľ ide o príslušný účtovný rok, usadených v Únii alebo v daňových jurisdikciách uvedených v prílohe I a II k záverom Rady o revidovanom zozname EÚ obsahujúcom jurisdikcie, ktoré nespolupracujú na daňové účely;
- b) stručného opisu povahy ich činností;
- c) počtu zamestnancov na základe ekvivalentu plného pracovného času;
- d) výnosov, ktoré sa vypočítajú ako:
- i) súčet čistého obratu, ostatných prevádzkových výnosov, výnosov z podielových účastí okrem dividend prijatých od prepojených podnikov, výnosov z ostatných investícií a pôžičiek, ktoré tvoria súčasť neobežného majetku, ostatných výnosových úrokov a podobných výnosov uvedených v prílohách V a VI k tejto smernici, alebo
 - ii) výnosy vymedzené rámcom finančného výkazníctva, na základe ktorého sa zostavujú účtovné závierky s výnimkou úprav hodnoty a dividend prijatých od prepojených podnikov;
- e) sumy zisku alebo straty pred zdanením;
- f) sumy vzniknutej dane z príjmov v príslušnom účtovnom roku, ktorá sa vypočíta ako bežné daňové náklady v účtovnom roku vykázané vo vzťahu k zdaniteľným ziskom alebo stratám podnikov a pobočiek v príslušnej daňovej jurisdikcii;

▼ **M3**

g) sumy dane z príjmov zaplatenej na hotovostnom základe, ktorá sa vypočíta ako suma dane z príjmov zaplatená v príslušnom účtovnom roku podnikmi a pobočkami v príslušnej daňovej jurisdikcii, a

h) sumy akumulovaných ziskov na konci príslušného účtovného roka.

Na účely písmena d) výnosy zahŕňajú transakcie so spriaznenými osobami.

Na účely písmena f) sa bežné daňové náklady vzťahujú len na činnosti podniku v príslušnom účtovnom roku a nezahŕňajú odložené dane ani rezervy na neisté daňové záväzky.

Na účely písmena g) zaplatené dane zahŕňajú zrážkovú daň zaplatenú inými podnikmi, pokiaľ ide o platby podnikom a pobočkám v rámci skupiny.

Na účely písmena h) akumulované zisky znamenajú súčet ziskov za minulé účtovné roky a príslušný účtovný rok, o ktorých rozdelení sa zatiaľ nerozhodlo. Pokiaľ ide o pobočky, akumulované zisky sú akumulované zisky podniku, ktorý otvoril pobočku.

3. Členské štáty povolia, aby informácie uvedené v odseku 2 tohto článku boli vykazované na základe pokynov na vykazovanie uvedených v oddiele III, častiach B a C prílohy III k smernici Rady 2011/16/EÚ⁽¹⁾.

4. Informácie uvedené v odsekoch 2 a 3 tohto článku sa predkladajú s použitím spoločného vzoru a elektronických formátov na podávanie správ, ktoré sú strojovo čitateľné. Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov stanoví uvedený spoločný vzor a uvedené elektronické formáty na podávanie správ. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 50 ods. 2.

5. V správe s informáciami o dani z príjmov sa uvedú informácie podľa odseku 2 alebo 3 oddelene za každý členský štát. Ak členský štát tvorí viacero daňových jurisdikcií, tieto informácie sa spoja na úrovni členského štátu.

Správa s informáciami o dani z príjmov bude obsahovať aj informácie uvedené v odseku 2 alebo 3 tohto článku samostatne pre každú daňovú jurisdikciu, ktorá je 1. marca účtovného roka, za ktorý je správa vypracovaná, uvedená v prílohe I k záverom Rady o revidovanom zozname EÚ obsahujúcom jurisdikcie, ktoré nespolupracujú na daňové účely, a poskytne takéto informácie samostatne pre každú daňovú jurisdikciu, ktorá je 1. marca účtovného roka, za ktorý je správa vypracovaná, a ktorá bola 1. marca predchádzajúceho účtovného roka uvedená v prílohe II k záverom Rady o revidovanom zozname EÚ obsahujúcom jurisdikcie, ktoré nespolupracujú na daňové účely.

V prípade iných daňových jurisdikcií správa s informáciami o dani z príjmov tiež obsahuje informácie uvedené v odseku 2 alebo 3 v súhrnnej forme.

⁽¹⁾ Smernica Rady 2011/16/EÚ z 15. februára 2011 o administratívnej spolupráci v oblasti daní a zrušení smernice 77/799/EHS (Ú. v. EÚ L 64, 11.3.2011, s. 1).

▼ M3

Informácie sa priradujú každej príslušnej daňovej jurisdikcii na základe usadenia, existencie stálego miesta podnikania alebo trvalej podnikateľskej činnosti, ktoré vzhľadom na činnosti skupiny alebo samostatného podniku môžu podliehať dani z príjmov v tejto daňovej jurisdikcii.

Ak činnosti viacerých prepojených podnikov môžu podliehať dani z príjmov v jednej daňovej jurisdikcii, informácie priradené tejto daňovej jurisdikcii predstavujú súčet informácií týkajúcich sa týchto činností každého prepojeného podniku a jeho pobočiek v tejto daňovej jurisdikcii.

Informácie o akejkoľvek konkrétnej činnosti sa nesmú priradiť súčasne viac než jednej daňovej jurisdikcii.

6. Členské štáty môžu povoliť, aby sa jedna alebo viac konkrétnych informácií, ktoré sa inak požadujú v súlade s odsekom 2 alebo 3 zverejniť, dočasne vynechali zo správy, ak by ich zverejnenie vážne poškodilo obchodné postavenie podnikov, ktorých sa správa týka. Každé vynechanie sa jasne uvedie v správe spolu s riadne odôvodneným vysvetlením jeho príčin.

Členské štáty zabezpečia, aby sa všetky vynechané informácie podľa prvého pododseku uverejnili v neskoršej správe s informáciami o dani z príjmov najneskôr do piatich rokov odo dňa ich pôvodného vynechania.

Členské štáty zabezpečia, aby sa informácie týkajúce sa daňových jurisdikcií uvedených v prílohách I a II k záverom Rady o revidovanom zozname EÚ obsahujúcom jurisdikcie, ktoré nespupracujú na daňové účely, uvedené v odseku 5 tohto článku nikdy nevynechali.

7. Správa s informáciami o dani z príjmov môže v uplatniteľných prípadoch na úrovni skupiny obsahovať celkový opis s vysvetleniami akýchkoľvek významných rozdielov medzi sumami zverejnenými podľa odseku 2 písm. f) a g), berúc pri tom do úvahy, ak je to vhodné, príslušné sumy týkajúce sa predchádzajúcich účtovných rokov.

8. Menou použitou v správe s informáciami o dani z príjmov je mena, v ktorej sa prezentuje konsolidovaná účtovná závierka konečného materského podniku alebo ročná účtovná závierka samostatného podniku. Členské štáty nevyžadujú uverejnenie tejto správy v inej mene, než je mena použitá v účtovnej závierke.

V prípade uvedenom v článku 48b ods. 4 druhom pododseku však mena použitá v správe s informáciami o dani z príjmov musí byť menou, v ktorej dcérsky podnik uverejňuje svoju ročnú účtovnú závierku.

9. Členské štáty, ktoré neprijali euro, môžu previesť limit vo výške 750 000 000 EUR na ich národnú menu. Pri takejto konverzii musia uvedené členské štáty uplatňovať výmenný kurz k 21. decembru 2021 uverejnený v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Uvedené členské štáty môžu zvýšiť alebo znížiť tieto limity najviac o 5 %, aby mali v národnej mene zaokrúhlenú hodnotu.

▼ M3

Limity uvedené v článku 48b ods. 4 a 5 sa prevedú na rovnocenné sumy v národnej mene ktorýchkoľvek príslušných tretích krajín s použitím výmenného kurzu k 21. decembru 2021 so zaokrúhlením na najbližšie tisícky.

10. V správe s informáciami o dani z príjmov sa uvedie, či bola vypracovaná v súlade s odsekom 2 alebo 3 tohto článku.

*Článok 48d***Uverejnenie a prístupnosť**

1. Správa s informáciami o dani z príjmov a vyhlásenie uvedené v článku 48b tejto smernice sa uverejní do 12 mesiacov od súvahového dňa účtovného roku, za ktorý je správa vypracovaná, ako je stanovené v právnych predpisoch každého členského štátu v súlade s článkami 14 až 28 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1132 ⁽¹⁾ a v relevantných prípadoch v súlade s článkom 36 smernice (EÚ) 2017/1132.

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa správa s informáciami o dani z príjmov a vyhlásenie uverejnené podnikmi v súlade s odsekom 1 tohto článku sprístupnili verejnosti aspoň v jednom z úradných jazykov Únie a bezplatne najneskôr 12 mesiacov po súvahovom dni účtovného roka, za ktorý je správa vypracovaná, na webovom sídle:

- a) podniku, ak sa uplatňuje článok 48b ods. 1;
- b) dcérskeho podniku alebo prepojeného podniku, ak sa uplatňuje článok 48b ods. 4, alebo
- c) pobočky alebo podniku, ktorý otvoril pobočku alebo prepojeného podniku, ak sa uplatňuje článok 48b ods. 5.

3. Členské štáty môžu oslobodiť podniky od uplatňovania pravidiel stanovených v odseku 2 tohto článku, ak sa správa s informáciami o dani z príjmov uverejnená v súlade s odsekom 1 tohto článku súběžne sprístupní verejnosti v elektronickom formáte na podávanie správ, ktorý je strojovo čitateľný, na webovom sídle registra uvedeného v článku 16 smernice (EÚ) 2017/1132, a to bezplatne akejkoľvek tretej strane so sídlom v Únii. Webové sídlo podnikov a pobočiek uvedené v odseku 2 tohto článku obsahuje informácie o uvedenej výnimke a odkaz na webové sídlo príslušného registra.

4. Správa uvedená v článku 48b ods. 1, 4, 5, 6 a 7, a ak je to uplatniteľné, vyhlásenie uvedené v článku 48b ods. 4 a 5 uvedeného článku musia zostať prístupné na príslušnom webovom sídle počas najmenej piatich po sebe nasledujúcich rokov.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1132 zo 14. júna 2017 týkajúca sa niektorých aspektov práva obchodných spoločností (Ú. v. EÚ L 169, 30.6.2017, s. 46).

▼ **M3***Článok 48e***Zodpovednosť za vypracovanie, uverejnenie a sprístupnenie správy s informáciami o dani z príjmov**

1. Členské štáty stanovujú, aby členovia správnych, riadiacich a dozorných orgánov konečných materských podnikov alebo samostatných podnikov uvedených v článku 48b ods. 1, ktorí konajú v rámci právomocí, ktoré sú im pridelené podľa vnútroštátneho práva, mali kolektívnu zodpovednosť za zabezpečenie vypracovania, uverejnenia a sprístupnenia správy s informáciami o dani z príjmov v súlade s článkami 48b, 48c a 48d.

2. Členské štáty stanovujú, aby členovia správnych, riadiacich a dozorných orgánov dcérskych podnikov uvedených v článku 48b ods. 4 tejto smernice a osobaj)poverené vykonávaním náležitostí zverejňovania podľa článku 41 smernice (EÚ) 2017/1132 pre pobočky, ako sa uvádza v článku 48b ods. 5 tejto smernice, konajúci v rámci právomocí, ktoré sú im pridelené podľa vnútroštátneho práva, mali kolektívnu zodpovednosť za zabezpečenie toho, aby sa podľa ich najlepších vedomostí a schopností správa s informáciami o dani z príjmov vypracovala spôsobom, ktorý je konzistentný prípadne je v súlade s článkami 48b a 48c, a uverejnila a sprístupnila v súlade s článkom 48d.

*Článok 48f***Vyjadrenie štatutárneho audítora**

V prípade, ak sa vyžaduje, aby v súvislosti s účtovnou závierkou podniku, na ktorý sa vzťahuje právo členského štátu, vykonal audit jeden alebo viacerí štatutárni audítori alebo audítorské spoločnosti, členské štáty musia vyžadovať, aby bolo v správe audítora uvedené, či sa za účtovný rok predchádzajúci účtovnému roku, za ktorý bola účtovná závierka podliehajúca auditu zostavená, od podniku vyžadovalo podľa článku 48b uverejniť správu s informáciami o dani z príjmov, a ak áno, či sa takáto správa uverejnila v súlade s článkom 48d.

*Článok 48g***Dátum začiatku podávania správ s informáciami o dani z príjmov**

Členské štáty zabezpečia, aby sa zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia, ktorými sa transponujú články 48a až 48f, uplatňovali najneskôr od dátumu začiatku prvého účtovného roka začínajúceho 22. júnom 2024 alebo neskôr.

*Článok 48h***Doložka o preskúmaní**

Do 22. júna 2027 Komisia predloží správu o dodržiavaní a o vplyve povinností podávať správy stanovených v článkoch 48a až 48f, a so zreteľom na situáciu na úrovni OECD, potrebu zabezpečiť dostatočnú úroveň transparentnosti a potrebu zachovať a zabezpečiť konkurenčné prostredie pre podniky a súkromné investície, preskúma a posúdi najmä, či by bolo vhodné rozšíriť povinnosť podávať správy s informáciami

▼ M3

o dani z príjmov stanovenú v článku 48b na veľké podniky v zmysle vymedzenia v článku 3 ods. 4 a na veľké skupiny v zmysle vymedzenia v článku 3 ods. 7, ako aj rozšíriť obsah správy s informáciami o dani z príjmov uvedenú v článku 48c o ďalšie položky. V uvedenej správe Komisia posúdi aj vplyv, ktorý má predkladanie daňových informácií na súhrnnom základe pre daňové jurisdikcie tretích krajín, ako sa stanovuje v článku 48c ods. 5, a dočasné vynechanie informácií stanovené v článku 48c ods. 6 na účinnosť tejto smernice.

Komisia správu predloží Európskemu parlamentu a Rade spolu s prípadným legislatívnym návrhom.

▼ M4

KAPITOLA 11

PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

*Článok 48i***Prechodné ustanovenia**

1. Členské štáty povolia do 6. januára 2030 dcérskemu podniku v Únii, na ktorý sa vzťahuje článok 19a alebo 29a a ktorého materský podnik sa neriadi právom členského štátu, aby vypracoval konsolidované vykazovanie informácií o udržateľnosti v súlade s požiadavkami článku 29a, ktoré zahŕňa všetky dcérske podniky tohto materského podniku v Únii, na ktoré sa vzťahuje článok 19a alebo 29a.

Členské štáty do 6. januára 2030 povolia, aby konsolidované vykazovanie informácií o udržateľnosti uvedené v prvom pododseku tohto odseku zahŕňalo informácie stanovené v článku 8 nariadenia (EÚ) 2020/852, ktoré sa vzťahujú na činnosti vykonávané všetkými dcérskymi podnikmi materského podniku v Únii uvedenými v prvom pododseku tohto odseku, na ktoré sa vzťahuje článok 19a alebo 29a tejto smernice.

2. Dcérsky podnik v Únii uvedený v odseku 1 je jedným z dcérskych podnikov skupiny v Únii, ktorý dosiahol najväčší obrat v Únii aspoň v jednom z predchádzajúcich piatich účtovných rokov, v relevantnom prípade na konsolidovanom základe.

3. Konsolidované vykazovanie informácií o udržateľnosti uvedené v odseku 1 tohto článku sa uverejňuje v súlade s článkom 30.

4. Na účely oslobodenia stanoveného v článku 19a ods. 9 a článku 29a ods. 8 sa vykazovanie v súlade s odsekom 1 tohto článku považuje za vykazovanie materským podnikom na úrovni skupiny, pokiaľ ide o podniky zahrnuté do konsolidácie. Vykazovanie v súlade s odsekom 1 druhým pododsekom tohto článku sa považuje za splnenie podmienok uvedených v článku 19a ods. 9 druhom pododseku písm. c) a článku 29a ods. 8 druhom pododseku písm. c).

▼ B*Článok 49***Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

▼ M4

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 1 ods. 2, článku 3 ods. 13, článkoch 29b, 29c a 40b a článku 46 ods. 2 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 5. januára 2023. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomocí uvedené v článku 1 ods. 2, článku 3 ods. 13, článkoch 29b, 29c a 40b a článku 46 ods. 2 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

▼ M3

3a. Pred tým, ako Komisia prijme delegovaný akt, musí uskutočniť konzultácie s expertmi, ktorých určí každý členský štát v súlade so zásadami uvedenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva ⁽¹⁾.

▼ M4

3b. Komisia pri prijímaní delegovaných aktov podľa článkov 29b a 29c zohľadňuje technické poradenstvo skupiny EFRAG za predpokladu, že:

- a) toto poradenstvo bolo vypracované riadnym a náležitým postupom, pod verejným dohľadom a transparentne, s využitím odborných znalostí, s vyváženou účasťou príslušných zainteresovaných strán a s dostatočným verejným financovaním v záujme zabezpečenia jeho nezávislosti a na základe pracovného programu, ktorý bol predmetom konzultácie s Komisiou;
- b) toto poradenstvo je doplnené analýzami nákladov a prínosov, ktoré zahŕňajú analýzy vplyvov technického poradenstva na aspekty udržateľnosti;
- c) toto poradenstvo je doplnené vysvetlením toho, ako sú zohľadnené prvky uvedené v článku 29b ods. 5;
- d) účasť na práci skupiny EFRAG na technickej úrovni je založená na odborných znalostiach v oblasti vykazovania informácií o udržateľnosti a nie je podmienená finančným príspevkom.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

▼ M4

Písmenami a) a d) nie je dotknutá účasť verejných orgánov a vnútroštátnych normalizačných organizácií na technickej činnosti skupiny EFRAG.

Spríevodné dokumenty k technickému poradenstvu skupiny EFRAG sa predkladajú spolu s technickým poradenstvom.

Komisia konzultuje so skupinou expertov členských štátov pre udržateľné financovanie uvedenou v článku 24 nariadenia (EÚ) 2020/852 a zároveň s Výborom pre účtovné predpisy uvedeným v článku 6 nariadenia (ES) č. 1606/2002 o návrhu delegovaných aktov pred ich prijatím, ako sa uvádza v článkoch 29b a 29c tejto smernice.

Komisia požiada Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (ďalej len „ESMA“), Európsky orgán pre bankovníctvo (ďalej len „EBA“) a Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov (ďalej len „EIOPA“) o stanovisko k technickému poradenstvu poskytnutému skupinou EFRAG, a to najmä pokiaľ ide o jeho súlad s nariadením (EÚ) 2019/2088 a s delegovanými aktmi prijatými podľa uvedeného nariadenia. ESMA, EBA a EIOPA poskytnú svoje stanoviská do dvoch mesiacov od dátumu prijatia žiadosti Komisie.

Komisia pred prijatím delegovaných aktov uvedených v článkoch 29b a 29c tejto smernice konzultuje technické poradenstvo poskytnuté skupinou EFRAG aj s Európskou environmentálnou agentúrou, Agentúrou Európskej únie pre základné práva, Európskou centrálnou bankou, Výborom európskych orgánov pre dohľad nad výkonom auditu a platformou pre udržateľné financovanie vytvorenou podľa článku 20 nariadenia (EÚ) 2020/852. Ak sa ktorýkoľvek z uvedených orgánov rozhodne predložiť stanovisko, musí ho predložiť do dvoch mesiacov odo dňa jeho konzultácie s Komisiou.

▼ B

4. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

▼ M4

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 1 ods. 2, článku 3 ods. 13, článku 29b, 29c alebo 40b alebo článku 46 ods. 2 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade, alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

▼ B*Článok 50***Postup výboru**

1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

▼B

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

*Článok 51***Sankcie**

Členské štáty ustanovia sankcie za porušenie vnútroštátnych ustanovení prijatých v súlade s touto smernicou a prijmú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie presadzovania týchto sankcií. Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrazujúce.

*Článok 52***Zrušenie smerníc 78/660/EHS a 83/349/EHS**

Smernice 78/660/EHS a 83/349/EHS sa zrušujú.

Odkazy na zrušené smernice sa považujú za odkazy na túto smernicu a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe VII.

*Článok 53***Transpozícia**

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do 20 júl 2015. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Členské štáty môžu stanoviť, že sa ustanovenia uvedené v prvom pododseku budú uplatňovať najprv na účtovnú závierku za účtovný rok začínajúci 1. januára 2016 alebo počas kalendárneho roku 2016.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

▼B

Článok 54

Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 55

Adresáti

Táto smernica je určená členským štátom.

▼ B

PRÍLOHA I

DRUHY PODNIKOV UVEDENÉ V ČLÁNKU 1 ODS. 1 PÍSM. A)

— Belgicko:

la société anonyme/de naamloze vennootschap, la société en commandite par actions/de commanditaire vennootschap op aandelen, la société privée à responsabilité limitée/de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, la société coopérative à responsabilité limitée/de coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid;

— Bulharsko:

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност, командитно дружество с акции;

— Česká republika:

společnost s ručením omezeným, akciová společnost;

— Dánsko:

aktieselskaber, kommanditaktieselskaber, anpartsselskaber;

— Nemecko:

die Aktiengesellschaft, die Kommanditgesellschaft auf Aktien, die Gesellschaft mit beschränkter Haftung;

— Estónsko:

aktsiaselts, osäühing;

— Írsko:

public companies limited by shares or by guarantee, private companies limited by shares or by guarantee;

— Grécko:

η ανώνυμη εταιρία, η εταιρία περιορισμένης ευθύνης, η ετερόρρυθμη κατά μετοχές εταιρία;

— Španielsko:

la sociedad anónima, la sociedad comanditaria por acciones, la sociedad de responsabilidad limitada;

— Francúzsko:

la société anonyme, la société en commandite par actions, la société à responsabilité limitée, la société par actions simplifiée;

▼ M2

— V Chorvátsku:

dioničko društvo, društvo s ograničenom odgovornošću;

▼ B

— Taliansko:

la società per azioni, la società in accomandita per azioni, la società a responsabilità limitata;

— Cyprus:

Δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή με εγγύηση, ιδιωτικές εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή με εγγύηση;

— Lotyšsko:

akciju sabiedrība, sabiedrība ar ierobežotu atbildību;

▼B

- Litva:
akcinės bendrovės, uždarosios akcinės bendrovės;
- Luxembursko:
la société anonyme, la société en commandite par actions, la société à responsabilité limitée;
- Maďarsko:
részvénytársaság, korlátolt felelősségű társaság;
- Malta:
kumpanija pubblika —public limited liability company, kumpanija privata —private limited liability company,
soċjeta in akkomandita bil-kapital maqsum f'azzjonijiet —partnership en commandite with the capital divided into shares;
- Holandsko:
de naamloze vennootschap, de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid;
- Rakúsko:
die Aktiengesellschaft, die Gesellschaft mit beschränkter Haftung;
- Poľsko:
spółka akcyjna, spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, spółka komandytowo-akcyjna;
- Portugalsko:
a sociedade anónima, de responsabilidade limitada, a sociedade em comandita por ações, a sociedade por quotas de responsabilidade limitada;
- Rumunsko:
societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată, societate în comandită pe acțiuni;
- Slovinsko:
delniška družba, družba z omejeno odgovornostjo, komanditna delniška družba;
- Slovensko:
akciová spoločnosť, spoločnosť s ručením obmedzeným;
- Fínsko:
yksityinen osakeyhtiö/privat aktiebolag, julkinen osakeyhtiö/publikt aktiebolag;
- Švédsko:
aktiebolag;
- Spojené kráľovstvo:
public companies limited by shares or by guarantee, private companies limited by shares or by guarantee

▼ B*PRÍLOHA II***DRUHY PODNIKOV UVEDENÉ V ČLÁNKU 1 ODS. 1 PÍSM. B)**

— Belgicko:

la société en nom collectif/de vennootschap onder firma, la société en commandite simple/de gewone commanditaire vennootschap, la société coopérative à responsabilité illimitée/de coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid;

— Bulharsko:

събирателно дружество, командитно дружество;

— Česká republika:

veřejná obchodní společnost, komanditní společnost;

— Dánsko:

interessentskaber, kommanditselskaber;

— Nemecko:

die offene Handelsgesellschaft, die Kommanditgesellschaft;

— Estónsko:

täisühing, usaldusühing;

— Írsko:

partnerships, limited partnerships, unlimited companies;

— Grécko:

η ομόρρυθμος εταιρία, η ετερόρρυθμος εταιρία;

— Španielsko:

sociedad colectiva, sociedad en comandita simple;

— Francúzsko:

la société en nom collectif, la société en commandite simple;

▼ M2

— V Chorvátsku:

javno trgovačko društvo, komanditno društvo, gospodarsko interesno udruženje;

▼ B

— Taliansko:

la società in nome collettivo, la società in accomandita semplice;

— Cyprus:

Ομόρρυθμες και ετερόρρυθμες εταιρείες (συνεταιρισμοί);

— Lotyšsko:

pilnsabiedrība, komandītsabiedrība;

— Litva:

tikrosios ūkinės bendrijos, komandinės ūkinės bendrijos;

— Luxembursko:

la société en nom collectif, la société en commandite simple;

▼B

- Mađarsko:
közkereseti társaság, betéti társaság, közös vállalat, egyesülés, egyéni cég;
- Malta:
soċjeta f'isem kollettiv jew soċjeta in akkomandita, bil-kapital li mhux maqsum f'azzjonijiet meta s-soċji kollha li għandhom responsabbilita' llimitata huma soċjetajiet in akkomandita bil-kapital maqsum f'azzjonijiet — partnership en nom collectif or partnership en commandite with capital that is not divided into shares, when all the partners with unlimited liability are partnership en commandite with the capital divided into shares;
- Holandsko:
de vennootschap onder firma, de commanditaire vennootschap;
- Rakúsko:
die offene Gesellschaft, die Kommanditgesellschaft;
- Poľsko:
spółka jawna, spółka komandytowa;
- Portugalsko:
sociedade em nome colectivo, sociedade em comandita simples;
- Rumunsko:
societate în nume colectiv, societate în comandită simplă;
- Slovinsko:
družba z neomejeno odgovornostjo, komanditna družba;
- Slovensko:
verejná obchodná spoločnosť, komanditná spoločnosť;
- Fínsko:
avoin yhtiö/ öppet bolag, kommandiittiyhtiö/kommanditbolag;
- Švédsko:
handelsbolag, kommanditbolag;
- Spojené kráľovstvo:
partnerships, limited partnerships, unlimited companies.

▼B*PRÍLOHA III***HORIZONTÁLNA ŠTRUKTÚRA SÚVAHY UVEDENÁ V ČLÁNKU 10****Majetok****A. Upísané nesplatené základné imanie**

z toho s výzvou na splatenie

(Ak sa vo vnútroštátnom práve neustanovuje, že základné imanie s výzvou na splatenie sa uvádza v rámci položky „vlastné imanie“, pričom v takomto prípade sa tá časť základného imania, na ktorej splatenie sa už vyzvalo, ale ešte nebola splatená, vykáže ako majetok v položke A alebo v položke D (II) (5)).

B. Zriaďovacie náklady

Tak, ako sú vymedzené vo vnútroštátnom práve, a ak vnútroštátne právo dovoľuje ich aktiváciu. Vo vnútroštátnom práve sa môže tiež ustanoviť, aby sa zriaďovacie náklady uvádzali ako prvá položka „nehmotného majetku“.

C. Neobežný majetok**I. Nehmotný majetok**

1. Náklady na rozvoj, pokiaľ vnútroštátne právo ich aktiváciu dovoľuje.
2. Koncesie, patenty, licencie, ochranné známky a podobné práva a majetok, ak boli:
 - a) obstarané za odplatu a nemusia byť vykázané v položke C (I) (3); alebo
 - b) vytvorené samotným podnikom, ak vnútroštátne právo ich aktiváciu dovoľuje.
3. Goodwill, ak bol obstaraný za odplatu.
4. Poskytnuté preddavky.

II. Hmotný majetok

1. Pozemky a stavby.
2. Technické zariadenia a stroje.
3. Iné zariadenia a inventár, nástroje a vybavenie.
4. Poskytnuté preddavky a obstarávaný hmotný majetok

III. Finančný majetok

1. Podiely v prepojených podnikoch.
2. Pôžičky prepojeným podnikom.
3. Podielové účasti.
4. Pôžičky podnikom, ku ktorým má podnik vzťah z dôvodu podielovej účasti.
5. Investície držané ako neobežný majetok.
6. Iné pôžičky.

▼B

D. Obežný majetok

I. Zásoby

1. Suroviny a materiál.
2. Nedokončená výroba.
3. Hotové výrobky a tovar na ďalší predaj.
4. Poskytnuté preddavky.

II. Dlžníci

(Hodnoty položiek, ktoré budú splatné za viac než jeden rok sa vykážu oddelene pre každú položku.)

1. Odberatelia.
2. Pohľadávky voči prepojeným podnikom.
3. Pohľadávky voči podnikom, ku ktorým má podnik vzťah z dôvodu podielovej účasti.
4. Ostatní dlžníci.
5. Upísané základné imanie s výzvou na splatenie, ale nesplatené (ak sa vo vnútroštátnom práve neustanovuje, aby sa základné imanie s výzvou na splatenie uvádzalo ako majetok v oddiele A).
6. Náklady budúcich období a príjmy budúcich období (ak sa vo vnútroštátnom práve neustanovuje, aby sa takéto položky uvádzali ako majetok v oddiele E).

III. Investície

1. Podiely v prepojených podnikoch.
2. Vlastné akcie (s uvedením ich menovitej hodnoty alebo ich účtovnej hodnoty v prípade, že nemajú menovitú hodnotu), ak sa vo vnútroštátnom práve dovoľuje uvádzať ich v súvahe.
3. Ostatné investície.

IV. Peňažné prostriedky v banke a v hotovosti

E. Náklady budúcich období a príjmy budúcich období

(Ak sa vo vnútroštátnom práve neustanovuje, aby sa takéto položky uvádzali ako majetok v položke D (II) (6).)

Vlastné imanie a záväzky

A. Vlastné imanie

I. Upísané základné imanie

(Ak sa vo vnútroštátnom práve neustanovuje, aby sa v tejto položke uvádzalo základné imanie s výzvou na splatenie, uvádzajú sa sumy upísaného základného imania a splateného základného imania oddelene.)

II. Ážio

III. Rezervný fond z precenenia

IV. Rezervné fondy

1. Zákonný rezervný fond, ak sa vo vnútroštátnom práve takýto rezervný fond vyžaduje.

▼B

2. Rezervný fond na vlastné akcie, ak sa vo vnútroštátnom práve takýto rezervný fond vyžaduje, bez toho, aby tým bol dotknutý článok 24 ods. 1 písm. b) smernice 2012/30/EÚ.
 3. Štatutárne rezervné fondy.
 4. Ostatné rezervné fondy vrátane rezervného fondu z ocenenia reálnou hodnotou.
- V. Nerozdelený zisk alebo neuhradená strata minulých rokov
- VI. Zisk alebo strata za účtovný rok
- B. Rezervy
1. Rezervy na dôchodky a podobné záväzky.
 2. Rezervy na dane.
 3. Ostatné rezervy.
- C. Veritelia
- (Záväzky splatné do jedného roka a záväzky splatné za viac než jeden rok sa vykazujú osobitne za každú položku, ako aj za súhrn týchto položiek.)
1. Dlhopisy, z toho sa samostatne uvádzajú konvertibilné dlhopisy.
 2. Záväzky voči úverovým inštitúciám.
 3. Prijaté preddavky na objednávky, pokiaľ nie sú vykázané osobitne ako položka znižujúca zásoby.
 4. Dodávatelia.
 5. Záväzky zo zmeniek.
 6. Záväzky voči prepojeným podnikom.
 7. Záväzky voči podnikom, ku ktorým má podnik vzťah z dôvodu podielovej účasti.
 8. Ostatní veritelia vrátane daňových úradov a orgánov sociálneho zabezpečenia.
 9. Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období (ak sa vo vnútroštátnom práve neustanovuje, aby sa takéto položky uvádzali v oddiele D).
- D. Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období
- (Ak sa vo vnútroštátnom práve neustanovuje, aby sa takéto položky uvádzali v položke C (9) „Veritelia“).



PRÍLOHA IV

VERTIKÁLNA ŠTRUKTÚRA SÚVAHY UVEDENÁ V ČLÁNKU 10

A. Upísané nesplatené základné imanie

z toho s výzvou na splatenie

(Ak sa vo vnútroštátnom práve neustanovuje, že základné imanie s výzvou na splatenie sa uvedie v oddiele L, pričom v takomto prípade sa tá časť základného imania, na ktorej splatenie už vyzvalo, ale ešte nebola splatená, uvádza buď v oddiele A, alebo v položke D (II) (5).)

B. Zriaďovacie náklady

Tak, ako sú vymedzené vo vnútroštátnom práve, a ak vnútroštátne právo ich aktiváciu dovoľuje. Vo vnútroštátnom práve sa môže tiež ustanoviť, aby sa zriaďovacie náklady vykazovali ako prvá položka „nehmotného majetku“.

C. Neobežný majetok

I. Nehmotný majetok

1. Náklady na vývoj, pokiaľ vnútroštátne právo ich aktiváciu dovoľuje.
2. Koncesie, patenty, licencie, ochranné známky a podobné práva a majetok, ak boli:
 - a) obstarané za odplatu a nevykazujú sa v položke C (I) (3); alebo
 - b) vytvorené samotným podnikom, ak vnútroštátne právo ich aktiváciu dovoľuje.
3. Goodwill, ak bol obstaraný za odplatu.

4. Poskytnuté preddavky.

II. Hmotný majetok

1. Pozemky a stavby.
2. Technické zariadenia a stroje.
3. Iné zariadenia a inventár, nástroje a vybavenie.
4. Poskytnuté preddavky a obstarávaný hmotný majetok.

III. Finančný majetok

1. Podiely v prepojených podnikoch.
2. Pôžičky prepojeným podnikom.
3. Podielové účasti.
4. Pôžičky podnikom, ku ktorým má podnik vzťah z dôvodu podielovej účasti.
5. Investície držané ako neobežný majetok.
6. Iné pôžičky.

D. Obežný majetok

I. Zásoby

1. Suroviny a materiál.
2. Nedokončená výroba.

▼ B

3. Hotové výrobky a tovar na ďalší predaj.

4. Poskytnuté preddavky.

II. Dlžníci

(Hodnota položiek, ktoré budú splatné za viac ako jeden rok, sa vykážu oddelene pre každú položku.)

1. Odberatelia.

2. Pohľadávky voči prepojeným podnikom.

3. Pohľadávky voči podnikom, ku ktorým má podnik vzťah z dôvodu podielovej účasti.

4. Ostatní dlžníci.

5. Upísané základné imanie s výzvou na splatenie, ale nesplatené (ak sa vo vnútroštátnom práve neustanovuje, že sa má základné imanie s výzvou na splatenie vykazovať v oddiele A).

6. Náklady budúcich období a príjmy budúcich období (ak sa vo vnútroštátnom práve neustanovuje, že sa takéto položky majú vykazovať v oddiele E).

III. Investície

1. Podiely v prepojených podnikoch.

2. Vlastné akcie (s uvedením ich menovitej hodnoty alebo ich vypočítanej menovitej hodnoty v prípade, že nemajú menovitú hodnotu), ak sa vo vnútroštátnom práve povoľuje uvádzať ich v súvahe.

3. Ostatné investície.

IV. Peňažné prostriedky v banke a v hotovosti**E. Náklady budúcich období a príjmy budúcich období**

(Ak sa vo vnútroštátnom práve neustanovuje, aby sa takéto položky uvádzali v položke D (II) (6).)

F. Veritelia: záväzky splatné do jedného roka

1. Dlhopisy, z toho sa samostatne uvádzajú konvertibilné dlhopisy.

2. Záväzky voči úverovým inštitúciám.

3. Prijaté preddavky na objednávky, pokiaľ nie sú vykázané osobitne ako položka znižujúca zásoby.

4. Dodávatelia.

5. Záväzky zo zmeniek.

6. Záväzky voči prepojeným podnikom.

7. Záväzky voči podnikom, ku ktorým má podnik vzťah z dôvodu podielovej účasti.

8. Ostatní veritelia vrátane daňových úradov a orgánov sociálneho zabezpečenia.

9. Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období (ak sa vo vnútroštátnom práve nestanovuje, aby sa takéto položky uvádzali v oddiele K).

▼B

- G. Čistý obežný majetok/závázky
(Vrátane nákladov budúcich období a príjmov budúcich období, ak sú uvedené v oddiele E, a výdavkov budúcich období a výnosov budúcich období, ak sú uvedené v oddiele K.)
- H. Celková výška majetku po odpočítaní obežných záväzkov
- I. Veritelia: záväzky, ktoré budú splatné za viac ako jeden rok
1. Dlhopisy, z toho sa samostatne vykazujú konvertibilné dlhopisy.
 2. Záväzky voči úverovým inštitúciám.
 3. Prijaté preddavky na objednávky, pokiaľ nie sú vykázané osobitne ako položka znižujúca zásoby.
 4. Dodávatelia.
 5. Záväzky zo zmeniek.
 6. Záväzky voči prepojeným podnikom.
 7. Záväzky voči podnikom, ku ktorým má podnik vzťah z dôvodu podielovej účasti.
 8. Ostatní veritelia vrátane daňových úradov a orgánov sociálneho zabezpečenia.
 9. Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období (ak sa vo vnútroštátnom práve neustanovuje, aby sa takéto položky uvádzali v oddiele K).
- J. Rezervy
1. Rezervy na dôchodky a podobné záväzky.
 2. Rezervy na dane.
 3. Ostatné rezervy.
- K. Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období
(Ak sa vo vnútroštátnom práve neustanovuje, aby sa takéto položky uvádzali v položke F (9) alebo I (9) alebo v oboch.)
- L. Vlastné imanie
- I. Upísané základné imanie
(Ak sa vo vnútroštátnom práve neustanovuje, aby sa základné imanie s výzvou na splatenie uvádzalo v tejto položke, sumy upísaného základného imania a splateného základného imania sa musia uviesť oddelene.)
- II. Ážio
- III. Rezervný fond z precenenia
- IV. Rezervné fondy
1. Zákonný rezervný fond, ak sa vo vnútroštátnom práve takýto rezervný fond vyžaduje.
 2. Rezervný fond na vlastné akcie, ak sa vo vnútroštátnom práve takýto rezervný fond vyžaduje, bez toho, aby tým bol dotknutý článok 24 ods. 1 písm. b) smernice 2012/30/EÚ.
 3. Štatutárne fondy.
 4. Ostatné rezervné fondy vrátane rezervného fondu z ocenenia reálnou hodnotou.
- V. Nerozdelený zisk alebo neuhradená strata minulých rokov
- VI. Zisk alebo strata za účtovný rok



PRÍLOHA V

ŠTRUKTÚRA VÝKAZU ZISKOV A STRÁT PODĽA POVAHY
NÁKLADOV UVEDENÁ V ČLÁNKU 13

1. Čistý obrat.
2. Zmena stavu zásob hotových výrobkov a nedokončenej výroby.
3. Aktivácia vlastných výkonov.
4. Ostatné prevádzkové výnosy.
5. a) Suroviny a materiál.
 - b) Ostatné externé náklady.
6. Osobné náklady:
 - a) pevná a variabilná časť miezd;
 - b) náklady na sociálne zabezpečenie, z toho sa samostatne uvádzajú náklady na dôchodkové zabezpečenie.
7. a) Úpravy hodnoty zriaďovacích nákladov a neobežného hmotného a nehmotného majetku.
 - b) Úpravy hodnoty obežného majetku, ak prekračujú sumu obvyklých úprav hodnoty dotknutého podniku.
8. Ostatné prevádzkové náklady.
9. Výnosy z podielových účastí, z toho sa samostatne uvádzajú výnosy z prepojených podnikov.
10. Výnosy z ostatných investícií a pôžičiek, ktoré sú súčasťou neobežného majetku, z toho sa samostatne uvádzajú výnosy z prepojených podnikov.
11. Iné výnosy z úrokov a podobné výnosy, z toho sa samostatne uvádzajú výnosy z prepojených podnikov.
12. Úpravy hodnoty finančného majetku a investícií držaných ako obežný majetok.
13. Náklady na úroky a podobné náklady, z toho sa samostatne uvádzajú náklady vzťahujúce sa k prepojeným podnikom.
14. Daň zo zisku alebo straty.
15. Zisk alebo strata po zdanení.
16. Ostatné dane neuvedené v položkách 1 až 15.
17. Zisk alebo strata za účtovný rok.



PRÍLOHA VI

ŠTRUKTÚRA VÝKAZU ZISKOV A STRÁT PODEA FUNKCIE
NÁKLADOV UVEDENÁ V ČLÁNKU 13

1. Čistý obrat.
2. Náklady na predané výrobky (vrátane úprav hodnoty).
3. Hrubý zisk alebo strata.
4. Odbytové náklady (vrátane úprav hodnoty).
5. Náklady na správu (vrátane úprav hodnoty).
6. Ostatné prevádzkové výnosy.
7. Výnosy z podielových účastí, z toho sa samostatne uvádzajú výnosy z prepojených podnikov.
8. Výnosy z ostatných investícií a pôžičiek, ktoré sú súčasťou neobežného majetku, z toho sa samostatne uvádzajú výnosy z prepojených podnikov.
9. Ostatné výnosové úroky a podobné výnosy, z toho sa samostatne uvádzajú výnosy z prepojených podnikov.
10. Úpravy hodnoty finančného majetku a investícií držaných ako obežný majetok.
11. Nákladové úroky a podobné náklady, z toho sa samostatne uvádzajú náklady vzťahujúce sa k prepojeným podnikom.
12. Daň zo zisku alebo straty.
13. Zisk alebo strata po zdanení.
14. Ostatné dane neuvedené v položkách 1 až 13.
15. Zisk alebo strata za účtovný rok.



PRÍLOHA VII

Tabuľka zhody

Smernica 78/660/EHS	Smernica 83/349/EHS	Táto smernica
Článok 1 ods. 1 prvý pododsek úvodná časť	—	Článok 1 ods. 1 písm. a)
Článok 1 ods. 1 prvý pododsek prvá až dvadsiata siedma zarážka	—	Príloha I
Článok 1 ods. 1 druhý pododsek	—	Článok 1 ods. 1 písm. b)
Článok 1 ods. 1 druhý pododsek písm. a) až aa)	—	Príloha II
Článok 1 ods. 1 tretí pododsek	—	—
Článok 1 ods. 2	—	—
Článok 2 ods. 1	—	Článok 4 ods. 1
Článok 2 ods. 2	—	Článok 4 ods. 2
Článok 2 ods. 3	—	Článok 4 ods. 3
Článok 2 ods. 4	—	Článok 4 ods. 3
Článok 2 ods. 5	—	Článok 4 ods. 4
Článok 2 ods. 6	—	Článok 4 ods. 5
Článok 3	—	Článok 9 ods. 1
Článok 4 ods. 1	—	Článok 9 ods. 2
Článok 4 ods. 2	—	Článok 9 ods. 3
Článok 4 ods. 3	—	Článok 9 ods. 3
Článok 4 ods. 4	—	Článok 9 ods. 5
Článok 4 ods. 5	—	—
Článok 4 ods. 6	—	Článok 6 ods. 1 písm. h) a článok 6 ods. 3
Článok 5 ods. 1	—	—
Článok 5 ods. 2	—	Článok 2 bod 14
Článok 5 ods. 3	—	Článok 2 bod 15
Článok 6	—	Článok 9 ods. 6
Článok 7	—	Článok 6 ods. 1 písm. g)
Článok 8	—	Článok 10
Článok 9 oddiel A	—	Príloha III oddiel A
Článok 9 oddiel B	—	Príloha III oddiel B
Článok 9 oddiel C	—	Príloha III oddiel C
Článok 9 oddiel D	—	Príloha III oddiel D
Článok 9 oddiel E	—	Príloha III oddiel E

▼B

Smernica 78/660/EHS	Smernica 83/349/EHS	Táto smernica
Článok 9 oddiel F	—	—
Pasíva	—	Vlastné imanie a záväzky
Článok 9 oddiel A	—	Príloha III oddiel A
Článok 9 oddiel B	—	Príloha III oddiel B
Článok 9 oddiel C	—	Príloha III oddiel C
Článok 9 oddiel D	—	Príloha III oddiel D
Článok 9 oddiel E	—	—
Článok 10	—	Príloha IV
Článok 10a	—	Článok 11
Článok 11 prvý pododsek	—	Článok 3 ods. 2 a článok 14 ods. 1
Článok 11 druhý pododsek	—	—
Článok 11 tretí pododsek	—	Článok 3 ods. 9 prvý pododsek
Článok 12 ods. 1	—	Článok 3 ods. 10
Článok 12 ods. 2	—	Článok 3 ods. 9 druhý pododsek
Článok 12 ods. 3	—	Článok 3 ods. 11
Článok 13 ods. 1	—	Článok 12 ods. 1
Článok 13 ods. 2	—	Článok 12 ods. 2
Článok 14	—	Článok 16 ods. 1 písm. d)
Článok 15 ods. 1	—	Článok 12 ods. 3
Článok 15 ods. 2	—	Článok 2 bod 4
Článok 15 ods. 3 písm. a)	—	Článok 17 ods. 1 písm. a)
Článok 15 ods. 3 písm. b)	—	—
Článok 15 ods. 3 písm. c)	—	Článok 17 ods. 1 písm. a) bod i)
Článok 15 ods. 4	—	—
Článok 16	—	Článok 12 ods. 4
Článok 17	—	Článok 2 bod 2
Článok 18	—	—
Článok 19	—	Článok 2 bod 8
Článok 20 ods. 1	—	Článok 12 ods. 12 prvý pododsek
Článok 20 ods. 2	—	Článok 12 ods. 12 druhý pododsek
Článok 20 ods. 3	—	Článok 12 ods. 12 tretí pododsek
Článok 21	—	—
Článok 22 prvý pododsek	—	Článok 13 ods. 1
Článok 22 druhý pododsek	—	Článok 13 ods. 2
Článok 23 položky 1 až 15	—	Príloha V položky 1 až 15
Článok 23 položky 16 až 19	—	—
Článok 23 položky 20 až 21	—	Príloha V položky 16 a 17

▼B

Smernica 78/660/EHS	Smernica 83/349/EHS	Táto smernica
Článok 24	—	—
Článok 25 položky 1 až 13	—	Príloha VI položky 1 až 13
Článok 25 položky 14 až 17	—	—
Článok 25 položky 18 a 19	—	Príloha VI položky 14 a 15
Článok 26	—	—
Článok 27 prvý pododsek úvodná časť	—	Článok 3 ods. 3
Článok 27 prvý pododsek písm. a) a c)	—	Článok 14 ods. 2 písm. a) a b)
Článok 27 prvý pododsek písm. b) a d)	—	—
Článok 27 druhý pododsek	—	Článok 3 ods. 9 prvý pododsek
Článok 28	—	Článok 2 bod 5
Článok 29	—	—
Článok 30	—	—
Článok 31 ods. 1	—	Článok 6 ods. 1 úvodná časť a písmená a) až f)
Článok 31 ods. 1a	—	Článok 6 ods. 5
Článok 31 ods. 2	—	Článok 4 ods. 4
Článok 32	—	Článok 6 ods. 1 písm. i)
Článok 33 ods. 1 úvodná časť	—	Článok 7 ods. 1
Článok 33 ods. 1 písm. a) a b) a druhý a tretí pododsek	—	—
Článok 33 ods. 1 písm. c)	—	Článok 7 ods. 1
Článok 33 ods. 2 písm. a) prvý pododsek a článok 33 ods. 2 písm. b), c) a d)	—	Článok 7 ods. 2
Článok 33 ods. 2 písm. a) druhý pododsek	—	Článok 16 ods. 1 písm. b)
Článok 33 ods. 3	—	Článok 7 ods. 3
Článok 33 ods. 4	—	Článok 16 ods. 1 písm. b) bod ii)
Článok 33 ods. 5	—	—
Článok 34	—	Článok 12 ods. 11 štvrtý pododsek
Článok 35 ods. 1 písm. a)	—	Článok 6 ods. 1 písm. i)
Článok 35 ods. 1 písm. b)	—	Článok 12 ods. 5
Článok 35 ods. 1 písm. c)	—	Článok 12 ods. 6
Článok 35 ods. 1 písm. d)	—	Článok 17 ods. 1 písm. b)
Článok 35 ods. 2	—	Článok 2 bod 6
Článok 35 ods. 3	—	Článok 2 bod 7

▼B

Smernica 78/660/EHS	Smernica 83/349/EHS	Táto smernica
Článok 35 ods. 4	—	Článok 12 ods. 8 a článok 17 ods. 1 písm. a) bod vi)
Článok 36	—	—
Článok 37 ods. 1	—	Článok 12 ods. 11 prvý, tretí a piaty pododsek
Článok 37 ods. 2	—	Článok 12 ods. 11 prvý a druhý pododsek
Článok 38	—	—
Článok 39 ods. 1 písm. a)	—	Článok 6 ods. 1 písm. i)
Článok 39 ods. 1 písm. b)	—	Článok 12 ods. 7 prvý pododsek
Článok 39 ods. 1 písm. c)	—	—
Článok 39 ods. 1 písm. d)	—	Článok 12 ods. 7 druhý pododsek
článok 39 ods. 1 písm. e)	—	Článok 17 ods. 1 písm. b)
Článok 39 ods. 2	—	Článok 2 bod 6
Článok 40 ods. 1	—	Článok 12 ods. 9
Článok 40 ods. 2	—	—
Článok 41	—	Článok 12 ods. 10
Článok 42 prvý pododsek	—	Článok 12 ods. 12 tretí pododsek
Článok 42 druhý pododsek	—	—
Článok 42a ods. 1	—	Článok 8 ods. 1 písm. a)
Článok 42a ods. 2	—	Článok 8 ods. 2
Článok 42a ods. 3	—	Článok 8 ods. 3
Článok 42a ods. 4	—	Článok 8 ods. 4
Článok 42a ods. 5	—	Článok 8 ods. 5
Článok 42a ods. 5a	—	Článok 8 ods. 6
Článok 42b	—	Článok 8 ods. 7
Článok 42c	—	Článok 8 ods. 8
Článok 42d	—	Článok 16 ods. 1 písm. c)
Článok 42e	—	Článok 8 ods. 1 písm. b)
Článok 42f	—	Článok 8 ods. 9
Článok 43 ods. 1 úvodná časť	—	Článok 16 ods. 1 úvodná časť
Článok 43 ods. 1 bod 1	—	Článok 16 ods. 1 písm. a)
Článok 43 ods. 1 bod 2 prvý pododsek	—	Článok 17 ods. 1 písm. g) prvý pododsek
Článok 43 ods. 1 bod 2 druhý pododsek	—	Článok 17 ods. 1 písm. k)
Článok 43 ods. 1 bod 3	—	Článok 17 ods. 1 písm. h)
Článok 43 ods. 1 bod 4	—	Článok 17 ods. 1 písm. i)

▼B

Smernica 78/660/EHS	Smernica 83/349/EHS	Táto smernica
Článok 43 ods. 1 bod 5	—	Článok 17 ods. 1 písm. j)
Článok 43 ods. 1 bod 6	—	Článok 16 ods. 1 písm. g)
Článok 43 ods. 1 bod 7	—	Článok 16 ods. 1 písm. d)
Článok 43 ods. 1 bod 7a	—	článok 16 ods. 1 písm. p)
Článok 43 ods. 1 bod 7b	—	Článok 2 bod 3 a článok 17 ods. 1 písm. r)
Článok 43 ods. 1 bod 8	—	Článok 18 ods. 1 písm. a)
Článok 43 ods. 1 bod 9	—	Článok 17 ods. 1 písm. e)
Článok 43 ods. 1 bod 10	—	—
Článok 43 ods. 1 bod 11	—	Článok 17 ods. 1 písm. f)
Článok 43 ods. 1 bod 12	—	Článok 17 ods. 1 písm. d) prvý pododsek
Článok 43 ods. 1 bod 13	—	Článok 16 ods. 1 písm. e)
Článok 43 ods. 1 bod 14 písm. a)	—	Článok 17 ods. 1 písm. c) bod i)
Článok 43 ods. 1 bod 14 písm. b)	—	Článok 17 ods. 1 písm. c) bod ii)
Článok 43 ods. 1 bod 15	—	Článok 18 ods. 1 písm. b) a článok 18 ods. 3
Článok 43 ods. 2	—	—
Článok 43 ods. 3	—	Článok 17 ods. 1 písm. d) druhý pododsek
Článok 44	—	—
Článok 45 ods. 1	—	Článok 17 ods. 1 písm. g) druhý pododsek Článok 28 ods. 3
Článok 45 ods. 2	—	Článok 18 ods. 2
Článok 46	—	Článok 19
Článok 46a	—	Článok 20
Článok 47 ods. 1 a 1a	—	Článok 30 ods. 1 a 2
Článok 47 ods. 2	—	Článok 31 ods. 1
Článok 47 ods. 3	—	Článok 31 ods. 2
Článok 48	—	Článok 32 ods. 1
Článok 49	—	Článok 32 ods. 2
Článok 50	—	Článok 17 ods. 1 písm. o)
Článok 50a	—	—
Článok 50b	—	Článok 33 ods. 1 písm. a)
Článok 50c	—	Článok 33 ods. 2
Článok 51 ods. 1	—	Článok 34 ods. 1
Článok 51 ods. 2	—	—
Článok 51 ods. 3	—	—

▼ **B**

Smernica 78/660/EHS	Smernica 83/349/EHS	Táto smernica
Článok 51a	—	Článok 35
Článok 52	—	—
Článok 53 ods. 2	—	Článok 3 ods. 13
Článok 53a	—	Článok 40
Článok 55	—	—
Článok 56 ods. 1	—	—
Článok 56 ods. 2	—	Článok 17 ods. 1 písm. l), m) a n)
Článok 57	—	Článok 37
Článok 57a	—	Článok 38
Článok 58	—	Článok 39
Článok 59 ods. 1	—	Článok 9 ods. 7 písm. a)
Článok 59 ods. 2 až 6 písm. a)	—	Článok 9 ods. 7 písm. a) a článok 27
Článok 59 ods. 6 písm. b) a c)	—	Článok 9 ods. 7 písm. b) a c)
Článok 59 ods. 7 a 8	—	Článok 9 ods. 7 písm. a) a článok 27
Článok 59 ods. 9	—	Článok 27 ods. 9
Článok 60	—	—
Článok 60a	—	Článok 51
Článok 61	—	Článok 17 ods. 2
Článok 61a	—	—
Článok 62	—	Článok 55
—	Článok 1 ods. 1	Článok 22 ods. 1
—	Článok 1 ods. 2	Článok 22 ods. 2
—	Článok 2 ods. 1, 2 a 3	Článok 22 ods. 3, 4 a 5
—	Článok 3 ods. 1	Článok 22 ods. 6
—	Článok 3 ods. 2	Článok 2 bod 10
—	Článok 4 ods. 1	Článok 21
—	Článok 4 ods. 2	—
—	Článok 5	—
—	Článok 6 ods. 1	Článok 23 ods. 2
—	Článok 6 ods. 2	Článok 3 ods. 8
—	Článok 6 ods. 3	Článok 3 ods. 9 druhý pododsek a článok 3 ods. 10 a 11
—	Článok 6 ods. 4	Článok 23 ods. 2
—	Článok 7 ods. 1	Článok 23 ods. 3
—	Článok 7 ods. 2	Článok 23 ods. 4
—	Článok 7 ods. 3	Článok 23 ods. 3 úvodná časť

▼B

Smernica 78/660/EHS	Smernica 83/349/EHS	Táto smernica
—	Článok 8	Článok 23 ods. 5
—	Článok 9 ods. 1	Článok 23 ods. 6
—	Článok 9 ods. 2	—
—	Článok 10	Článok 23 ods. 7
—	Článok 11	Článok 23 ods. 8
—	Článok 12 ods. 1	Článok 22 ods. 7
—	Článok 12 ods. 2	Článok 22 ods. 8
—	Článok 12 ods. 3	Článok 22 ods. 9
—	Článok 13 ods. 1 a 2	Článok 2 bod 16 a článok 6 ods. 1 písm. j)
—	Článok 13 ods. 2a	Článok 23 ods. 10
—	Článok 13 ods. 3	Článok 23 ods. 9
—	Článok 15	—
—	Článok 16	Článok 4
—	Článok 17 ods. 1	Článok 24 ods. 1
—	Článok 17 ods. 2	—
—	Článok 18	Článok 24 ods. 2
—	Článok 19	Článok 24 ods. 3 písm. a) až e)
—	Článok 20	—
—	Článok 21	Článok 24 ods. 4
—	Článok 22	Článok 24 ods. 5
—	Článok 23	Článok 24 ods. 6
—	Článok 24	—
—	Článok 25 ods. 1	Článok 6 ods. 1 písm. b)
—	Článok 25 ods. 2	Článok 4 ods. 4
—	Článok 26 ods. 1	Článok 24 ods. 7
—	Článok 26 ods. 2	—
—	Článok 26 ods. 3	Článok 6 ods. 1 písm. j)
—	Článok 27	Článok 24 ods. 8
—	Článok 28	Článok 24 ods. 9
—	Článok 29 ods. 1	Článok 24 ods. 10
—	Článok 29 ods. 2	Článok 24 ods. 11
—	Článok 29 ods. 3	Článok 24 ods. 12
—	Článok 29 ods. 4	Článok 24 ods. 13
—	Článok 29 ods. 5	Článok 24 ods. 14
—	Článok 30 ods. 1	Článok 24 ods. 3 písm. c)

▼B

Smernica 78/660/EHS	Smernica 83/349/EHS	Táto smernica
—	Článok 30 ods. 2	—
—	Článok 31	Článok 24 ods. 3 písm. f)
—	Článok 32 ods. 1 a 2	Článok 26
—	Článok 32 ods. 3	—
—	Článok 33	Článok 27
—	Článok 34 úvodná časť a článok 34 ods. 1 prvá veta	Článok 16 ods. 1 písm. a) a článok 28 ods. 1
—	Článok 34 ods. 1 druhá veta	—
—	Článok 34 ods. 2	Článok 28 ods. 2 písm. a)
—	Článok 34 ods. 3 písm. a)	Článok 28 ods. 2 písm. b)
—	Článok 34 ods. 3 písm. b)	—
—	Článok 34 ods. 4	Článok 28 ods. 2 písm. c)
—	Článok 34 ods. 5	Článok 28 ods. 2 písm. d)
—	Článok 34 ods. 6	Článok 16 ods. 1 písm. g) a článok 28 ods. 1
—	Článok 34 ods. 7	Článok 16 ods. 1 písm. d) a článok 28 ods. 1
—	Článok 34 ods. 7a	článok 17 ods. 1 písm. p)
—	Článok 34 ods. 7b	Článok 17 ods. 1 písm. r)
—	Článok 34 ods. 8	Článok 18 ods. 1 písm. a)
—	Článok 34 ods. 9 písm. a)	Článok 17 ods. 1 písm. e)
—	Článok 34 ods. 9 písm. b)	Článok 28 ods. 1 písm. b)
—	Článok 34 ods. 10	—
—	Článok 34 ods. 11	Článok 17 ods. 1 písm. f) a článok 28 ods. 1
—	Článok 34 ods. 12 a 13	Článok 28 ods. 1 písm. c)
—	Článok 34 ods. 14	Článok 16 ods. 1 písm. c) a článok 28 ods. 1
—	Článok 17 ods. 1 písm. c)	Článok 17 ods. 1 písm. c) a článok 28 ods. 1
—	Článok 34 ods. 16	Článok 18 ods. 1 písm. b) a článok 28 ods. 1
—	Článok 35 ods. 1	Článok 28 ods. 3
—	Článok 35 ods. 2	—
—	Článok 36 ods. 1	Článok 19 ods. 1 a článok 29 ods. 1
—	Článok 36 ods. 2 písm. a)	—
—	Článok 36 ods. 2 písm. b) a c)	Článok 19 ods. 2 písm. b) a c)
—	Článok 36 ods. 2 písm. d)	Článok 29 ods. 2 písm. a)

▼B

Smernica 78/660/EHS	Smernica 83/349/EHS	Táto smernica
—	článok 36 ods. 2 písm. e)	Článok 19 ods. 2 písm. e) a článok 29 ods. 1
—	Článok 36 ods. 2 písm. f)	Článok 29 ods. 2 písm. b)
—	Článok 36 ods. 3	Článok 29 ods. 3
—	Článok 36a	Článok 33 ods. 1 písm. b)
—	Článok 36b	Článok 33 ods. 2
—	Článok 37 ods. 1	Článok 34 ods. 1 a 2
—	Článok 37 ods. 2	Článok 35
—	Článok 37 ods. 4	Článok 35
—	Článok 38 ods. 1	Článok 30 ods. 1 prvý pododsek a článok 30 ods. 3 prvý pododsek
—	Článok 38 ods. 2	Článok 30 ods. 1 druhý pododsek
—	Článok 38 ods. 3	—
—	Článok 38 ods. 4	Článok 30 ods. 3 druhý pododsek
—	Článok 38 ods. 5 a 6	—
—	Článok 38 ods. 7	Článok 40
—	Článok 38a	—
—	Článok 39	—
—	Článok 40	—
—	Článok 41 ods. 1	Článok 2 bod 12
—	Článok 41 ods. 1a	Článok 2 bod 3
—	Článok 41 ods. 2 až 5	—
—	Článok 42	—
—	Článok 43	—
—	Článok 44	—
—	Článok 45	—
—	Článok 46	—
—	Článok 47	—
—	Článok 48	Článok 51
—	Článok 49	—
—	Článok 50	—
—	Článok 50a	—
—	Článok 51	Článok 55